



BAUSCHER
GERMANY

KRANKENHAUS UND PFLEGE

HOSPITAL AND CARE



programm



ISO 14001 + ISO 50001 CERTIFIED





Bauscher (4–29)

4	Marke	Brand
6	Spezialist für Krankenhaus und Pflege	Specialist in hospital and care
12	Systemkompetenz	System expertise
16	Qualität	Quality
18	Verantwortung	Responsibility
20	Produkt-Design	Product design
22	Dekor-Service	Decor service
24	Service	Service
26	Design und Funktion	Design and function
28	Dekor und Funktion	Decor and function

Kollektionen / Collections (30–95)

31	Übersicht	Overview
32	systemgeschirr	hospital range
46	induktion	induction
50	planer boden	plain bottom
56	airflow	airflow
64	PN	PN
66	kunststoffdeckel	plastic cover
70	quadro	quadro
74	b1100/6200	b1100/6200
78	carat	carat
82	dialog	dialog
86	dimension	dimension
90	invita	invita

Praxisbeispiele / Practical applications (96–107)

96	Case Studies	Case Studies
107	Referenzen	References

Sortimentsvielfalt / Product portfolio (106–191)

108	Programmauszug Hotel und Gastronomie	Product range excerpts Hotel business and gastronomy
119	Übersicht	Overview
120	Sortiment/Dekor	Range/Decor



Design Engler 1960.

Tradition: Erfinder des Profi-Porzellans, August und Conrad Bauscher.
Tradition: August, Conrad Bauscher – inventors of professional porcelain

Revolution – B1100: erstes und erfolgreichstes Systemgeschirr.
Revolution – B1100: first and most successful system porcelain

Porzellan für morgen – seit 1881.

The porcelain of tomorrow – since 1881

Fertigung in einer der modernsten
Produktionsstätten für Porzellan.

Manufacturing in one of today's most
modern porcelain production facilities.





Qualität: Servicegrad in der Kunden-Belieferung von nahezu 100 %.
Quality: customer supply service level of nearly 100%



Innovation: Airflow – Formendetails mit besonderer Funktion.
Innovation: Airflow – design characteristics with special functions

ISO 14001 + ISO 50001 CERTIFIED



Die Suche nach dem Neuen prägt die Marke Bauscher seit jeher.
Bereits 1881 fokussierten sich die Gebrüder Bauscher auf ein Novum: die Herstellung von Profi-Porzellan. Seine robuste Langlebigkeit und Funktionalität machten es zum meistverwendeten der Welt. Dabei überzeugt Bauscher im Bereich Krankenhaus und Pflege genauso wie in der Hotellerie, Gastronomie und Gemeinschaftsgastronomie. Der Kompass für alle Entwicklungen sind die Einfühlung in die Erwartungen unserer Kunden und das Verständnis für ihre spezifischen Ansprüche. Dazu gehört die Fähigkeit, in Systemen und Prozessen zu denken und funktionale Lösungen mit ansprechender Optik zu verbinden. Unser nach ISO 14001 zertifiziertes Umweltmanagement und unser nach ISO 50001 zertifiziertes Energiemanagement sind der Nachhaltigkeit verpflichtet.

Innovation has characterized Bauscher since its beginnings.
Already in 1881 the Bauscher brothers focused on a novelty: manufacturing professional porcelain. Its robust durability and functionality made it the most used porcelain in the world. Bauscher's porcelain performs impressively not only in hospitals and care facilities but also in hotels, restaurants, and professional catering. All of our development efforts are based on understanding the expectations of our customers and their specific needs. This requires an ability to think in terms of systems and processes and to combine functional solutions with an appealing design. Our ISO 14001-certified environmental management program and our ISO 50001-certified energy management program are committed to sustainability.



Die besten Lösungen finden sich vor Ort. Unsere Projektberater stehen Ihnen gemeinsam mit dem Bauscher Vertriebsteam und unseren Partnern im Fachhandel persönlich zur Seite.

The best solutions are found on-site. Our project consultants and the Bauscher sales team as well as our sales partners worldwide are available to assist you personally.

Bauscher – Der Spezialist für Krankenhaus und Pflege.

Bauscher – Specialist in hospital and care



Die Speisenverteilung ist eine große logistische Herausforderung. Ziel ist es, über den gesamten Zeitraum einen perfekt organisierten Ablauf zu entwickeln, um den Patienten exakt zum geplanten Zeitpunkt die optimal temperierten Speisen gemäß HACCP zu servieren.

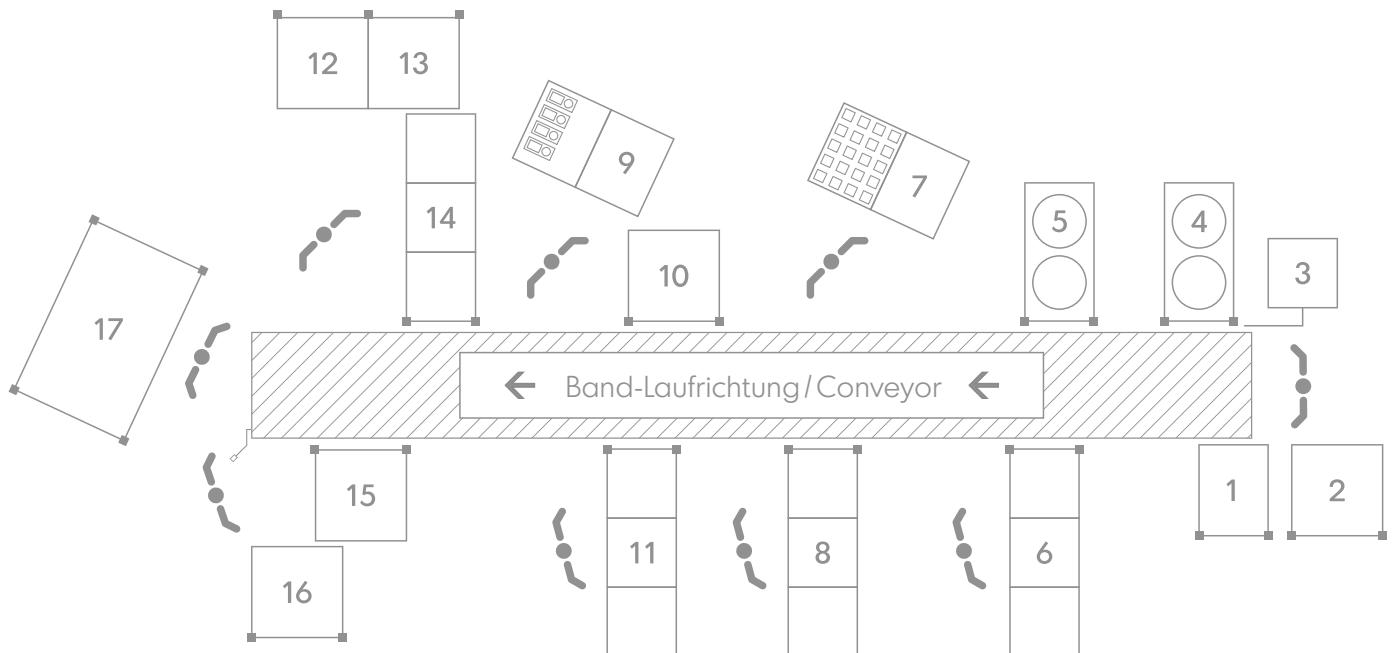
Genau deshalb bieten wir Ihnen nicht nur prozesserprobtes Systemporzellan, sondern auch umfangreiches Know-how und praxisgerechte Lösungen, um Ihre Speisenverteilung flexibel und effektiv zu gestalten. Die Bauscher Projektberater machen sich zunächst ein Bild von den Gegebenheiten in Ihrer Einrichtung. Dann entwickeln sie mit Ihnen gemeinsam ein Konzept, das genau auf Ihr Haus abgestimmt ist und Ihre täglichen Abläufe spürbar optimiert. Profitieren Sie von unserer jahrzehntelangen Erfahrung im Bereich Krankenhaus und Pflege.

Food distribution poses a huge logistics challenge. The goal is to develop a perfectly organized process for ensuring that patient meals are always served at the right time at exactly the right temperature in accordance with HACCP standards.

To help you meet this goal, we offer porcelain systems that have already been tested and proven in processes as well as extensive know-how and practical solutions for flexible and effective food distribution processes. Bauscher project consultants first obtain an overall impression of the conditions at your facility. They then work with you in developing a site-specific concept that noticeably optimizes your day-to-day processes. You benefit from our decades of experience in the hospital and care industry.

Bei Porzellan denken wir an Prozesse. An Ihre.

When we think of porcelain, we think of processes. Your processes



Beispiel: Mittagsportionierung für ca. 400 tabletlierte Essen / Example: lunch portioning for about 400 meals on a passive tray system

1. Tabletts/Trays
2. Besteck (gewickelt)/Cutlery (wrapped)
3. Kartenhalter, Patientenkarte/Cardholders, patient card
4. Heißhaltesystem-Unterteil CNS/Heating and wax core subpart
5. Menüteller/Main meal plate
6. Kartoffeln, Nudeln, Reis etc./Potatoes, pasta, rice, etc.
7. Salat, Dessert (vorportioniert)/Salad, dessert (proportioned)
8. Fleisch, Fisch und Soße/Meat, fish, and sauce
9. Kuchensetplatte (vorportioniert)/Set platter (proportioned)
10. Trinkbecher/Mugs
11. Gemüse/Vegetables
12. Isoliersystem-Unterteil für Vorsuppe/Insulating system – subpart for soup
13. Vorsuppenschale/Soup bowl
14. Suppe/Soup
15. Isoliersystem-Oberteil für Vorsuppe/Insulating system – upper part for soup
16. Isoliersystem-Oberteil für Menüteller/Insulating system – upper part for main plate
17. Tablett-Transportwagen/Tray transport trolley



Die Weichen für alle Schritte der Speisenverteilung müssen schon bei der Planung der Prozessabläufe minutiös gestellt werden – z.B. beim Grundriss von Küche, Spülküche und Kühlräumen sowie bei der optimalen Anordnung einzelner Systemelemente wie Speisenverteilband, Tablett-Transportwagen, Spendergeräte oder Geschirrspülmaschine.

Wir bieten Ihnen schon in der Planungsphase Ihrer Speisenverteilung unsere Fachkompetenz zu den spezifischen Abläufen an, damit Sie Ihr System effektiv gestalten und reibungslos einsetzen können. Dabei sind alle Schritte einer modernen Verteilung zu berücksichtigen – in der Küche, auf den Stationen, im Mitarbeiter-Restaurant bzw. in der Gäste-Cafeteria.

Wir unterstützen Sie, ganz gleich ob Sie sich für Cook & Serve, Cook & Chill, Cook & Freeze, eine andere Produktionsart oder für einen Mix daraus interessieren. Und natürlich auch dann, wenn Sie Ihr vorhandenes Verteilsystem mit seinen Abläufen optimieren wollen. Auf Wunsch begleiten wir Sie von der Planung über Speisenverteiltests, die Ausarbeitung von Bestückungsvorschlägen und Ausschreibungstexten bis zur Inbetriebnahme.

The course must be exactly set for all steps in food distribution during the planning of process flows – for example through determination of the kitchen layout, dishwashing areas, and cold rooms as well as optimal arrangement of individual system elements such as food distribution conveyor belts, food carts, dispensers, and dishwashers.

We already offer our expertise in the planning phase of your food distribution project to ensure effective processes and trouble-free deployment of your system. All steps in modern food distribution must be taken into account – in the kitchen, in the patient areas, in the staff restaurant, and in the public cafeteria.

We support you in your cooking method, be it cook & serve, cook & chill, cook & freeze, or any combination of methods – and, of course, if you just want to optimize the processes in your existing distribution system. On request, we can provide assistance in all project stages from planning, food distribution testing, equipment advice, tendering to start-up.



Vorheizen der Geschirre
Preheating the dishes



Geschirrentnahme
Removing dishes



Vorportionierung
Preportioning

Täglich Höchstleistungen.

Peak performance every day





Speisenportionierung
Portioning meals

Spülen
Dishwashing

Lagerung
Storage

Geschirr im Bereich Krankenhaus und Pflege sind mehrmals täglich extremen Belastungen ausgesetzt. Wir bieten Ihnen Porzellan, das diesen Anforderungen standhält. Das macht sich für Ihre Einrichtung buchstäblich bezahlt: Denn Bauscher Hartporzellan verursacht wesentlich weniger Bruch als das anderer Hersteller. Dafür garantieren intensive Materialprüfungen.

Weitere Vorteile von Bauscher Porzellan in der Prozesskette:

- › **Lager:** platzsparende Stapelung, weniger Spendergeräte erforderlich
- › **Küche:** Aufeinander abgestimmte Systemkomponenten erleichtern das Handling
- › **Verteilung:** Hohes Temperaturspeichervermögen ermöglicht optimale Temperierung über weite Distanzen. Passgenaue, stabile Kunststoffdeckel für erstklassigen hygienischen Schutz
- › **Spülküche:** umweltschonendere Spülvorgänge; glatte, leicht zu reinigende Oberflächen mit hochgebrannter Glasur bieten Keimen und Bakterien keine Angriffsfläche

Tableware used in the hospital and care industry is repeatedly subjected to rough handling throughout the day. We offer you porcelain that can withstand this treatment. It literally pays to have it in your facility: Bauscher hard porcelain is considerably more break-resistant than porcelain from other manufacturers. Extensive materials tests have been performed to verify this.

Other advantages of Bauscher porcelain in the process chain:

- › **Storage:** space-saving stacking, fewer dispensers needed
- › **Kitchen:** matching system components for easier handling
- › **Distribution:** high heat storage capacity for optimal temperature maintenance over long distances; properly fitting, stable plastic lids for first-class hygienic protection
- › **Dishwashing area:** environmentally friendly dishwashing processes, smooth and easy-to-clean surfaces with high-fire glaze for resisting attack by germs and bacteria

Bauscher steht für Systemkompetenz.

Bauscher stands for system expertise

Kontaktwärme/Contact heating

Ein Porzellanteil mit planem Boden wird mittels einer Aluminium- oder Ceranplatte entweder direkt oder durch das Kontaktwärmetablett hindurch aufgeheizt. Diese Hitze gibt das Porzellan an die zu regenerierenden oder heiß zu haltenden Speisen weiter. Die auf demselben Tablett stehenden Kaltspeisen bleiben durch die thermische Trennung im Wagen bzw. durch isolierte Einzelabdeckungen davon unberührt.

A porcelain item with a plain bottom is heated up by means of an aluminum or ceran plate either directly or through the contact-heating tray. The porcelain then transfers this heat to the foods to be regenerated or kept warm. The cold foods located on the same tray remain unaffected thanks to the thermal separation in the trolley or insulated individual covers.

Electro Calorique	Iseco	Temp-Rite
		

Induktion/Induction

Durch die Zufuhr von hochfrequentem Strom an die Kupferspule im Induktionswagen / in der Andockstation entsteht zwischen dem Spulenträger und dem beschichteten Porzellanartikel ein elektromagnetisches Wechselfeld. Die dadurch erzeugte Hitze kann effektiv zum Heißhalten, Nachheizen oder Regenerieren von Speisen genutzt werden. Aufgrund der gezielten Erhitzung können Kaltspeisen ohne Klimateiler oder sonstige Trennung auf demselben Tablett stehen.

The supply of high-frequency current to the copper coil in an induction trolley/docking station produces an alternating electromagnetic field between the coil support and the coated porcelain item. The resulting heat can be used effectively to heat, reheat, or regenerate foods. Thanks to the targeted heating, cold foods can be located on the same tray without any temperature dividers or other partitions.

Hupfer	Hupfer	Schmalz
		

Ohne den Einsatz von Systemen ist eine effiziente Speisenverteilung nicht denkbar. Wie kaum ein anderer ist Bauscher geübt darin, in Systemen und Prozessen zu denken, und verfügt über eine äußerst erfolgreiche Tradition in der Entwicklung von passendem Systemporzellan. Dabei fließen permanent sowohl die Wünsche unserer Kunden als auch die Anforderungen der Systemhersteller in die Gestaltung mit ein.

Efficient food distribution would not be possible without the use of systems. Like nearly no other, Bauscher is well versed in thinking in terms of systems and processes and has a long tradition of success in the development of the corresponding porcelain systems. Both the wishes of our customers and the requirements of the system manufacturers continuously flow into the design.

Umluft/Air circulation

Durch heiße und kalte Luftströme können Speisen erhitzt bzw. gekühlt werden. Eine thermische Trennung im Wagen verhindert den Luftaustausch zwischen Heiß- und Kühlkomponenten. Transportwagen mit Umlufttechnik sind eine ideale Lösung für Speisenverteilungen über größere Distanzen, um die HACCP-konformen Temperaturen zu erreichen.

Foods can be heated or cooled by streams of hot or cold air. Thermal separation in the trolley prevents any exchange of air between the heating and cooling components. Transport trolleys with air-circulation systems are an ideal solution for meal distribution over long distances in order to comply with HACCP temperature requirements.

Menü Mobil	Menü Mobil	Stierlen
		
Socamel	Socamel	
		

Systemanbieter außerhalb Deutschlands/System trolley manufacturers outside Germany

Burlodge	Rational Italien
	

Passives Tablettsystem / Passive tray system

Die Kombination aus Edelstahl-Unterteil mit Wachskern bzw. mit Wachs- und Heizkern plus doppelwandigem, gut isoliertem Oberteil ist im Cook & Serve-Bereich die erste Wahl. Bei entsprechender Organisation und Systemausführung (z. B. geteiltes Tablett) wird die Temperatur unter Einhaltung der HACCP-Norm bis zu 2 Stunden gehalten. So lässt sich Ihre Speisenverteilung auch bei kleinem Budget optimieren. Die sehr gute Wärme- und Kältespeicherfähigkeit des Porzellans sowie die Passgenauigkeit in verschiedenen Clochensystemen sind wesentliche Faktoren für den erfolgreichen Einsatz passiver Systeme.

In the area of cook & serve, the combination of stainless steel bottom part with wax core or wax and heating core and double-walled, highly insulated top cover is the first choice. With the right organization and system design (such as tray separation), temperatures can be maintained up to two hours with adherence to the HACCP standard. In this way, your food distribution can even be optimized on a low budget. The very good heat and cold storage capacity of the porcelain and the accurate fit with various cloche systems are key factors for the successful use of passive systems.

Hupfer



Hupfer



Sie sehen hier einen kleinen Auszug, in welche Systeme sich Bauscher Qualitätsporzellan passgenau integrieren lässt.

This is only a brief summary of systems which comply with Bauscher quality porcelain.



Qualität Made in Germany.

Quality Made in Germany

Diamanten sind das härteste Material der Welt – gefolgt von Hartporzellan. Daher setzen die Verantwortlichen in Krankenhaus und Pflege bei passiven wie auch aktiven Systemen auf die hohe Strapazierfähigkeit von Bauscher Profi-Geschirr. Dank sorgfältig ausgewählter Materialien und extrem hoher Brenntemperaturen entsteht in einer der technologisch führenden Produktionsstätten Europas Bauscher Qualität Made in Germany. Das garantiert unser Qualitätssicherungssystem mit modernsten Forschungs- und Prüflaboren. Dort werden regelmäßig alle Vorgänge von der Zulieferung der zertifizierten Rohstoffe bis zur Auslieferung des fertigen Porzellans zuverlässig überwacht.

Diamond may be the hardest material in the world – but hard porcelain comes in second. That's why hospitals and care facilities rely on Bauscher's highly durable professional tableware for both passive and active systems. Carefully selected materials and extremely high firing temperatures in one of Europe's leading production facilities generate "Bauscher Quality Made in Germany." This is guaranteed by our quality assurance system in state-of-the-art research and testing laboratories. There, all operations from the incoming shipment of certified raw materials to the outgoing shipment of the finished porcelain are reliably monitored.



Qualitätssiegel für Nachhaltigkeit und über 135 Jahre Erfahrung: der Name Bauscher und das Emblem für unsere ISO-Zertifizierung auf der Unterseite unseres Porzellans.

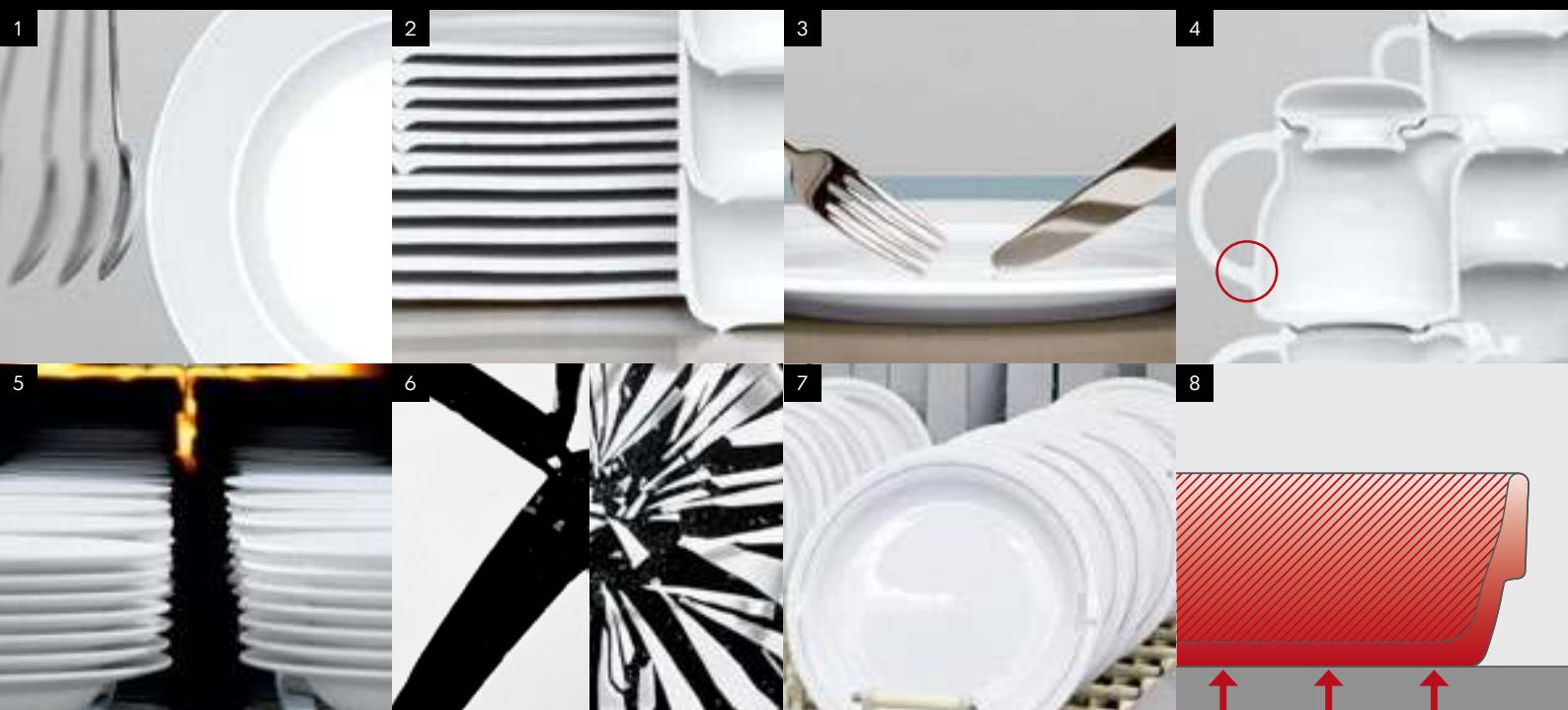
Seal of quality for our sustainability and more than 135 years of experience: the name Bauscher and the ISO certification logo on the bottom of our porcelain.

Qualitätskriterien

1. Kantenschlagfestigkeit
2. Stapelbarkeit
3. Kratzfestigkeit
4. Keine versteckten Schmutzkanten
5. Hohe Brenntemperatur von über 1.400 °C
6. Große Stabilität
7. Spülmaschinenfestigkeit
8. Sehr gute Temperaturspeicherung

Quality criteria

1. Chip-resistant
2. Stackability
3. Scratch-resistant
4. No concealed edges allowing grime build-up
5. High firing temperature of above 1,400 °C
6. Great stability
7. Dishwasher-safe
8. Optimal storage of heat



Die besonderen Qualitätsmerkmale von Bauscher Porzellan

- > Brenntemperaturen von über 1.400 °C garantieren höchstmögliche Porzellan- und Glasurhärte
- > Schlagfeste Kanten
- > Abrieb- und kratzfeste Glasuren sowie glasierte, polierte Borde und Füße
- > Große Bruchstücke statt gefährlicher Splitterbildung bei zerbrochenem Geschirr
- > Auch nach Jahren intensiver Nutzung: homogene, absolut dichte Oberfläche
- > Hygienische Unbedenklichkeit durch glatte und widerstandsfähige Oberfläche
- > Laborgeprüfte Qualität

Special quality characteristics of Bauscher porcelain

- > Firing temperatures of above 1,400 °C for maximum porcelain and glaze hardness
- > Chip-resistant edges
- > Wear- and scratch-resistant glazes as well as glazed, polished sides and bases
- > Formation of large fragments instead of dangerous splinters in case of breakage
- > Homogeneous, completely dense surfaces even after years of heavy use
- > Smooth, durable surfaces for maximum hygienic safety
- > Laboratory-tested quality

Mensch und Umwelt.

People and environment



WIR GESTALTEN
VERANTWORTUNG

ISO 14001 + ISO 50001 CERTIFIED

Bauscher übernimmt gesellschaftliche Verantwortung. Die Themen Umweltschutz, Ressourcenschonung und Energieeffizienz sind fest in unserer Unternehmenskultur verankert. So können wir die Einhaltung hoher Standards und hoher ethischer Normen bei der Fertigung unserer Produkte garantieren. Unser Umweltmanagement wie auch unser Energiemanagementsystem sind nach ISO 14001 und 50001 zertifiziert.

- › Porzellan wird aus wenigen natürlichen Rohstoffen hergestellt und ist per se wenig umweltbelastend
- › Die extrem widerstandsfähigen Bauscher Geschirre werden energieeffizient und ressourcenschonend hergestellt
- › Neue Brandtechnologien senken den Energieeinsatz um ein Drittel und reduzieren den Ausstoß des Treibhausgases CO₂
- › Die beim Herstellungsprozess von Porzellan anfallenden keramischen Abfälle werden komplett recycelt
- › Bereits 2008: Energy Efficiency Award. 2010: Energiepreis der Stadt Weiden für ambitioniertes Energiesparen

Bauscher is a socially responsible company. Environmental protection, resource conservation, and energy efficiency are firmly anchored in our corporate culture. We can therefore guarantee compliance with high standards and ethical practices in the manufacture of our products. Our environmental management and energy management systems are certified to ISO 14001 and 50001 respectively.

- › Porcelain is made of just a few natural raw materials and has an outstanding environmental balance
- › The extremely robust Bauscher tableware is manufactured using energy-efficient and resource-conserving processes
- › New firing technologies lower energy consumption by a third, thus reducing CO₂ emissions
- › All ceramic waste occurring in the production process is completely recycled
- › Energy Efficiency Award 2008 and Energy Prize of the City of Weiden 2010 for ambitious energy savings



BAUSCHER
GERMANY





Ihre Ansprüche formen unser Porzellan.

Your requirements shape our porcelain



4



5



6



- 1. Sicher greifbar** – durch verstärkte Tassenhenkel
- 2. Schwappssichere Schale** – für reibungslosen Transport
- 3. 100% plane Böden** – für verlustfreie Wärmeübertragung
- 4. Aufheizbar** – hocheffektiv im Induktionssystem
durch homogene Silberbeschichtung
- 5. Trennstege** – für eine appetitliche Speisenpräsentation
- 6. Stapelbar** – platzsparend in allen Bereichen einsetzbar

- 1. Safe grip** – with reinforced cup handles
- 2. Spill-proof bowls** – for smooth transport
- 3. 100% flat bases** – for loss-free heat transfer
- 4. Heatable** – highly effective in induction systems thanks to
homogeneous silver coating
- 5. Partitions** – for appetizing food presentations
- 6. Stackable** – for space-saving use in all areas

Die Designer von Profiporzellan haben viele Vorgaben zu berücksichtigen. Ihr Entwurf muss eine perfekte Kompatibilität zu neuesten Systementwicklungen aufweisen, hohen Hygieneanforderungen genügen und einfach im Handling sein. Zudem sollten Patienten die Geschirre angenehm nutzen können. Kurzum: Es gilt, Ergonomie und Hygiene in eine attraktive Optik zu übersetzen.

Genau dieses gekonnte Zusammenspiel von Design und Funktion macht Bauscher seit Jahrzehnten zu einem erfolgreichen Systemporzellan-Anbieter mit einer Vielzahl von Kollektionen. Zahlreiche qualitative und funktionale Schutzrechte wie z.B. Deckelhalterungen bei Kannen dokumentieren die ausgezeichnete Funktionalität der Bauscher Produkte.

Designers of professional porcelain have to keep several requirements in mind. Their design must be perfectly compatible with the latest systems, satisfy high hygiene standards, and ensure ease of handling. The tableware should also be comfortable for patients to use. In short, ergonomic qualities and hygiene should come together in an attractive package.

Bauscher has been skillfully engineering this interplay between design and function for decades and is now a successful supplier of porcelain systems with a multitude of different collections. Numerous qualitative and functional intellectual property rights, for example for lid holders in coffee pots and teapots, document the outstanding functionality of Bauscher products.



Dekor nach Ihren Wünschen.

Patterns based on your wishes

Beispiel für eine Logoplatzierung, hier auf Position 3 Uhr./

Logo positioning example, here at 3 o'clock position.





Porzellan ist die Visitenkarte für Ihre Einrichtung. Dabei sollte es nicht nur durch Funktionalität, sondern auch durch eine frische Optik überzeugen. Wählen Sie aus der breiten Palette unserer Bestandsdekore, oder nutzen Sie die Kreativität unseres Dekorateliers, um die Vorstellungen Ihres Hauses zu realisieren.

Bauscher Dekore sind äußerst strapazierfähig. Bei hohen Brenntemperaturen sinken die Dekorbilder tief in die Glasur ein und verschmelzen mit ihr. Sie sind auf Dauer geschützt, spülmaschinenfest, erfüllen die strenge US-Norm Proposition 65 und sind hygienisch einwandfrei.

Porcelain is the business card for your facility. It shouldn't just offer impressive functionality; it should also have a convincing fresh look. Choose from a wide range of standard patterns, or tap into our design studio's creativity to realize the ideas of your organization.

Bauscher patterns are extremely robust. At high firing temperatures, the pattern images sink deeply into the glaze and meld with it. The patterns are durable, dishwasher-safe, compliant with the stringent US standard "Proposition 65," and hygienic.

Unsere Spezialität: individuelle Sonderanfertigungen

1. Entwurf

Präsentation der Dekorideen als Papierentwurf, digital oder direkt auf Porzellan

2. Dekorentwicklung

Weiterentwicklung des ausgewählten Entwurfs im Atelier bis zur Serienreife

3. Umsetzung

Passgenaue und lithografische Umsetzung auf den gewünschten Artikeln

4. Produktionsvorbereitung

Auswahl der Inglasur-Farben. Produktion der Druckbilder

5. Dekorproduktion

Sorgfältiges Aufbringen der Druckbilder auf die Artikel, Brennen im Dekorofen bei Inglasur-Temperaturen

6. Versand

Nach genauer Qualitätskontrolle termingerechte Lieferung in spülmaschinenfester, laborgeprüfter Bauscher Dekorqualität

Our specialty: Customized decors

1. Design

Presentation of the pattern ideas as a paper draft, in digital form, or on porcelain

2. Pattern development

Fleshing out of the selected design in the design studio until it is ready for mass production

3. Transfer

Properly matching lithographic transfer to the desired articles

4. Job preparation

Selection of in-glaze colors and production of print images

5. Pattern production

Careful application of print images to the articles and firing in the pattern oven at the in-glazing temperatures

6. Shipment

Following precise quality control, on-schedule shipment with dishwasher-safe, laboratory-tested Bauscher pattern quality



Rundum-Service, den Kunden schätzen.

Comprehensive service valued by customers

Als Bauscher Kunde erwartet Sie ein **komplettes Paket erstklassiger Service- und Logistikleistungen**: Bereits in der Planungsphase steht Ihnen unser Bauscher Vertriebsteam gemeinsam mit unseren Partnern im Fachhandel persönlich zur Seite. Unsere Experten stimmen ihre Empfehlungen genau auf die jeweiligen Voraussetzungen bei Ihnen vor Ort ab.

- > Kompetente Beratung
- > Schnelle Erreichbarkeit
- > Umfassende Sortimente
- > Jahrelange Nachkaufmöglichkeit
- > Individueller Dekor-Service
- > Hohe Lieferqualität und -treue

Hinter all diesen Leistungen stehen qualifizierte Mitarbeiter, modernste Fertigungs- und Lagerabläufe und über 135 Jahre Erfahrung als Spezialist für Profi-Porzellan. Dabei hat unser hoher Qualitätsanspruch in allen Bereichen ein klares Ziel: Ihre Zufriedenheit.

- > Hoch automatisiertes Dekorations- und Logistikzentrum
- > Dekoration von bis zu zehn Millionen Teilen im Jahr
- > Flexible, schnelle Auftragssteuerung durch modernste IT-Systeme
- > Lieferung binnen 48 Stunden aufgrund vollautomatisierter Transportwege und einer beleglosen Abwicklung möglich

A complete, first-class service and logistics package awaits you as a **Bauscher customer**. The Bauscher sales team and our local sales partners are available to assist you personally right from the planning phase. Our experts coordinate their recommendations precisely with the respective conditions at your site.

- > Competent consulting
- > Fast response times
- > Comprehensive collections
- > Long-standing availability for subsequent purchasing
- > Individual decor service
- > High delivery quality and reliability

These services are all backed by qualified employees, state-of-the-art production and storage processes, and more than 135 years of experience in professional porcelain. Our high quality standard in all areas has a clear aim: to ensure your satisfaction.

- > Highly automated patterning and logistics center
- > Decoration of up to ten million items per year
- > Flexible, rapid order management through state-of-the-art IT systems
- > Shipment within 48 hours due to fully automated transportation modes and digital processing

Für Menschen gemacht.

Made for people



Patienten im Krankenhaus- und Pflegebereich – ob alt oder jung – sind in ihren Bewegungen oft eingeschränkt. Die Möglichkeit einer eigenständigen, sicheren Speisenaufnahme stellt daher eine besondere Herausforderung dar. Bauscher hat funktionale Systemlösungen entwickelt, die genau auf die Bedürfnisse dieser Menschen abgestimmt sind. Sie sind benutzerfreundlich und laden die Patienten ein, ihre Mahlzeiten zu genießen. Zum Beispiel *Dialog invita* und *Dimension invita*, zwei der beliebtesten Bauscher Kollektionen. Mit intelligentem Design lösen sie die besonderen ergonomischen Anforderungen.



Whether old or young, patients in hospitals and care settings often have limited mobility. Independently and safely eating is hence particularly challenging for them. Bauscher has developed functional system solutions that precisely meet the needs of these individuals. The user-friendliness of these products allows patients to concentrate on enjoying their food. Two examples, which are also two of the most beloved Bauscher collections, are *Dialog invita* and *Dimension invita*. Their clever design satisfies the special ergonomic requirements of this application.



1 Sicherer Halt. Verstärkter ergonomischer Henkel reduziert die Abstrahlwärme.

Safe grip. A reinforced, ergonomic handle reduces heat transfer.

2 Leichter speisen. Der erhöhte Tellerrand ermöglicht, die Speisen sicher auf die Gabel zu schieben.

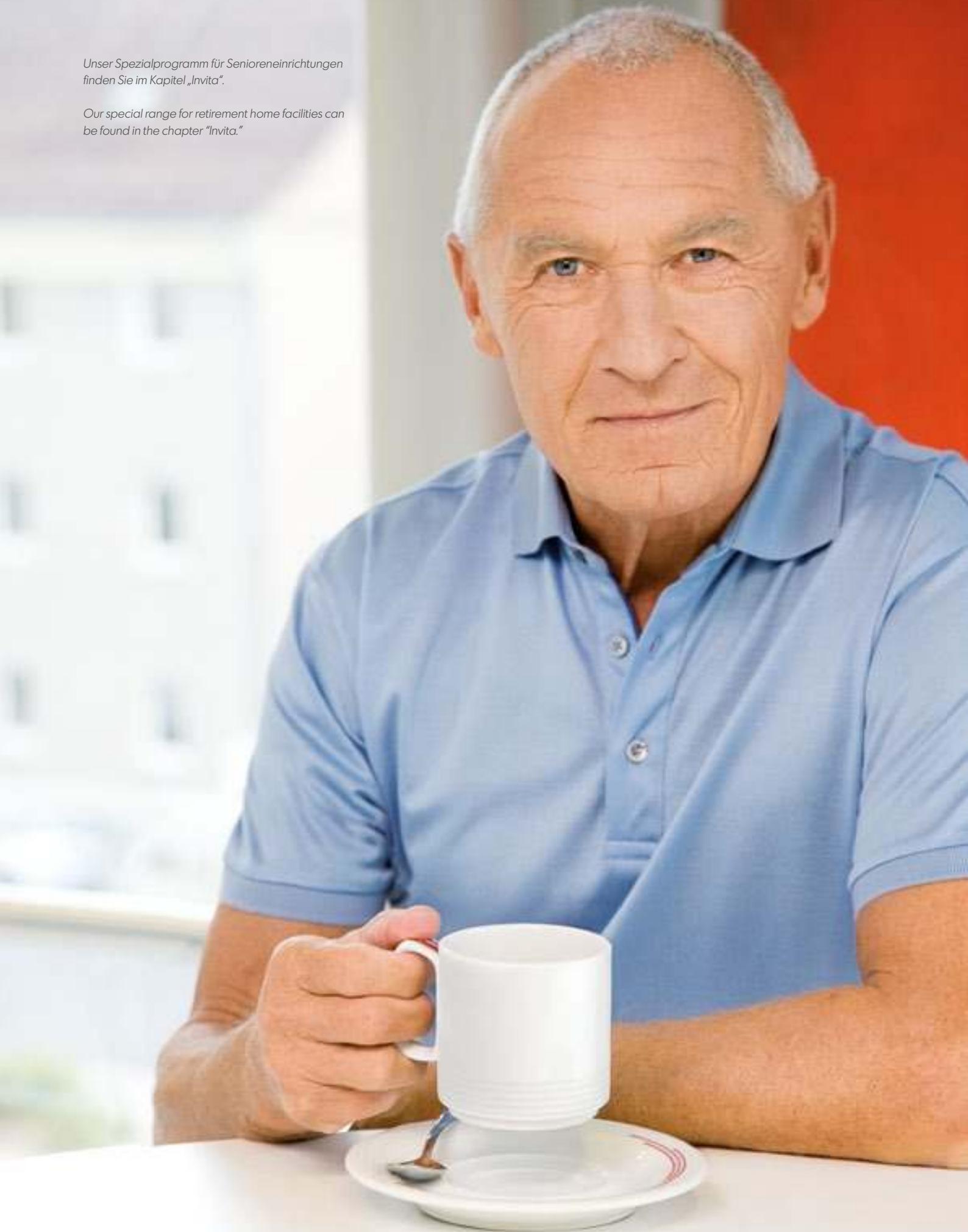
Eating made easier. The raised plate rim enables food to be slid safely onto the fork.

3 Standsicher. Ein doppelter Fußring erhöht die Standfestigkeit der Tasse.

Stable. A double foot rim increases cup stability.

Unser Spezialprogramm für Senioreneinrichtungen
finden Sie im Kapitel „Invita“.

Our special range for retirement home facilities can
be found in the chapter "Invita."



Die farbenfrohen Inglasur-Dekore sind
spülmaschinen- und abriebfest.

The colorful in-glaze patterns are
dishwasher-safe and wear-resistant.



Farbe kann mehr als gut aussehen.

Color can do more than just look good

Positives Denken ist die beste Medizin, auch für junge Patienten. Deshalb beeinflussen gerade in Einrichtungen, die auf die Behandlung von Kindern fokussiert sind, kindgerechte Dekore den Wohlfühlfaktor. Bauscher hält eine Reihe von Motiven für Sie bereit, die den kleinen Patienten sicher Freude bereiten.

Dekore helfen auch bei der Betreuung von Menschen mit Sehchwächen. Darum setzt Bauscher gezielt Farbdekore ein, um funktionale Details zu betonen. So können sich die Patienten oder Bewohner beim Speisen besser orientieren und sind weniger auf fremde Hilfe angewiesen.

Positive thinking is the best medicine, even for young patients. The sense of well-being of patients in children's facilities can be enhanced through patterns made especially for children. Bauscher has a number of motifs that are sure to bring a smile to children's faces.

Patterns can also support people with weak vision. Bauscher uses color patterns specifically to emphasize functional details. In this way, patients or residents can better orient themselves to the food when eating and are less dependent on assistance from others.



- [1] **Hilft beim Greifen.** Ergonomischer Tassen-Henkel mit Dekor.
Gripping aid. Ergonomic cup handle with pattern.

- [2] **Kontraste.** Ein Dekor zeigt an, wo der Essbereich endet.
Contrasts. A decoration indicates where the food well ends.

- [3] **Kindgerecht.** Farbenfrohe Motive – für positive Stimmung.
Child-friendly. Brightly colored motifs – for a positive atmosphere.



Die Kollektionen.

The collections



systemgeschirr hospital range | 32 120 induktion induction | 46 129 planer boden plain bottom | 50 132



airflow | 56 136 PN | 64 144 kunststoffdeckel plastic covers | 66 146



quadro | 70 153 b1100/6200 | 74 156/162 carat | 78 164



dialog | 82 172 dimension | 86 182 invita | 90 177/186

system- geschirr

hospital range

In jedem System zuhause – Bauscher

Logistische Höchstleistungen, wie sie täglich in der Speisenverteilung systematisiert ablaufen, verlangen nach Porzellan, welches sich perfekt in diese Prozesse einfügt. Bauscher bietet dafür das passende Geschirr: 100 % abgestimmt auf aktive und passive Systeme, funktional und extrem widerstandsfähig. Dazu angenehm im Handling und optisch ansprechend gestaltet – ein wichtiger Faktor in puncto Patientenzufriedenheit.

At home in every system – Bauscher

Peak logistics performance as is achieved on a daily basis in food distribution processes requires porcelain that is seamlessly integrated into the processes. Bauscher has the right tableware for this: 100% compliant with active and passive systems, functional, and extremely robust, besides featuring ease of handling and a visually appealing design – an aspect that is crucial to patient satisfaction.



Tablettbestückung mittags mit
Dekor Tina Rot-Gelb (411340).

Tray setup – lunch.
With decor Tina Rot-Gelb (411340).



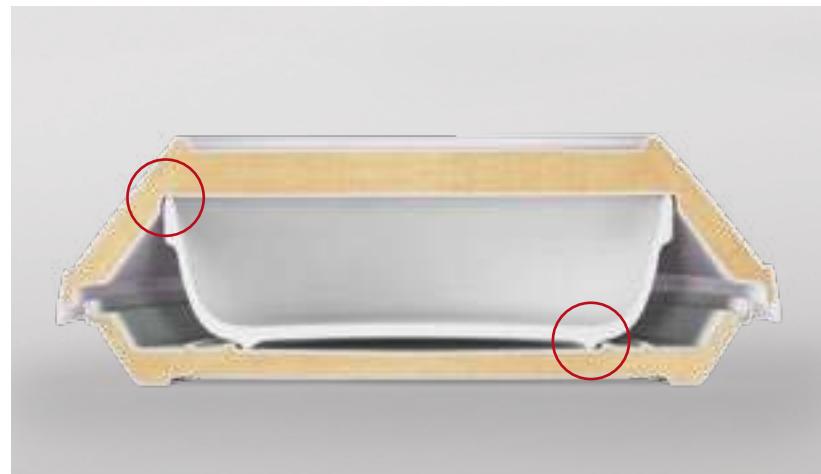
Passives Tablettsystem.

Passive tray systems

SYSTEMDEFINITION

Die Kombination aus Edelstahl-Unterteil mit Wachskern bzw. mit Wachs- und Heizkern plus doppelwandigem, gut isoliertem Oberteil ist im Cook & Serve-Bereich die erste Wahl. Bei entsprechender Organisation und Systemausführung (z.B. geteiltes Tablett) wird die Temperatur unter Einhaltung der HACCP-Norm bis zu 2 Stunden gehalten (Bild links). So lässt sich Ihre Speisenverteilung auch bei kleinem Budget optimieren. Die sehr gute Wärme- und Kältespeicherfähigkeit des Porzellans sowie die Passgenauigkeit in verschiedenen Clochensystemen sind wesentliche Faktoren für den erfolgreichen Einsatz passiver Systeme (Bild unten).

In the area of cook & serve, the combination of stainless steel bottom part with wax core or wax and heating core and double-walled, highly insulated top cover is the first choice. With the right organization and system design (such as tray separation), temperatures can be maintained up to two hours with adherence to the HACCP standard (figure left). In this way, your food distribution can even be optimized on a low budget. The very good heat and cold storage capacity of the porcelain and the accurate fit with various cloche systems are key factors for the successful use of passive systems (bottom figure).



*Dialog und Airflow – eine perfekte Kombination./
Dialog and Airflow – a perfect combination.*



Appetitlich serviert.

Appetizingly served

Für die unterschiedlichsten Anforderungen der Speisenverteilung bietet Bauscher fein aufeinander abgestimmte Artikelgrößen. Beispielsweise eine Tablettbestückung mit kleinerem Teller bzw. geringerem Füllvolumen der Suppenschale (Bild links). Diese ermöglichen das appetitliche Anbieten zeitgemäßer Portionsgrößen und sind kompatibel mit den dazu passenden passiven Systemen.

To accommodate the diverse requirements of food distribution, Bauscher offers finely coordinated article sizes, for example a tray configuration with a smaller plate size or a lower soup bowl capacity (figure on the left). They not only allow an appealing presentation of contemporary portions but also are compatible with the corresponding passive systems.

1 **Schwappssicher.** Die von Bauscher entwickelte Suppenschale verhindert das Überschwappen flüssiger Speisen auch bei schwierigen Transportwegen.
Spill-proof. The soup bowl developed by Bauscher prevents spillage of liquid foods, even when transported over uneven surfaces.

2 **Kühler Kern.** Ein in den Deckel einge-arbeitetes Kühlmittel hält die Speisen effektiv kalt.
Cool core. A coolant integrated into the lid effectively keeps food cold.



A photograph of a meal tray on a white surface. The tray is divided into compartments: a small square dish with red and green bell peppers, a larger circular dish with two yellow rolls and some rice, a rectangular dish with a single apple, and a yellow bowl containing a yellow soup. A white mug with a blue and white striped pattern is also on the tray. In the background, there's a white wall and a window with a striped blind. A matching lid for the tray is propped up against the wall.

Ansprechend: Kompaktsystem mittags mit
Porzellan und Dekor Combo Blau (409500).

Appealing: compact system – lunch.
With porcelain and decor Combo Blau (409500).

Kompaktsysteme.

Compact systems

SYSTEMDEFINITION

Kompaktsysteme sind reine Isoliersysteme, die aus einem doppelwandigen Ober- und Unterteil bestehen. Sie isolieren die vorhandenen Temperaturen im System und verzögern Temperaturverluste (heiß und kalt). Durch das kompakte Oberteil ist die Hygiene gewährleistet. Das Innenleben ist mit thermisch getrennten Vertiefungen für Suppe, Hauptspeise und Beilagen ausgestattet. Hierbei ist eine besondere Passgenauigkeit des Geschirrs gefragt. Systemporzellan von Bauscher erfüllt diese Anforderung optimal.

Compact systems are purely insulating systems composed of double-walled top and bottom parts. They insulate the system and delay losses/ changes in temperature (hot or cold). Proper hygiene is guaranteed through the compact top part. The interior features thermally isolated wells for soup, main course, and side dishes. This requires tableware to have a highly accurate fit. Porcelain systems from Bauscher meet this requirement in an optimal way.



Heißhaltung und Kühlung. Spezielle vorgefrorene Kühl- bzw. aufgeheizte Heizpellets ermöglichen eine längere Temperaturhaltung der Speisen.

Heat retention and cooling. Special prefrozen cooling pellets or heated heating pellets maintain the temperature of the food for long times.

Appetitlich serviertes Mittagessen im
Außer-Haus-System: Dekor Pia (412960).

For external delivery of an appetizing
lunch: Decor Pia (412960).

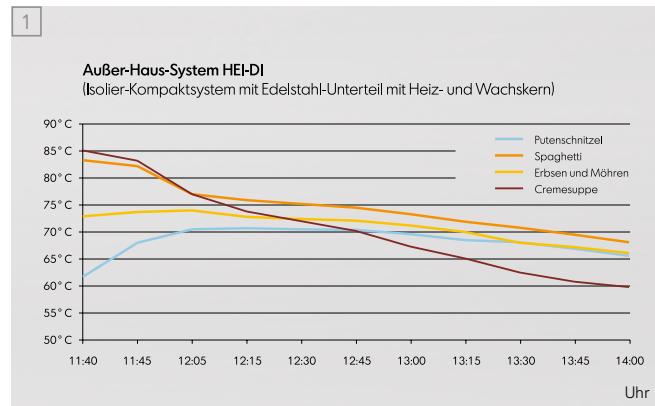


Kilometerweit heiß.

Hot over long distances

Kompaktsysteme in der Außer-Haus-Verpflegung – die ideale Lösung für längere Verteilzeiten und größere Distanzen. Die Speisen werden einzeln schwappssicher abgedeckelt und durch das isolierte Oberteil transportsicher verriegelt. Das hohe Temperaturspeichervermögen des Bauscher Porzellans verlangsamt den Temperaturabfall der Speisen – das erhöht den Genuss.

Compact systems in mobile catering – the ideal solution for long distribution times and large distances. The meals are individually covered with spill-proof lids and secured for safe conveyance by the insulated top cover. The high heat storage capacity of Bauscher porcelain slows the cooling of the food – making it more enjoyable to eat.



1 **Gute Isolierung.** Außen-Haus-Systeme verzögern den Temperaturabfall der Speisen bei Transporten.
Good insulation. Mobile systems delay the drop in temperature of meals in transit.



2 **Perfekt abgestimmt.** Mit unseren passgenauen Artikeln funktioniert Außen-Haus-Verpflegung absolut reibungslos.
A perfect fit. Our perfectly fitting items ensure absolutely smooth delivery.



3 **Schwappssicher verschlossen.** Die Speisen werden abgedeckelt und mit einem Oberteil verriegelt.
Spill-proof sealing. The meals are covered individually with lids and secured with a top cover.

Tablettbestückung mittags:
Dekor Kante Grau-Rot-Blau (416170).

Tray setup – lunch. Decor
Kante Grau-Rot-Blau (416170).



Umluftsysteme.

Air-circulation systems

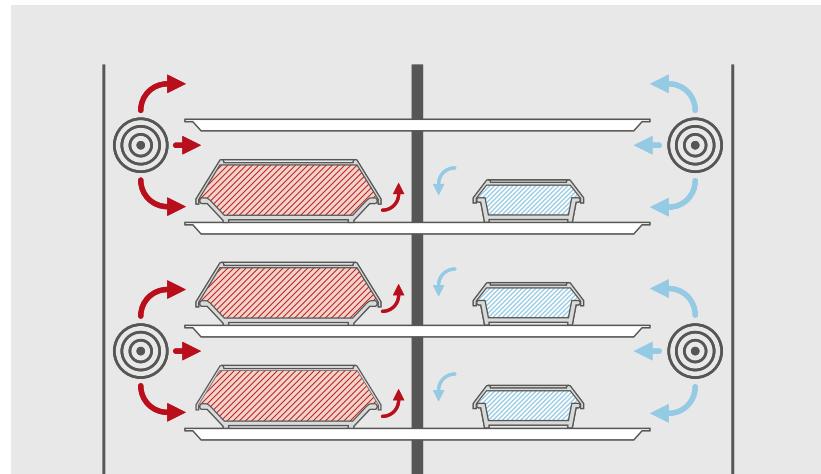
Umluftsysteme haben sich verstärkt im Bereich Krankenhaus und Pflege etabliert. Mit ihnen lassen sich Temperaturen kalter und heißer Speisen bequem bis zum Patienten halten. Ob Cook & Serve, Cook & Chill oder Cook & Freeze – Bauscher überzeugt mit vielfältigen Tablettbestckungen sowie mit zahlreichen Porzellan-Varianten und hochtemperaturbeständigen Abdeckhauben.

Convection systems have gained a foothold in the hospital and care industry. With them, the temperature of hot or cold food can be maintained easily until the food reaches the patient. For cook & serve, cook & chill, or cook & freeze, Bauscher provides diverse tray configurations as well as numerous porcelain variations and heat-resistant covers.

SYSTEMDEFINITION

Durch heiße und kalte Luftströme können Speisen erhitzt bzw. gekuhlt werden. Eine thermische Trennung im Wagen verhindert den Luftaustausch zwischen Heiß- und Khlkomponenten. Beim Einschub des speziellen Umlufttabletts in den Wagen wird dieses durch die Trennwand in zwei Temperaturzonen geteilt, die entweder aktiv erhitzt oder gekuhlt werden (siehe Skizze unten). Transportwagen mit Umlufttechnik sind eine ideale Lösung für Speisenverteilung uber größere Distanzen, um die HACCP-konformen Temperaturen zu erreichen.

Food can be heated or cooled by hot or cold air streams. Thermal separation in the cart prevents air exchange between hot and cold components. When the special convection tray is inserted into the cart, it is divided by the partition into two temperature zones that are either actively heated or cooled (see schematic below). Carts with convection technology represent an ideal solution for food distribution over long distances for complying with HACCP temperature specifications.



*Tablettbestückung morgens./
Tray setup - breakfast.*



Aktiv Temperatur halten.

Active temperature maintenance

Zur Integration in Umluftsystemen bietet Bauscher hochwertiges Systemgeschirr für jeden Zweck und jede Tablettbestückung. Um dem Klinikpersonal das Handling im Alltag zu erleichtern, wurde das Sortiment in Zusammenarbeit mit führenden Systemherstellern weiterentwickelt. Passend zum tageszeitlichen Ablauf Ihrer Einrichtung – morgens, mittags, abends und bei den Zwischenmahlzeiten. Nutzen Sie unsere umfassende Erfahrung, um Ihre Speisenverteilung noch effizienter und wirtschaftlicher zu gestalten.

Bauscher offers high-quality tableware systems for integration into convection systems – for all purposes and all tray configurations. In collaboration with systems manufacturers, the range was developed further with the aim of easing day-to-day handling for hospital staff, coordinated with your facility's daily schedule – morning, noon, and night as well as between meals. Let our extensive experience work for you in improving the efficiency and cost-effectiveness of your food distribution.



1 Tablettbestückung mittags
Tray setup – lunch



2 Tablettbestückung abends
Tray setup – dinner

Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.

induktion

induction

Leistungsstark – Porzellan für Induktion

Um Speisen gleichmäßig heißzuhalten, nachzuheizen oder zu regenerieren, verbindet sich das altbewährte Material Porzellan mit Hightech: Eine spezielle und optimal abgestimmte Silberbeschichtung auf der Unterseite macht die Bauscher Artikel zu leistungsfähigem Induktionsgeschirr – kompatibel mit den gängigen Systemen in diesem Bereich.

Powerful – Porcelain for induction systems

To keep food hot or reheat or regenerate food evenly, the traditional material of porcelain is perfectly combined with high tech: a special, optimally adapted silver base coating turns Bauscher articles into capable induction-ready tableware – compatible with all of the usual systems in this field.



BAUSCHER
MADE IN GERMANY

© 616

B
W

Dekor Cabo (412590) für
die Speisenverteilung am Mittag.

Decor Cabo (412590).
For lunch meal distribution.



Induktion.

Induction

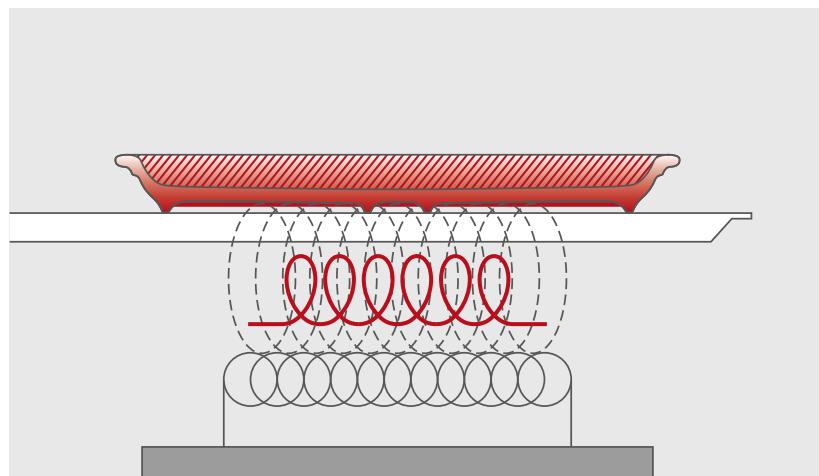
Induktion hat die Erhitzung von Speisen revolutioniert. Bauscher hat schon frühzeitig das Potenzial dieser Technik erkannt und bietet ausgereifte Porzellanolösungen in laborgetester Qualität. Die homogen beschichteten Artikelunterseiten erzeugen eine ideale Wärmeverteilung. Ein spezieller Überzug schützt die Beschichtung vor Abrieb und bietet hygienischen Schutz. Das passgenaue Bauscher Porzellan wird durch erhabene Ringe im Tablett richtig positioniert und sicher gehalten, auch auf schwierigen Transportwegen.

Induction has revolutionized the heating of food. Bauscher promptly recognized the potential of this technology and now offers mature porcelain solutions with laboratory-tested quality. The homogeneously coated article undersides generate the ideal heat distribution. A special topcoat protects the coating from wear and offers hygienic protection. Properly fitting Bauscher porcelain is positioned correctly in the tray with the help of raised rings and held securely, even when transported over uneven surfaces.

SYSTEMDEFINITION

Durch die Zufuhr von hochfrequentem Strom an die Kupferspule im Induktionswagen/in der Andockstation entsteht zwischen dem Spulenträger und dem beschichteten Porzellanartikel ein elektromagnetisches Wechselfeld. Die dadurch erzeugte Hitze kann effektiv zum Heißhalten, Nachheizen oder Regenerieren von Speisen genutzt werden. Aufgrund der gezielten Erhitzung können Kaltspeisen ohne Klimateiler oder sonstige Trennung auf demselben Tablett stehen.

Through the application of a high-frequency alternating current to the copper coil in the induction cart/docking station, an alternating electromagnetic field is generated between the coil carrier and the coated porcelain article. The heat thereby generated can be effectively used for heat retention in or reheating or regeneration of foods. Based on the desired heating degree, cold foods can be positioned on the same tray without insulating or other partitions.



planer boden

plain bottom

Geschirre für Kontaktwärme

Mit aktiven Kontaktwärmesystemen lassen sich Speisen zuverlässig auf die HACCP-gerechte Temperatur bringen und die Hygienevorschriften erfüllen. Für die unterschiedlichen Konzepte der Systemhersteller hat Bauscher eine passende Geschirrlösung entwickelt: Artikel mit planem Boden. Sie nehmen die Wärme komplett auf und geben sie an die Speisen weiter. Das Ergebnis: bestens temperierte Speisen.

Dishes for contact heating

With active contact heating systems, food can be reliably brought to the HACCP-compliant temperature and the hygiene requirements met. Bauscher has developed a suitable tableware solution for the various concepts employed by the systems manufacturers: articles with flat bases. They completely absorb the heat and give it off to the food. This results in meals that are always at the optimal temperature.



Porzellan mit farbenfrohem Dekor
Poppy Blau-Rot (412980) – mittags.

Porcelain with the colorful
decor Poppy Blue-Red (412980) –
lunch.



Planer Boden.

Plain bottom

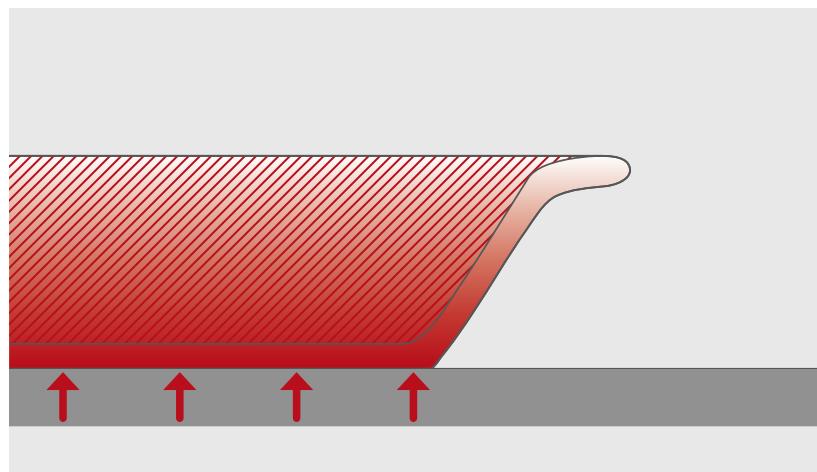
Bauscher Porzellan ist perfekt auf die Effektivität der Kontaktwärmesysteme abgestimmt. Der mit höchster Präzision entwickelte plane Boden nimmt die Temperatur über die gesamte Fläche auf und gibt die Hitze gleichmäßig an die Speisen ab. So wird die Temperaturspeicherfähigkeit des Porzellans optimal genutzt.

Bauscher porcelain is perfectly designed to boost the effectiveness of the contact heating systems. The precisely developed flat base absorbs the temperature over its entire surface and gives off the heat evenly to the food. In this way, the heat storage capacity of the porcelain is optimally utilized.

SYSTEMDEFINITION

Ein Porzellanteil mit planem Boden wird mittels einer Aluminium- oder Ceranplatte direkt oder durch das Kontaktwärmetablett hindurch aufgeheizt. Durch den 100 % vollflächigen Kontakt des planen Bodens zum Tablett bzw. zur Heizplatte wird eine effektive Wärmeübertragung erzielt. Diese Hitze gibt das Porzellan an die zu regenerierenden oder heiß zu haltenden Speisen weiter. Die auf demselben Tablett stehenden Kaltspeisen bleiben durch die thermische Trennung im Wagen bzw. durch isolierte Einzelabdeckungen davon unberührt.

A porcelain item with a flat base is heated directly by means of an aluminum or Ceran plate or through the contact heating tray. The full-surface contact of the flat base with the tray or heating plate results in effective heat transfer. The porcelain transfers this heat to the meals for regeneration or heat retention. The cold meals situated on the same tray remain unaffected due to the thermal partitioning in the cart or the individual insulating covers.





Tablettbestückung mittags./
Tray setup – lunch.

Jederzeit frisch serviert.

Served fresh at any time

Schon frühzeitig hat Bauscher sein Porzellan in Kontaktwärmesystemen erprobt. Setzen Sie auf diese Kompetenz, um Ihre Speisenverteilung professionell auszustatten. Für alle Mahlzeiten stehen variantenreiche Tablettbestückungen zur Auswahl. Wir beraten Sie gerne zur effektiven Integration von Bauscher Porzellan in Ihr Kontaktwärmesystem.

Bauscher was quick to test its porcelain in contact heating systems. You can rely on this expertise for professionally equipping your food distribution system. A rich variety of tray configurations for all meals are available. We would be happy to advise you on the effective integration of Bauscher porcelain products into your contact heating system.



1 Vielfältige Kontakte. Für Kontaktwärmesysteme bietet Bauscher ein breites Artikelsortiment.

Diverse contacts. Bauscher offers a wide range of articles for contact heating systems.

2 Tablettbestückung morgens
Tray setup – breakfast

3 Tablettbestückung abends
Tray setup – dinner

Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.

airflow

Airflow hat den Bogen raus

Bei Airflow geht die markante Ästhetik des Designs Hand in Hand mit Funktion und Ergonomie. Die geschwungene Formgebung wurde speziell für Systeme entwickelt. Sie ermöglicht einen besseren Luftaustausch, orientiert sich aber auch am Nutzen für den Menschen. So erleichtert sie Mitarbeitern in der Speisenverteilung das Handling. Für Patienten ist sie leicht nutzbar und erlaubt eine appetitliche Präsentation der Mahlzeiten – eine Geste der Wertschätzung.

Airflow knows the way

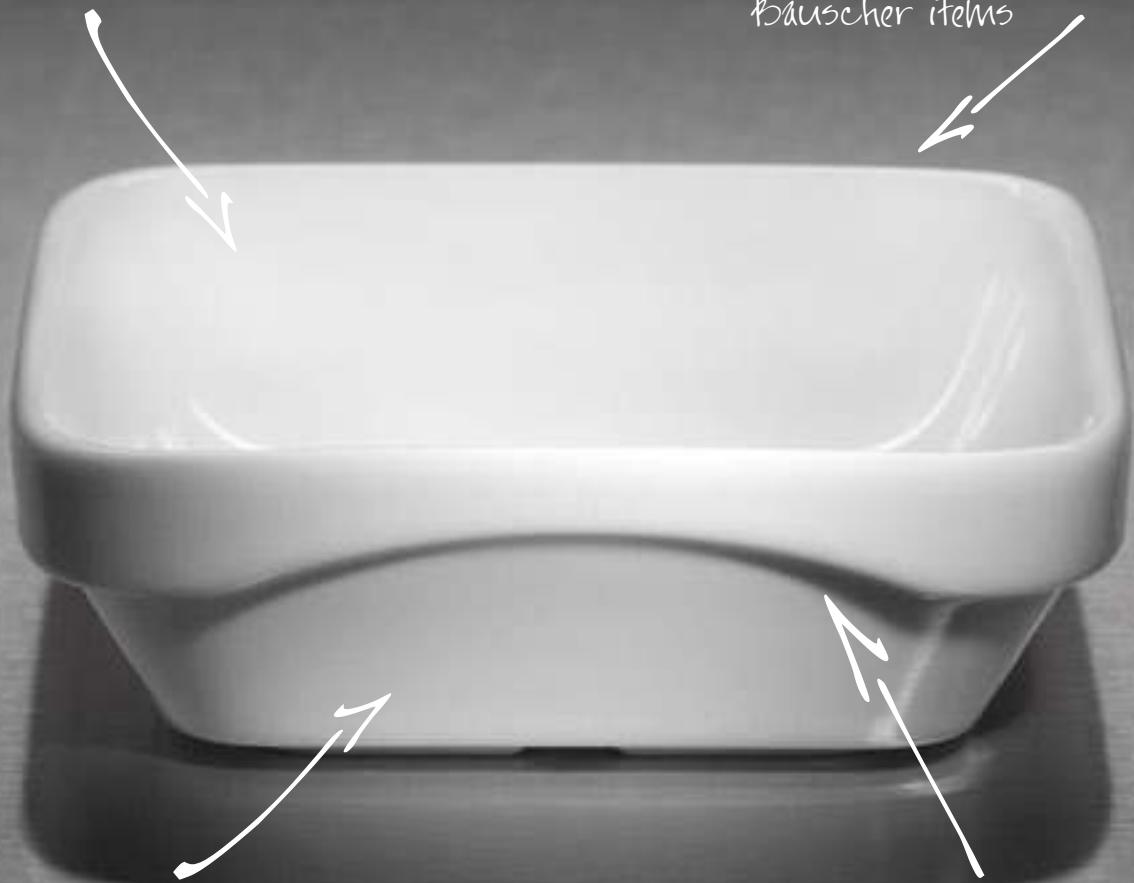
In Airflow, striking aesthetic design goes hand in hand with function and ergonomic aspects. The flowing form was especially developed for systems. It features better air exchange as well as improved user-friendliness. Employees benefit from easier handling. Patients can use the articles with no problems and are treated to an appetizing meal presentation – in a gesture showing that they are valued.

Design: Atelier Bauscher, 2015



Weich geschwungene Innenflächen

Softly curved inner surfaces



Markante Formgebung mit
funktionalem Aspekt

Distinctive design with functional
aspect

Stackable mit vorhandenen
Bauscher Artikeln

Stackable with existing
Bauscher items

Optimal greifbar durch
bogenförmige Griffmulden

Excellent gripping ability thanks
to curved recessed grips



Airflow – markante Vorteile.

Airflow – Distinct advantages

Kostensensibel in Systemen und Prozessen zu denken und dabei funktionale Lösungen mit ästhetischer Optik zu verbinden, ist Zielsetzung jeder Bauscher Entwicklung. Mit Airflow stellt Bauscher diese Fähigkeit neu unter Beweis. Denn die speziell für den Bereich Krankenhaus und Pflege entwickelte Kollektion macht die Speisenverteilung noch effektiver und wirtschaftlicher – Innovationskraft Made in Germany.

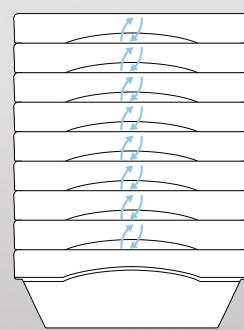
Thinking cost-sensitively in terms of systems and processes to generate functional solutions with good looks is the goal of all of Bauscher's development efforts. With Airflow, Bauscher once again achieves this mission. The special hospital and care collection makes food distribution even more effective and economical – with "Made in Germany" innovative strength.

SYSTEMDEFINITION

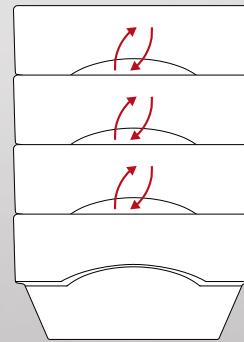
Die **bogenförmigen Aussparungen im Stapelrand** der Airflow Artikel erfüllen zwei Funktionen: Im gestapelten Zustand schaffen sie schmale Lüftungsöffnungen. Diese ermöglichen einen einfacheren Luftaustausch und unterstützen ein schnelles Nachtrocknen der Artikel nach dem Spülen. Gleichzeitig erlaubt die ergonomische Gestaltung ein leichteres Handling beim Portionieren und Reinigen.

The **arched recesses in the stacking rim** of the Airflow articles perform two functions. Narrow slits are formed when the articles are stacked. This allows for better air exchange and hence faster drying of the articles after washing. At the same time the ergonomic design facilitates handling during portioning and cleaning.

↗ = Luftaustausch
Air exchange



Kalt / Cold



Heiß / Hot



Funktionale Lösungen mit ästhetischer Optik.
Functional solutions with aesthetically pleasing looks.

Vielseitig einsetzbar.

Versatile use

Die Bandbreite an exakt proportionierten Größen macht die Kollektion vielseitig kombinierbar. Dabei ermöglichen die aufeinander abgestimmten Maße einen raumsparenden Einsatz. So wird das Fassungsvermögen pro Geschirrkorb optimal genutzt und die Passfähigkeit für alle marktüblichen Stapel- und Spendergeräte gewährleistet. Ein weiterer Vorteil: Airflow lässt sich mit bestehenden Bauscher Artikeln kombinieren und stapeln. Passgenaue, stabile und leicht zu reinigende Kunststoffdeckel runden das durchdachte Sortiment ab und bieten hygienischen Schutz.

Die frischen Airflow Dekore unterstreichen nicht nur die bogenförmige Aussparung der Form. Sie verbreiten auch positive Stimmung. Die Farbverläufe in den Nuancen Grau, Gelb, Grün und Blau fügen sich problemlos in die Farbwelten vieler Krankenhäuser und Pflegeeinrichtungen ein und setzen zarte Farbakzente.

The range of exactly proportioned sizes lends the collection enormous versatility through numerous combination possibilities. The coordinated dimensions also allow for space-saving use. The basket capacity can be optimally utilized and the size compatibility is ensured for all standard stacking and dispensing units. Another advantage is the ability to combine and stack Airflow with existing Bauscher articles. Properly fitting, stable, and easy-to-clean plastic lids round out the well-planned collection and offer hygienic protection.

The fresh Airflow patterns do not just underscore the arched recesses of the form. They also create a positive atmosphere. The color gradations in gray, yellow, green, and blue nuances blend in effortlessly with the color themes of numerous hospitals and care facilities, setting delicate color accents.



Die ergonomische Form erleichtert das Speisen.

The ergonomic shape makes dining easier.



Mit jedem System kompatibel.

Compatible with all systems

Mit den zahlreichen eckigen und runden Artikeln von Airflow lässt sich jedes Tablett ansprechend und funktionell bestücken. Die innovative Kollektion ist abgestimmt auf alle gängigen aktiven und passiven Systeme. Nutzen Sie die Bauscher Fachberatung schon in der Planungsphase Ihrer Speisenverteilung. Wir bieten Ihnen auch gerne professionelle Unterstützung bei der Optimierung vorhandener Systeme.

With the numerous square and round articles in the Airflow collection, any tray can be assembled in an appealing and functional way. The innovative collection can be used with all standard active and passive systems. Let Bauscher's specialized consultants help you in the planning phase of your food distribution system! We can also offer you professional assistance in optimizing existing systems.



1 Kontaktwärme
Contact heating

2 Umluft
Air circulation

3 Induktion
Induction

* Schwappssichere Suppenschale durch
integrierte Innenschwapprinne./
Spill-proof thanks to integrated inner
spill groove.

*Effektive Kombination aus
Funktionalität und Ästhetik.*

*Effective combination of
functionality and design.*



PN – optimale Platznutzung.

PN – For optimal space utilization

Die Porzellannorm PN bietet perfekt aufeinander abgestimmte, stapelbare Artikel, die aufgrund ihrer definierten Größen und Maße eine ideale, platzsparende Nutzung der hierfür vorgesehenen Tabletts ermöglichen. Ergänzt um das Formdetail des Airflow Bogens sind die Artikel zusätzlich gut greifbar und lassen sich mit der Airflow Kollektion kombinieren.

The porcelain standard PN offers perfectly coordinated, stackable articles with defined sizes and dimensions that enable the ideal space-saving use of the corresponding trays. With the additional form detail of the Airflow curve, the articles are also easy to grip and can be supplemented with articles from the Airflow collection.

Informationen zur Bestückung siehe Anhang.
For information on setup, see appendix.



kunststoff- deckel

plastic covers

Für jeden Einsatz der passende Deckel

Ob flach oder hoch, ob rund oder eckig, farbig oder transparent: Die hochwertigen, stabilen Kunststoffdeckel von Bauscher leisten einen erstklassigen hygienischen Schutz Ihrer Speisen. Sie ergänzen sich mit Bauscher Porzellan zu einer funktionalen Einheit.

The right plastic cover for every use

Flat or high, round or square, color or transparent – the high-quality, stable plastic lids from Bauscher provide first-class hygienic protection for your meals. Together with Bauscher porcelain, they form a functional unit.





Eine saubere Kombination.

A perfect combination

Für unsere **Kunststoffdeckel** gelten die gleichen Standards wie für unser Porzellan. Materialqualität, Passfähigkeit und die funktional-ästhetische Gestaltung sorgen für absolute Sauberkeit. Sie entsprechen so strengsten Hygienevorschriften und überzeugen durch herausragende Eigenschaften.

The same standards that apply to our porcelain apply to our plastic lids. Material quality, proper fitting, and functional and aesthetically pleasing design provide for absolute cleanliness. As a result, they meet the most stringent hygiene requirements and possess outstanding properties.



- 1. Tellerclochen:** Griffleiste für besseres Handling
Plate cloches: edge lip for better handling
- 2. Farbton transparent-blau:** optisch ansprechend frisch
Transparent blue color: appealingly fresh
- 3. Kühldeckel:** Eingearbeitetes Kühlmittel hält Speisen länger kalt
Cooling lids: incorporated coolant keeps food cold for longer
- 4. Stapelnocken bzw. Abstandshalter:** bessere Luftzirkulation für schnelles Abtrocknen nach dem Spülen und standsicheres Stapeln
Stacking ridges/spacers. Better air circulation for rapid drying after washing and stable stacking
- 5. Abdeckhauben milchig-transparent**
Covers semi-lucent
- 6. Kaffee-Kuchen-Set**
Coffee and cake set
- 7. Universalplatten mit Deckel.** Optimale Tablettnutzung.
Beim Transport leicht stapelbar
Universal platters with covers. Optimal tray utilization.
Easy stacking for conveyance
- 8. Strukturierte Oberfläche:** Gebrauchsspuren weniger sichtbar
Structured surface: less noticeable wear marks
- 9. Spezialdeckel für Portionskännchen und Becher**
Special lids for jugs and mugs



Eigenschaften/Merkmale:

- > Hygienischer Schutz der Speisen
- > Schützen vor Austrocknung und verhindern Überschwappen der Speisen
- > Passgenauigkeit für sicheres Handling
- > Mikrowellen- und spülmaschinenfest
- > Verstärkte und stabile Ausführung
- > Viele Modelle in hochtemperaturbeständiger Ausführung
- > Kompatibel mit allen gängigen Verteilsystemen

Properties/characteristics:

- > Hygienic protection of food
- > Prevention of drying out or spillage of food
- > Proper fit for safe handling
- > Microwave- and dishwasher-safe
- > Reinforced and stable design
- > Numerous models in heat-resistant versions
- > Compatible with all standard distribution systems

quadro

Rund trifft eckig

Mit seinen grafischen und zugleich weich fließenden Konturen unterstreicht *Quadro* einmal mehr, dass Funktionalität und gutes Aussehen kein Widerspruch sein müssen. Mit viel Charme meistern die zeitlosen Formen die täglichen Herausforderungen in Krankenhaus und Pflege. Und das gelungene Spiel aus rund und eckig verleiht der Speisenpräsentation einen besonderen Akzent.

A combination of curves and corners

With its graphic yet softly flowing contours, *Quadro* once again proves that functionality and good looks do not have to be mutually exclusive. With an abundance of charm, the timeless forms master the day-to-day challenges occurring in hospital and care settings. The winning play of round and square aspects lends a special accent to the food presentation.

Design: Atelier Bauscher, 1985





Quadro, serviert im Kompaktsystem:
Pinselstriche Blau-Grün (425044).

Quadro served in the compact system:
Pinselstriche Blau-Grün (425044).



Quadro – passend gemacht.

Quadro – made to fit

Quadro fügt sich in passive Kompaktsysteme genauso perfekt ein wie in aktive Systeme wie Induktion oder Umluft. Die Proportionen, Abmessungen und die eckige Außenkontur der Artikel nutzen das Tablett platzsparend aus. Die ideale Passfähigkeit hat auch andere überzeugt: Namhafte Hersteller haben ihre Systeme auf Basis von Quadro entwickelt.

Quadro fits in with passive compact systems just as perfectly as it does with induction, convection, and other active systems. The proportions, dimensions, and angular outside contour of the articles help save space on the tray. The ideal size-matching capabilities have convinced others too: renowned manufacturers have developed their systems based on Quadro.



1 Tablettbestückung mittags
Tray setup – lunch



2 Tablettbestückung abends
Tray setup – dinner



3 Perfekte Speisenabdeckung und Tablett-nutzung. Innenliegende Clochen. Das Teller-Design bleibt als Kontur sichtbar.
Perfect food covering and tray utiliza-tion. Internally fitting cloches. The contour of the plate design remains visible.

Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.

b1100 / 6200

Zeitlos im Einsatz

Seit Anfang der 1960er Jahre wurde *B1100* zum meistverwendeten, vielfach prämierten Systemgeschirr. Die funktionale Intelligenz der Kollektion ist legendär. Klar und schnörkellos bestimmt sie das Design jedes einzelnen Teils. Das Ergebnis: exzellente Bruchfestigkeit und Stapelfähigkeit. Die fließende Kontur der Kanne integriert Henkel und Schnaupe für ein exaktes, attraktives Aneinanderreihen ohne Platzverlust. Das zeitlose Design ermöglicht das problemlose Kombinieren mit anderen Bauscher Kollektionen.

Timeless utility

Since the beginning of the 1960s, *B1100* has become the most used tableware system and has won numerous awards. The functional intelligence of the collection is legendary. It dictates the clear and simple design of each individual item. The result is excellent breaking strength and stackability. The flowing contour of the pot integrates the handle and the spout for a precise, attractive lineup without loss of space. The timeless design permits seamless combination with other Bauscher collections.

Design: Heinz H. Engler, 1960





Ansprechend: Dekor
Amano Blau (413410).

Attractively presented:
Decor Amano Blau (413410).

B1100/6200 – funktionaler Klassiker.

B1100/6200 – functional classic

B1100/6200 überzeugen seit Jahrzehnten bei Sicherheit und Hygiene. Das garantieren das kratz- und stoßfeste Porzellan wie auch Tellerstege zur Trennung von Speisen. In der Speisenverteilung bewähren sich auch die herausragende Stapelfunktion der Artikel sowie die exakte Passfähigkeit mit Clochen und Kunststoffdeckeln.

B1100/6200 has been impressing with its safety and hygiene for decades now. This is guaranteed by the scratch- and impact-resistant porcelain as well as plate partitions for separating food. The outstanding stacking function of the articles and the precise fit with cloches and plastic lids have also proven their worth in food distribution.



- 1 **Tablettbestückung morgens**
Tray setup – breakfast
- 2 **Tablettbestückung abends**
Tray setup – dinner
- 3 **Variable Formen.** Unterschiedlich gestaltete Tassen. Beide stapeln tief ineinander und sind daher sehr standfest.
Variable forms. Different cup designs.
Both stack deep within each other and are therefore very stable.



Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.

carat

Weltweit begehrt

Mit *Carat* führte Bauscher die erste Reliefform in die Gemeinschaftsgastronomie ein – eine Erfolgsgeschichte. Die rhythmisch angeordneten Reliefbögen auf den Fahnen verleihen der Form ihren unverwechselbaren Charme, der ihr einen festen Platz in der Rangliste der beliebtesten Kollektionen sichert. Das Design wirkt grafisch, aber nicht kühl; funktionell, aber nicht klinisch.

In demand worldwide

With *Carat*, Bauscher introduces the first relief form in professional catering – a success story. The rhythmically arranged curved reliefs on the rims lend the form an unmistakable charm, which secures it a place among the most popular collections. The design creates a graphic but not cold/harsh, functional not clinical impression.

Design: Hans -Wilhelm Seitz , 1984



Macht Appetit: Tablett zum Frühstück mit Carat und Dekor Baccara (405750).

Appetizing: breakfast tray with Carat and decor Baccara (405750).



Carat – Profil zeigen.

Carat – showing its profile

Mit seinem markanten, geschwungenen Relief macht Carat bei Tisch in einer Seniorenresidenz eine ebenso überzeugende Figur wie auf einem sorgfältig angerichteten Tablett am Krankenbett. Das umfangreiche Sortiment ermöglicht beim Einsatz im Alltag viel gestalterischen Raum, um Speisen gekonnt in Szene zu setzen. Ein weiterer funktionaler Vorteil: Carat lässt sich platzsparend und sehr standsicher stapeln. Unterstreichen Sie mit einem der vielen Dekore unseres Ateliers die Farbwahl Ihrer Einrichtung. Oder geben Sie mit Ihrem Logo dem Porzellan eine persönliche Note.

With its striking organic relief, Carat makes an impressive appearance, whether at the table in a retirement home or on a carefully set tray next to the patient's bed in a hospital. The comprehensive collection offers great design freedom for skillfully staging meals in everyday living. An additional functional advantage is Carat's space-saving and stable stacking capability. Underscore the color scheme of your facility with one of the numerous patterns available from our studio, or give the porcelain a personal touch with your own logo.



1 Tablettbestückung mittags
Tray setup – lunch

2 Tablettbestückung abends
Tray setup – dinner

Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.

dialog

Klare Linie

Dialog übersetzt Gastlichkeit in zeitloses Design. Die Kollektion verknüpft eine klare Formgebung mit hochpraktikabler Funktion und einem anmutigen, grafischen Linienrelief. Mit dieser gelungenen Symbiose steht *Dialog* seit Jahren in der Beliebtheitsskala im Kranken-, Pflege- und Seniorenbereich auf dem ersten Platz.

Clear lines

Dialog translates hospitality into timeless design. The collection links a clear form with a highly practical function and a dainty, graphic linear relief. This successful symbiosis has kept *Dialog* in first place in the popularity rankings in the hospital, care, and retirement home industry for years.

Design: Hans -Wilhelm Seitz , 1991



Für das Tablett am Mittag: Dialog Grafische Linien Rot (328509).

Dialog decorates the lunch tray with red graphic lines (328509).



Dialog – Funktionalität bis ins Detail.

Dialog – functionality down to the smallest detail

Bauscher berücksichtigt bei Funktionalität stets auch ergonomische Aspekte. So ermöglichen z.B. die weit gerundeten Henkel von Dialog ein angenehmes Greifen von Tassen und Bechern. Im täglichen Einsatz ist Dialog integrierbar in alle gängigen Systeme und bewährt sich durch höchste Bruchsicherheit und Stapelbarkeit aller Teile.

At Bauscher, functionality always takes ergonomic aspects into account. Thus, for example, the generously rounded handles of Dialog permit easy gripping of cups and mugs. In daily use, Dialog can be integrated into all standard systems and has proven itself with an extremely high resistance to breakage and the stackability of all items.



- 1** Tablettbestückung morgens
Tray setup – breakfast
- 2** Tablettbestückung mittags
Hier passt alles 100 %: Deckel auf Schalen und Cloches auf Teller.
Tray setup – lunch
Everything fits perfectly: lids on bowls and cloches on plates.
- 3** Tablettbestückung abends
Tray setup – dinner



Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.

dimension

Weiche Formen für den harten Alltag

Praktisch, hochfunktional und trotzdem sympathisch in der Anmutung. Diesen Eindruck vermittelt die weiche, fließende Formgestaltung von *Dimension*. Das breite Sortiment bietet viele Möglichkeiten für ein abwechslungsreiches Anrichten der Mahlzeiten. Ein willkommener Appetitanreger für die Patienten im Stationsalltag.

Soft forms for the hard demands of everyday use

Practical and highly functional yet still. This is the impression conveyed by the soft, flowing form design of *Dimension*. The large collection offers numerous options for varied presentation of meals: a welcome, and appetizing, change for patients at the station.

Design: Prof. Günter Horntrich, 1998



Bestückung am Morgen: Dekor Velino (416500)./
Breakfast tray setup: Decor Velino (416500).



Dimension – elegant gelöst.

Dimension – elegantly realized

Patienten erwarten heute eine attraktive Speisenpräsentation. Ansprechende Dekore tragen dazu bei und betonen gleichzeitig die Formensprache der Kollektion. Kombiniert mit anderen Bauscher Kollektionen schafft Dimension Abwechslung auf dem Tablett und mehr Flexibilität in der Geschirr-zusammenstellung.

Today's patients expect attractive food presentations. Appealing patterns contribute to this and at the same time emphasize the form language of the collection. Combined with other Bauscher collections, Dimension creates variety on the tray and more flexibility in tableware compilation.



[1] Tablettbestückung mittags
Tray setup – lunch

[2] Tablettbestückung abends
Tray setup – dinner

[3] **Zusätzliches Kühelement:** längere HACCP-gerechte Temperierung für vorgezogene Abendbrotportionierung oder für längere Verteilzeiten.
Additional cooling element: Longer HACCP-compliant temperature maintenance for advance dinner portioning or for lengthy distribution times.

Informationen zur Bestückung siehe Anhang./
For information on setup, see appendix.



invita

Kultiviert speisen im Alter

Ältere Menschen legen besonderen Wert auf appetitlich angerichtete Mahlzeiten. In der Klinik, im Pflegeheim oder Seniorenstift prägt eine gepflegte Speisekultur den Tagesrhythmus und fördert die Gesundheit und das gesellige Miteinander. Mit den vielseitigen Kollektionen und den Spezialartikeln von *Invita* lässt sich der gesamte Tagesablauf in Ihrer Einrichtung gestalten – bei Tisch, am Buffet oder auf dem Tablett.

Dining in style for senior living

Elderly people attach particular importance to appetizing meals. In hospitals, nursing homes, or retirement communities, a properly maintained food culture sets the day's rhythm and promotes health and social relations. With the varied collections and the special articles of *Invita*, the entire day's schedule in your facility can be set – at the table, at the buffet, or on the tray.



Dialog invita in reliefierter Ausführung./

Dialog invita relief version.



Invita – leichter speisen.

Eating made easier

Für Menschen, die in ihrer Bewegung und Wahrnehmung eingeschränkt sind, hat Bauscher zwei Spezialsortimente entwickelt: *Dialog invita* und *Dimension invita* – in reliefierter bzw. glatter Ausführung. Für eine eigenständige, sichere Speisenaufnahme verbinden sie ergonomische und funktionale Details mit ansprechendem Design. So können die Senioren und Pflegebedürftigen aktiver und mit mehr Freude am Leben teilnehmen.

Bauscher has developed two special collections for people with limited mobility and perception: *Dialog invita* and *Dimension invita* – relief and smooth versions. Independent, safe eating is enabled by ergonomic and functional details combined with an appealing design. This allows seniors and people in need of care to live more active and enjoyable lives.



Durchdachte Funktionalität
Well-designed functionality

1. Kippschutz

Ein doppelter Fußring hat Becher und Tassen fest im Griff und erhöht die Standfestigkeit.

Steady

A double well ensures a firm grip on cups and mugs and increases stability.

2. Sicherer Halt

Der Trinkbecher mit extragroßem, rundum verstärktem Henkel reduziert die Abstrahlwärme. Eine Fingerstütze gibt mehr Sicherheit beim Halten.

Secure hold

Mugs with extra-large, strengthened handles reduce radiant heat loss. A finger support provides a more secure hold.

3. Leichte Speisenaufnahme

Der etwas erhöhte Tellerrand erleichtert es, die Speisen auf Gabel und Löffel zu schieben.

Eating made easier

The slightly elevated plate rim makes it easier to push food onto a fork or spoon.

4. Standsicherheit

Der breite Tellerfußring verhindert das Kippen beim Aufstützen auf den Tellerrand.

Steadiness

The wide plate foot ring prevents tipping when leaning on the plate rim.

5. Gute Greifbarkeit

Die gewölbte Tellerfahne ermöglicht ein leichtes Greifen.

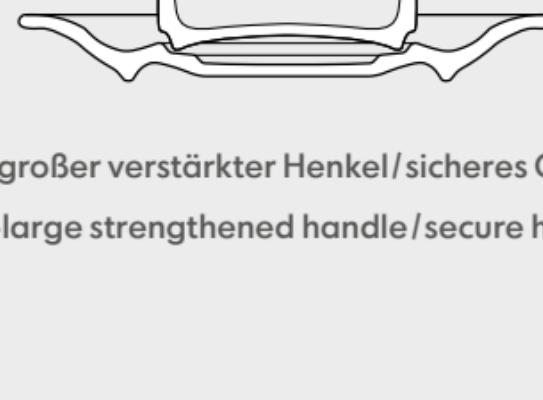
Easy to grip

An elevated plate rim makes it easier to grip.

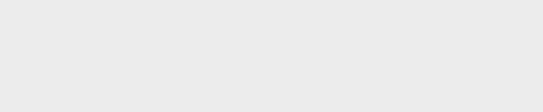




- > Doppelter Fußring / Kippschutz
- > Double well / anti-tipping



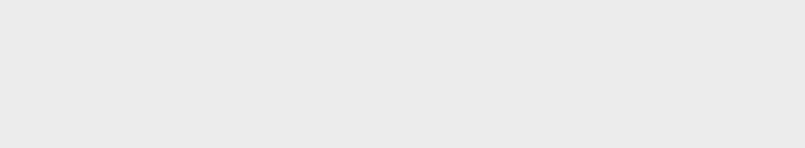
- > Extra großer verstärkter Henkel / sicheres Greifen
- > Extra-large strengthened handle / secure hold



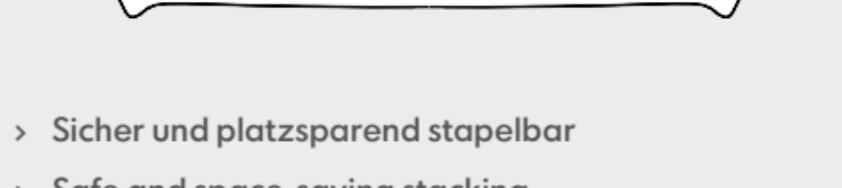
- > Mehrfachnutzen durch Doppelspiegel
- > Multiple use thanks to double well



- > Erhöhter Tellerrand / sichere Speisenaufnahme
- > Elevated plate rim / safer eating

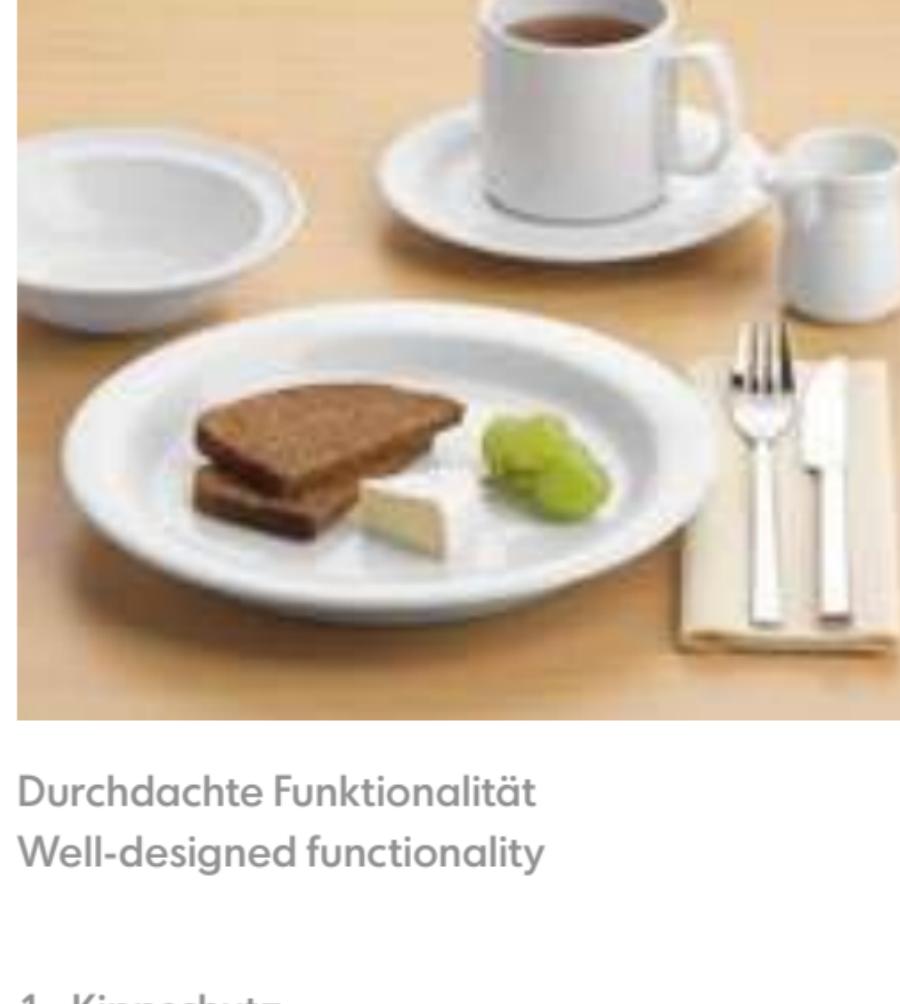


- > Breiter Tellerfuß / Standfestigkeit
- > Wide plate foot / stability



- > Sicher und platzsparend stapelbar
- > Safe and space-saving stacking

Dimension invita



Durchdachte Funktionalität

Well-designed functionality

1. Kippschutz

Ein doppelter Fußring hat Becher und Tassen fest im Griff und erhöht die Standfestigkeit.

Steady

A double well ensures a firm grip on cups and mugs and increases stability.

2. Sicherer Halt

Der Trinkbecher mit extragroßem, rundum verstärktem Henkel reduziert die Abstrahlwärme. Eine Fingerstütze gibt mehr Sicherheit beim Halten.

Secure hold

Mugs with extra-large, strengthened handles reduce radiant heat loss. A finger support provides a more secure hold.

3. Leichte Speisenaufnahme

Der etwas erhöhte Tellerrand erleichtert es, die Speisen auf Gabel und Löffel zu schieben.

Eating made easier

The slightly elevated plate rim makes it easier to push food onto a fork or spoon.

4. Standsicherheit

Der breite Tellerfußring verhindert das Kippen beim Aufstützen auf den Tellerrand.

Steadiness

The wide plate foot ring prevents tipping when leaning on the plate rim.

5. Gute Greifbarkeit

Die gewölbte Tellerfahne ermöglicht ein leichtes Greifen.

Easy to grip

An elevated plate rim makes it easier to grip.

Invita – bessere Orientierung.

Invita – for better orientation

Wohlfühlen schafft Lebensqualität. Die kontrastreichen Dekore *Invita Colors* strahlen Lebensfreude aus und erleichtern älteren Menschen auch die Wahrnehmung und Handhabung von Bechern, Tassen und Tellern. Sie fühlen sich in ihren Bedürfnissen ernst genommen und gewinnen neue Souveränität beim Speisen.

Well-being improves quality of life. With the high-contrast, joyful *Invita Colors* patterns, elderly people can more easily perceive and handle mugs, cups, and plates. They feel like their needs are being taken seriously and gain a sense of autonomy when dining.



Durchdachte Funktionalität Well-thought-out functionality

1. Besser sehen, problemloser speisen

Farben helfen Menschen mit Sehschwäche, funktionale Details wahrzunehmen.

Better visibility, less problematic eating

Colors help people with poor vision to perceive functional details.

2. Sichtbare Kontraste

Die kräftige Farbdekoration zeigt an, wo der Essensbereich des Tellers endet, und macht die Speisenaufnahme sicherer.

Visible contrasts

The bold color element indicates where the food well ends and facilitates safe eating.

3. Immer griffbereit

Das Dekor als Orientierungshilfe vereinfacht das Greifen des Henkels.

Always on hand

The pattern element as an orientation aid makes grasping the handle easier.

4. Sich wohlfühlen

Ansprechende Dekore und leuchtende Farben bringen positive Emotionen und Wohlfühlatmosphäre in den Alltag.

Feel good

Appealing patterns and vibrant colors inject positive emotions and an atmosphere of well-being into day-to-day living.

Farbenfroher Akzent: Dekor Punkte Himbeerrot (490069)./
Colorful accent: Decor Punkte Himbeerrot (490069).





Das Senioren- und Pflegezentrum „Am Lerchenberg“ gGmbH mit Sitz in der Lutherstadt Wittenberg ist seit 1984 erfolgreich in der Pflege tätig. Neben den klassischen Leistungen wie stationäre, Kurzzeit- und Tagespflege wird auch die häusliche Pflege angeboten. Ergänzend hierzu gibt es noch einen mobilen Essensservice im gesamten Stadtgebiet von Wittenberg. Neben einer fachlich qualifizierten und einfühlsamen Pflege können die Bewohner an vielen sozialen und kulturellen Angeboten teilnehmen. Das oberste Ziel des Senioren- und Pflegezentrums ist es, den Bewohnern ein schönes und modernes Zuhause in privater Atmosphäre zu bieten. Das schön angelegte Grundstück bietet eine gute Infrastruktur mit eigenem Café und Einkaufslädchen, Friseur etc. und einer Arztpraxis sowie Physiotherapie.

Ein wesentliches Merkmal stellt die farbliche Gestaltung der Gebäude dar, sowie außen als auch innen. Dies setzt sich bei der Porzellanausstattung entsprechend fort.

The residential care center “Am Lerchenberg” gGmbH with headquarters in Luther’s city of Wittenberg has been successfully active in care since 1984. Apart from classic services such as residential, respite, and adult day care services, in-home care services are also offered. In addition, there is a mobile meal service for the entire metropolitan area of Wittenberg. Residents not only benefit from qualified and empathetic care but also can take part in numerous social and cultural offerings. The top priority of the residential care center is to offer residents a beautiful, modern home in a private setting. The gorgeously situated property has an excellent infrastructure, with its own café and grocery shop, hairdresser, etc., as well as a medical clinic and physiotherapy services.

A key feature is the color scheme of the buildings’ interior and exterior. This theme is continued in the porcelain used at the center.

Case Study 01

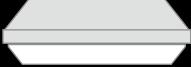
NAME Senioren- und Pflegezentrum „Am Lerchenberg“			
ORT / PLACE Lutherstadt Wittenberg	AUSSTATTUNG / PROVISION 2016	BEWOHNERZIMMER / RESIDENTS ROOMS 240 Einzelzimmer/Single rooms, 20 Doppelzimmer/Double rooms	
PORZELLANKOLLEKTION / PORCELAIN COLLECTION Spezialsortiment Dimension Invita/ Special collection Dimension Invita		SYSTEM Passives Tablettsystem/ Passive tray system	FABRIKAT / MANUFACTURER HEPP HOSPITALA
DEKOR, BESONDERHEIT / DECOR, SPECIAL FEATURE Dekor Punkte in 3 Farben/ Pattern "Punkte" in 3 colors			PRODUKT / PRODUCT Variomet-Wachs/ Variomet-Wax
ANFORDERUNGEN / REQUIREMENTS		SYSTEMLÖSUNG / SYSTEM SOLUTION	
<p>Im Jahr 2015 standen die Überlegungen an, neues Porzellan anzuschaffen, das in allen Bereichen eingesetzt werden kann. Das Porzellan sollte zum einen seniorengerecht, zugleich aber auch modern sein und zum Farbkonzept des Hauses passen. Selbstverständlich musste die Passfähigkeit zum seit 2005 vorhandenen Tablettsystem und den ebenfalls vorhandenen Geschirrstaplern gewährleistet sein.</p> <p>In 2015 considerations were made to acquire new porcelain that could be used in all areas. The porcelain had to be suitable for seniors but also modern and compatible with the center's color concept. Of course, it also should fit with the tray system in use since 2005 and the tableware stackers.</p>		<p>Nach einigen Bemusterungen und Gesprächen entschied sich das Haus für das Spezialsortiment <i>Invita</i>. Das Sortiment erfüllt alle Anforderungen und gibt durch die funktionelle Form auch Senioren ein sicheres Gefühl beim Essen. Unterstützt wird dies auch durch die Anlage der sehr schönen Pünktchen-Dekore in Grün, Rot und Gelb, speziell bei Obertasse, Trinkbecher und Essteller. Aufgrund der guten Erfahrungen mit dem HEPP-System, bestehend aus Edelstahl-Unterteil mit Heiz- und Wachskern und dem Isolieroberteil, gab es keinen Änderungsbedarf.</p> <p>After a few sample evaluations and discussions, the center decided in favor of the special <i>Invita</i> collection. The collection meets all requirements and has a functional form allowing safe use, even for seniors. This is supported by the very attractive patterns "Pünktchen" in green, red, and yellow, especially on the cups, mugs, and plates. Due to the good experiences made with the HEPP system, consisting of a stainless steel bottom part with heating and wax core inside and an insulating upper part, no modifications were necessary.</p>	
			



Seit 2015 bietet die Cleveland Clinic Abu Dhabi Patienten in den Vereinigten Arabischen Emiraten die Möglichkeit, zwölf hervorragende medizinische Kompetenzzentren zu nutzen. Das markante Gebäude führt moderne Krankenhaus-Architektur in eine neue Dimension. Der Exzellenz-Anspruch des Hauses ist auch jenseits der medizinischen Versorgung erlebbar – von der Pflege und Betreuung über das ambitionierte Food- und Servicekonzept bis zum hochwertigen Porzellan.

The Cleveland Clinic Abu Dhabi has been providing twelve outstanding Centers of Medical Excellence for patients in the United Arab Emirates since 2015. The striking building adds a whole new dimension to modern hospital architecture. A high standard of excellence pervades the clinic – from medical treatment, care, and support to the ambitious food and services concept and the premium-quality porcelain.

Case Study 02

NAME Cleveland Clinic Abu Dhabi			
ORT / PLACE Abu Dhabi	BAUJAHR / BUILT 2015	BETTENZAHL / NO. OF BEDS 364	MITARBEITER / STAFF 4.400
PORZELLANKOLLEKTION / PORCELAIN COLLECTION Systemgeschirr, Purity/ Hospital range, Purity		SYSTEM Passives Tablettsystem/ Passive tray system	FABRIKAT / MANUFACTURER temp-rite
DEKOR, BESONDERHEIT / DECOR, SPECIAL FEATURE Weiß, Individualdekor Ornamente/ White, individual ornamental patterns			PRODUKT / PRODUCT Aladdin
ANFORDERUNGEN / REQUIREMENTS		SYSTEMLÖSUNG / SYSTEM SOLUTION	
<p>Gesucht wurde ein Porzellan, das durch erlesene Eleganz und hohe Leistungsfähigkeit überzeugt, sämtliche Systemanforderungen erfüllt und sich für die unterschiedlichen Einsatzbereiche eignet. Insbesondere die hochmoderne Satellitenküche auf jedem Flur, die einen flexiblen 24-Stunden-Patienten-Service ermöglicht, erforderte ein Geschirr, das für das Personal ergonomisch und funktional leicht zu handhaben ist.</p> <p>The porcelain had to possess an exquisite elegance as well as high performance capabilities in order to meet all system requirements; moreover, it had to be suitable for use in diverse application settings. The state-of-the-art satellite kitchen on each floor that made flexible 24-hours-a-day patient services possible required tableware with good ergonomic and functional handling properties for staff.</p>		<p>Für Room-, Konferenz- und Patienten-Service fiel die Wahl auf Purity aus dem feinen Material Noble China. In anderen Bereichen sind weitere Bauscher Kollektionen im Einsatz. Passend zum Aladdin Heatingsystem entschied sich die Klinik für hochwertige Kunststoff-Clochen mit Stapelknopf, die perfekt mit den Tellern von Bauscher abschließen. Abgerundet wird der Gesamteindruck durch ein ornamentales Kantendekor auf ausgewählten Artikeln.</p> <p>For room, conference, and patient services, the <i>Purity</i> collection made of the fine <i>Noble China</i> material was chosen. Further <i>Bauscher</i> collections are used in other areas. To ensure compatibility with the <i>Aladdin</i> heating system, the hospital selected high-quality plastic cloches with stacking knobs for perfectly covering plates from <i>Bauscher</i>. An ornamental edge pattern on selected articles provides the finishing touch to the overall impression.</p>	
			



Das Klinikum Lünen – St.-Marien-Hospital in Lünen ist mit seinen 16 Fachabteilungen und 592 Betten eines der größten Krankenhäuser im östlichen Ruhrgebiet und zugleich akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Münster. Zusammen mit dem St. Christophorus-Krankenhaus Werne stehen ca. 800 Planbetten zur Verfügung und es werden ca. 1.650 Mitarbeiter beschäftigt.

Nachdem im Jahr 2011 festgelegt wurde, die 37 Jahre alte Küche im 12 km entfernten Krankenhaus Werne zu schließen und von der Zentralküche in Lünen per Tablettsystem mitzuversorgen, begannen die Planungen für den Küchenumbau mit diversen Speisenverteiltests. Wichtig war, ein wirtschaftliches und funktionelles System anzuschaffen, das allen Anforderungen gerecht wird und bei dessen Einsatz keine Abstriche am Speisenplan und der Speisenqualität erfolgen. Aus diesem Grund wurde auch an der „Frischen Küche“ festgehalten.

Im Herbst 2012 ging die neue Küche in Betrieb und die Systemumstellung erfolgte in beiden Häusern. Das Speisenangebot konnte durch ein weiteres Wahlessen für Privatpatienten erweitert werden.

Klinikum Lünen – St.-Marien-Hospital in Lünen, with 16 departments and 592 beds, is one of the largest hospitals in the eastern part of the Ruhr area and a teaching hospital of the University of Münster. Combined with the St. Christophorus-Krankenhaus Werne, it offers a bed capacity of around 800 and employs some 1,650 people.

After the decision was made in 2011 to close the 37-year-old kitchen at the Werne hospital 12 km away and supply it from the central kitchen in Lünen via the tray system, planning of the kitchen conversion began with diverse food distribution tests. Emphasis was placed on procuring a cost-effective and functional system that met all requirements and could be used without compromising the meal plan or quality. For this reason, the “freshly made” principle was also adhered to.

In the fall of 2012 the new kitchen commenced operations and the system conversion took place at both locations. The meal offering was extended to include another food selection for private patients.

Case Study 03

NAME Katholisches Klinikum Lünen/Werne GmbH			
ORT / PLACE Lünen	KÜCHENUMBAU / KITCHEN CONVERSION 2012	BETTENZAHL / NO. OF BEDS Lünen 592, Werne 216	MITARBEITER / STAFF 1.650
PORZELLANKOLLEKTION / PORCELAIN COLLECTION Systemgeschirr, Dimension/ Hospital range, Dimension		SYSTEM Passives Tablettsystem/ Passive tray system	FABRIKAT / MANUFACTURER HEPP HOSPITALA
DEKOR, BESONDERHEIT / DECOR, SPECIAL FEATURE Spezialteller halbtief für alle Mahlzeiten, Trinkbecher mit Relief Carat/ Special plate half-deep for all meals, mug with Carat relief.			PRODUKT / PRODUCT Variomet-Wachs/ Variomet-Wax
ANFORDERUNGEN / REQUIREMENTS Das vorhandene, fast 40 Jahre alte Tablettsystem sollte auf ein zeitgemäßes und zukunftsträchtiges System umgestellt werden, das die Hygieneanforderungen erfüllt und die Temperaturen von mindestens 65 °C für Heiß- und 10–15 °C für Kaltspeisen durch den Transport in das Krankenhaus nach Werne nach einer Standzeit von ca. 75 Minuten einhält. Durch die vorgezogene Abendbrotportionierung sind die Kalttemperaturen 5 Stunden einzuhalten. Aufgrund der zusätzlichen Versorgung des Krankenhauses Werne müssen ein Drittel mehr tablettierte Essen portioniert und das höhere Geschirraufkommen gespült werden – trotz der baulichen Enge im Speisenverteilraum und der Spülküche.		SYSTEMLÖSUNG / SYSTEM SOLUTION Aufgrund der durchgeführten Tests vieler am Markt erhältlichen Systeme entschied sich das Haus für das passive Tablettsystem der Firma HEPP HOSPITALA. Entscheidend war, dass die Speisen mit den richtigen Temperaturen und ohne überzuschwappen im Krankenhaus Werne ausgegeben werden konnten und auch die bisherigen Menükomponenten ohne Einschränkung auf dem Tablett Platz fanden. Zum Einsatz kam von HEPP das Edelstahl-Unterteil mit Heiz- und Wachskern mit Isolieroberteil. Darüber hinaus die schwappssichere Suppenschale im Isoliersystem mit Latentwärmespeicher von HEPP. Um das Handling zu vereinfachen und Platz zu sparen, kam der Spezialteller halbtief 25 cm für alle Mahlzeiten (auch für die Cafeteria) zum Einsatz. Die Umstellung erfolgte mit Unterstützung des Bauscher-Teams in zwei Etappen im laufenden Betrieb. Im Herbst 2017 erfolgte bei einigen Artikeln die Umstellung auf die Spezialkollektion Airflow.	
The nearly 40-year-old tray system in use was to be replaced by a contemporary, sustainable system meeting hygiene requirements and maintaining temperatures of at least 65 °C for hot and 10–15 °C for cold meals for approximately 75 minutes during transportation to the hospital in Werne. As a result of the early evening meal portioning, the cold temperatures had to be maintained for 5 hours. The additional supply of the Werne hospital meant that a third more food had to be portioned out on trays and the additional tableware had to be washed – despite the tight space in the food distribution area and the dishwashing area.		Following the testing of several systems available on the market, the center selected the passive tray system from HEPP HOSPITALA. The decisive factor was the system's ability to dispense the meals at the correct temperatures and without spilling at the Werne hospital as well as the tray's ability to accommodate the previous menu components with no limitations. HEPP's stainless steel bottom part with heating and wax core and insulating upper part were used. The spillproof soup bowl in the insulating system with latent heat storage from HEPP was also employed. To simplify handling and save space, the special 25-cm half-deep plate was chosen for all meals (and the cafeteria). Conversion was accomplished with the help of the Bauscher team in two steps during running operations. In fall 2017 some articles were converted to the special Airflow collection.	





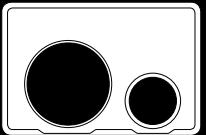
Västmanland in Mittelschweden ist eine der 25 historischen Provinzen des Landes. Unter dem Namen „Region Västmanland“ sind heute vier Krankenhäuser zu einem Klinikverbund mit einer Kapazität von 2.200 Betten und einem breiten Spektrum an medizinischen Leistungen zusammengefasst. Die Kliniken offerieren ein modernes, sehr individuelles Verpflegungskonzept. Ein internes Unternehmen ist zuständig für die Zubereitung einer gesunden, ausgewogenen Kost, die auf die Bedürfnisse der Patienten abgestimmt ist. Diese können sich ihre Speisen aus 45 verschiedenen Komponenten selbst zusammenstellen.

Seit vielen Jahren besteht eine vertrauliche Verbindung zum deutschen Porzellanspezialisten Bauscher. Er überzeugte mit einer Lösung, die nahtlos mit beiden in den Häusern vorhandenen Cook & Chill Systemen funktioniert. Zum Servieren der Mahlzeiten wünschte man eine Auswahl an multifunktionalen Artikeln, die sich für verschiedene Gerichte einsetzen lassen.

Västmanland in central Sweden is one of the country's 25 historic provinces. Four of the county's hospitals have joined to create a hospital network known as "Region Västmanland", which has a capacity of 2,200 beds and offers a wide range of medical services. The hospitals have a modern and highly individualized catering concept, engaging an internal contractor to prepare healthy, nutritionally balanced food adapted to patients' needs. Patients can put their meals together themselves from a choice of 45 different components.

For many years, the company has had an excellent relationship with German porcelain specialist Bauscher, which provided an impressive solution that works seamlessly with the two existing cook & chill systems used in the hospitals. For food service, a selection of multi-functional articles was required that could be used for various types of meals.

Case Study 04

NAME Region Västmanland			
ORT / PLACE Västerås, Sala, Köping, Uppsala	BETTENZAHL / NO. OF BEDS 2.200	MITARBEITER / STAFF (KÜCHE / KITCHEN) 38	
PORZELLANKOLLEKTION / PORCELAIN COLLECTION Systemgeschirr/ Hospital range	SYSTEM Aktives Tablettsystem für Cook & Chill/ Active tray system for cook & chill	FABRIKAT / MANUFACTURER temp-rite, ELECTRO Calorique	
DEKOR, BESONDERHEIT / DECOR, SPECIAL FEATURE Fahnenfond rot/ Rim decoration red			
ANFORDERUNGEN / REQUIREMENTS		SYSTEMLÖSUNG / SYSTEM SOLUTION	
<p>Im Klinikverbund waren bereits zwei aktive Systeme für die Cook & Chill Küche im Einsatz: ELECTRO Calorique und temp-rite. Daher wurde ein Systemporzellan gesucht, das mit beiden Systemen kompatibel ist. Die besondere Herausforderung für Bauscher bestand zum einen darin, sowohl die hohen Erwartungen und Vorschriften bezüglich der Temperaturerreichung als auch der Hygiene zu erfüllen. Zum anderen galt es eine funktionierende Logistik, wie auch die Prozesse der Speisen-Regenerierung sicherzustellen. Außerdem wünschte der Kunde ein individuelles Dekor für sein Porzellan.</p> <p>As the hospital group was already using two systems for the cook & chill process: ELECTRO Calorique and temp-rite – the porcelain range had to be compatible with both. The special challenge for Bauscher was to meet the stringent expectations and regulations relating to hygiene and temperature reached. In addition, the logistics and processes for rethermalizing the food had to function well. The customer also wanted a customized pattern on the porcelain.</p>		<p>Die besondere Konstellation erforderte Artikel mit planem Boden, die sich aufgrund der exakten Abmessungen passgenau in die beiden vorhandenen Systeme einfügen. Dadurch ist eine perfekte Kompatibilität gewährleistet, und die Speisen erreichen die Patienten in der optimalen Temperierung. Als Dekoration entschied man sich für ein ansprechendes Fahnenendekor in Rot.</p> <p>The special configuration called for articles with a flat bottom that would have the precise dimensions to fit perfectly into the two existing systems. This guarantees perfect compatibility and ensures that the meals reach the patients at the ideal temperature. An attractive rim decoration in red was decided.</p>	
			



Ein starker Verbund an vier Standorten. Das Evangelische Klinikum Niederrhein in Duisburg-Nord (Abb. 1) verfügt mit seinen 27 Fachabteilungen an vier Standorten in Duisburg 2 x (Abb. 2), Dinslaken (Abb. 3) und Oberhausen (Abb. 4) über 1.274 Betten in der Region westliches Ruhrgebiet. Das Evangelische Klinikum Niederrhein ist ein akademisches Lehrkrankenhaus der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf. Zum Verbund gehören auch zwei Einrichtungen der Seniorenpflege in Duisburg und Oberhausen.

Nachdem alle Küchen „in die Jahre“ gekommen waren und enorme Investitionen angestanden hätten, wurde der Entschluss gefasst, am Standort Duisburg-Nord eine Zentralküche zu errichten und alle Standort von hier aus zu versorgen.

Um durch die Entfernung keine Verschlechterung in der Speisenqualität zu bekommen, kam die bisherige „Frische Küche“ nicht mehr infrage. Nach diversen Überlegungen, Besichtigungen und Tests entschied man sich für das Produktionsverfahren Cook & Chill. Im Herbst 2017 ging die neue Zentralküche in Betrieb und die Systemeinführung erfolgte sukzessive in allen Häusern.

A strong network at four locations. The Evangelisches Klinikum Niederrhein in Duisburg-Nord (Fig. 1) has over 1,274 beds in the western Ruhr region with its 27 departments at four locations: two in Duisburg (Fig. 2), one in Dinslaken (Fig. 3), and one in Oberhausen (Fig. 4). The Evangelisches Klinikum Niederrhein is a teaching hospital of Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf. The network also includes two nursing facilities in Duisburg and Oberhausen.

In light of the fact that all kitchens were “getting on” and would require huge investments for their restoration, it was decided to erect a central kitchen at the Duisburg-Nord location and supply all locations from there.

In order to ensure that the quality of the meals did not deteriorate over the distances traveled, it was necessary to do away with the “freshly made” principle. After various deliberations, inspections, and tests, the “cook & chill” production method was selected. In fall 2017 the new central kitchen commenced operations and the system was introduced successively at all locations.

Case Study 05

NAME			
Evangelisches Klinikum Niederrhein			
ORT / PLACE	KÜCHENNEUBAU / NEW KITCHEN CONSTRUCTION	BETTENZAHL / NO. OF BEDS	MITARBEITER / STAFF
Duisburg-Nord	2017	1.274	2.500
PORZELLANKOLLEKTION / PORCELAIN COLLECTION Systemgeschirr, Airflow/ Hospital range, Airflow		SYSTEM Aktives Tablettsystem für Cook & Chill/ Active tray system for cook & chill	FABRIKAT / MANUFACTURER ELECTRO Calorique
DEKOR, BESONDERHEIT / DECOR, SPECIAL FEATURE Spezialartikel der Kollektion Airflow, Spezialteller mit planem Boden/ Special items Airflow, Special plate with plain bottom			PRODUKT / PRODUCT Kontaktwärmesystem / Contact heating system erg'elec 4000
ANFORDERUNGEN / REQUIREMENTS		SYSTEMLÖSUNG / SYSTEM SOLUTION	
<p>Nachdem das Evangelische Krankenhaus in Dinslaken bereits seit 2004 das Kontaktwärmesystem der Firma ELECTRO Calorique mit positiven Erfahrungen im Einsatz hatte, hält man, unterstützt durch Tests und wirtschaftliche Überlegungen an diesem System der neuesten Generation fest. Das zum Tragen kommende Geschirr sollte auf das Kontaktwärmesystem abgestimmt, funktionell, stabil und vor allem raumsparend und damit wirtschaftlich sein. Vor allem müssen alle angebotenen Speisenkomponenten optisch ansprechend auf dem unterteilten Gastronom-Spezialtablett untergebracht und hygienisch abgedeckelt werden können. Aus wirtschaftlichen Gründen war eine Abstimmung und Integration der vorhandenen Geschirrstapler in die neue Zentralküche Voraussetzung.</p> <p>Based on the positive results obtained from use of the contact heating system from ELECTRO Calorique since 2004 and following tests and consideration of economic factors, the latest generation of this system was chosen. The tableware used had to be coordinated with the contact heating system, functional, stable, and, above all, space-saving and hence cost-effective. All meal components had to be arranged in a visually appealing way on the special partitioned Gastronom tray and covered hygienically. For economic reasons, the existing tableware stackers had to be coordinated with and integrated into the new central kitchen.</p>		<p>Nach einigen Beratungsgesprächen, Bemusterungen und Tests fiel die Entscheidung auf die neueste Spezialkollektion Airflow und die Spezialteller mit planem Boden für das Kontaktwärmesystem. Somit konnte die seit vielen Jahren sehr gute und erfolgreiche Zusammenarbeit weiter fortgesetzt werden. Eine Abstimmung des Geschirrs auf die vorhandenen Geschirrstapler und deren Integration sowie die Umstellung erfolgte mit Unterstützung des Bauscher-Teams in zwei Etappen im laufenden Betrieb. Ein Schwerpunkt bildete dabei der reibungslose Ablauf, insbesondere in der Spülküche sowie die gemeinsame Entwicklung eines Organisationskonzeptes zur gekühlten Geschirrlagerung.</p> <p>Following a number of consultations, sample evaluations, and tests, a decision was made in favor of the latest special Airflow collection and the special plates with plain bottom for the contact heating system. Thus, the longstanding close and successful cooperation could be continued. Coordination of the tableware with the existing tableware stackers and the integration and conversion of the tableware were achieved with the help of the Bauscher team in two steps during running operations. The focus was laid on ensuring a smooth workflow, especially in the dishwashing area, as well as on joint development of an organizational concept for storage of the cooled tableware.</p>	
			

Referenzen - Bauscher weltweit im Einsatz.

Bauscher in use worldwide



In der Welt zuhause. Auf dieser Seite sehen Sie einen kleinen Auszug aus den weltweiten Referenzen von Bauscher im Bereich Krankenhaus, Pflege und Seniorenresidenzen. Gerne nennen wir Ihnen eine Referenz in Ihrer Nähe.

At home everywhere in the world. On this page, we present you with a small excerpt from Bauscher's worldwide references in the hospital, care, and retirement home industry. On request we would be pleased to name you a reference close to your location.

Deutschland / Germany

Krankenhaus / Hospitals

- › Klinikum St. Marien Amberg
- › Klinikum Mittelbaden Baden-Baden
- › Berufsgenossenschaftliches Universitätsklinikum Bergmannsheil Bochum
- › Städt. Klinikum Braunschweig
- › Rhein-Kreis Neuss Kliniken Dormagen
- › Klinikum Dortmund
- › Evang. Klinikum Niederrhein Duisburg
- › Universitätsklinikum Erlangen
- › Klinikum Frankfurt (Oder)
- › RKK Klinikum Freiburg
- › Universitätsklinikum Freiburg
- › Klinikum Friedrichshafen
- › Klinikum Fürth
- › Uniklinikum Gießen
- › UMG Gastronomie Göttingen
- › UKE Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf
- › Klinikum Kassel
- › Kath. Klinikum Lünen / Werne GmbH
- › St.-Franziskus-Hospital Münster
- › Klinikum Nord und Süd Nürnberg
- › Ortenau-Kliniken
- › VKKD Verteilküche Ratingen
- › Krankenhaus Barmherzige Brüder Regensburg
- › Evang. Stiftung Tannenhof Remscheid
- › Psychiatrisches Krankenhaus Rickling
- › St.-Anna-Krankenhaus Sulzbach-Rosenberg
- › Kliniken Nordoberpfalz AG
- › OSK Oberschwabenklinik Weingarten
- › ZFP Südwürttemberg
- › Ammerland-Klinik Westerstede
- › Psychiatrisches Zentrum Nordbaden Wiesloch
- › Klinikum Wolfsburg
- › Universitätsklinikum Würzburg

Senioren- und Pflegeheime / Senior residences and assisted-living homes

- › Rosenhof Seniorenwohnanlagen Ahrensburg
- › Wohnpark Sophie Scholl Bad Kreuznach

Belgien / Belgium

- › AZ Groeninge Kortrijk
- › AZ Sint-Jan Brugge

Luxemburg / Luxembourg

- › Clinique Santie Thérèse

Finnland / Finland

- › Alands Centralsjukhus
- › HUS-Klinikum Helsinki
- › Koukkuniemi Tampere
- › Peijas-Rekola-Krankenhaus
- › TYKS-Klinikum Turku

Norwegen / Norway

- › Akershus universitetssykehus

Schweden / Sweden

- › Centrallasarettet Växjö
- › Centralsjukhuset Karlstad
- › Helsingborgs Lasarett Helsingborg
- › Karolinska Universitetssjukhuset Huddinge
- › Mora Lasarett Mora
- › Östra Sjukhuset Göteborg
- › Skånes Universitetssjukhus Malmö/Lund
- › Västmanlands läns landsting

Saudi-Arabien / Saudi Arabia

- › King Fahad Hospital Riyadh
- › Makkah Medical Center
- › New Jeddah Clinic
- › Saudi German Hospitals – All Branches

Malaysia

- › Prince Court Medical Center Kuala Lumpur

Brasilien / Brazil

- › Krankenhaus Oswaldo Cruz São Paulo

Griechenland / Greece

- › Anagenissi Hospital
- › Gaia Maternity

Ideen ohne Grenzen.

Limitless ideas

In **welchem Bereich auch immer Sie Speisekultur verwirklichen möchten**, Bauscher bietet Ihnen hierfür das richtige Porzellan. Ob moderne, klassische, traditionelle oder extravagante Formen – wir gestalten Lösungen für jede Stilrichtung, jeden Anlass oder Einsatz. Die Leidenschaft für ästhetische Formgebung und innovative Funktionen ist bei Bauscher stets spürbar.

Die im vorliegenden Katalog gezeigten Artikel und Themen sind ein Auszug aus unserem umfangreichen Bauscher Sortiment. Weitere Kollektionen werden im Internet ausführlich im Bereich Hotellerie und Gastronomie präsentiert.

No matter which industry you wish to realize your dining culture in, Bauscher has the right porcelain for you. Whether modern, classic, traditional, or extravagant forms – we can design solutions for any style, occasion, or use. A passion for aesthetic forms and innovative functions pervades the Bauscher organization.

The articles and themes shown in this catalog represent an excerpt from the extensive Bauscher range. Additional collections for the hotel and restaurant industry are presented in detail on the Internet.

Kreativen Speisenpräsentationen sind keine Grenzen gesetzt. Gerne beraten wir Sie bei der Umsetzung Ihrer individuellen Ideen. Lassen Sie sich von unseren vielfältigen Porzellankollektionen inspirieren.

Creative food presentation knows no bounds. We would be happy to provide you with advice for realizing your individual ideas. Let us inspire you with our diversified porcelain collections.

www.bauscher.de

www.bauscher.com







Enjoy – Außergewöhnlich schwungvoll.

Enjoy – extraordinarily vivacious

Gerade bei Kaffee- und Teespezialitäten zeigt Enjoy besondere Stärken. Das schwungvolle Design setzt jeden Cappuccino oder Tee attraktiv in Szene. Die Teller und Untertassen beschreiben diesen Linienschwung dezent mit ihrer klassischen Fahnengestaltung. Durch dynamisch geformte, gut greifbare Henkel überzeugen Tassen, Becher und Kännchen, besonders unter ergonomischem Aspekt.

Enjoy displays its strengths best in the serving of coffee and tea specialties. The peppy design provides an attractive backdrop for every cappuccino and tea. The plates and saucers discreetly follow this flow of lines with their classic rim design. Cups, mugs, and pots offer dynamically formed, easy-to-grasp handles with an especially impressive ergonomic design.



Enjoy verbindet ergonomische Funktionalität mit einer dynamischen Ästhetik.
Enjoy combines ergonomic functionality with a dynamic look.



Raffinesse: gehobenes Ambiente
für den Tisch am Morgen.

Raffinesse: exalted ambiance for
the breakfast table.



Raffinesse – inszeniert. Raffinesse – staged

Mit ihren von der Natur inspirierten Details ist Raffinesse die ideale Wahl für die stilvolle Seniorenresidenz. Auch alle Anforderungen an Materialfestigkeit und Funktionalität erfüllt die Kollektion aus cremefarbenem Duracream® mit Bravour.

With details inspired by nature, Raffinesse is the ideal choice for stylish retirement homes. The cream-colored Duracream® collection also easily meets all requirements with respect to material strength and functionality.

*Filigraner Scherben aus revolutionärem
Hartporzellan Noble China.*

*Filigree body composed of the revolutionary
“Noble China” hard porcelain.*





Purity – pure Eleganz. Purity – pure elegance

Klarheit in filigraner Materialität: Purity hat die Qualitäten, ein moderner Klassiker zu werden. Im Wechselspiel der strengen Grundformen mit sinnlichen Linien entfaltet die Form einen Charme, der sie zum Favoriten anpruchsvoller Adressen macht.

Clarity in filigree materiality: Purity has the qualities to become a modern classic. In an interplay between strict basic forms and sensual lines, the form unfolds a charm that makes this collection a favorite among demanding clients.





Emotion/GN.

Aus den vielseitigen Porzellanartikeln der Kollektion *Emotion* lassen sich abwechslungsreiche Buffetlandschaften gestalten. Runde und eckige, tiefe und flache, grafisch strenge und leicht geschwungene Formen verschmelzen zu einem modernen Gesamtbild. Das Design der GN-Schalen von *Emotion* greift geschickt die typischen Schwünge der Kollektion auf.

Varied buffet landscapes can be created from the versatile pieces that make up the *Emotion* collection. Round, rectangular, deep, flat, minimalist, and gently flowing shapes blend perfectly to create a contemporary tableau. The design of the Gastronorm trays cleverly reproduces the signature curves of the *Emotion* collection.



Sortimentsübersicht

Product range overview



systemgeschirr hospital range | 120



induktion induction | 129



planer boden plain bottom | 132



airflow | 136



PN | 144



kunststoffdeckel plastic covers | 146



quadro | 153



b1100/6200 | 156/162



carat | 164



dialog/invita | 172/177

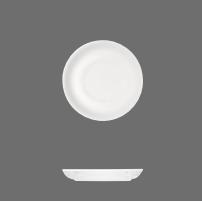


dimension/invita | 182/186

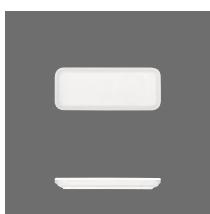


dekorauszug/decor examples | 188

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Portionskanne, Coffeepot  › Unterteil 0.33 l Bottom 0.33 l › Kaffeekannen-Deckel grau Coffee pot pl. cover grey › Kaffeekannen-Deckel braun Coffee pot pl. cover brown › Kaffeekannen-Deckel dunkelblau Coffee pot pl. cover darkblue	59 4134 59 8801 91 011010 59 8801 91 011050 59 8801 91 011101	0,33 (11.16)	135 (5.31) 92 (3.62) 92 (3.62) 92 (3.62)	85/898 21/220 21/220 21/220	315 20 22 20
		59 8801 91 011010 • 59 8801 91 011050 • 59 8801 91 011101			
Gießer ohne Henkel, Creamer without handle 	11 4604	0,04 (1.35)	52 (2.05)	45/450	55
Eierbecher, Egg cup 	11 4001	0,04 (1.35)	50 (1.97)	40/400	80
Eierbecher mit Ablage, Egg cup with deposit 	90 4000	-	124 (4.88)	21/113	156
› Eierbecher mit Ablage Egg cup with deposit					
Obertasse stapelbar, Cup stackable 	62 5218 62 6918	0,18 (6.09) -	83 (3.27) 147 (5.79)	55/401 20/98	190 190
› 0.18 l › Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm					
› 0.22 l › Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm	62 5222 62 6918	0,21 (7.10) -	87 (3.43) 147 (5.79)	59/433 20/98	225 190
Obertasse stapelbar, Cup stackable 	11 5218 11 6918	0,19 (6.42) -	85 (3.35) 139 (5.47)	54/366 21/104	190 200
› 0.18 l › Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm					
Becher, Mug 	11 5627 59 8902 91 011010 11 6918	0,27 (9.13) -	79 (3.11) 87 (3.42) 139 (5.47)	78/815 8/88 21/104	245 12 200
› 0.27 l › Deckel grau flach Plastic cover grey flat › Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm					
		59 8902 91 011010			

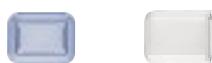
system- geschirr	Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/p.c.
	Becher, Mug > 0.30 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat  59 8903 91 011010	59 5630 59 8903 91 011010	0,30 (10.14)	87 (3.43) 93 (3.66)	72/750 8/88	280 18
	Becher, Mug > 0.30 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm  59 8902 91 011010	19 5531 59 8902 91 011010 62 6918	0,30 (10.14) -	82 (3.23) 87 (3.42) 147 (5.79)	90/775 8/88 20/98	300 12 190
	Suppenobertasse stapelbar, Creamsoup cup stackable > 0.28 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof    59 8301 91 011010•59 8301 91 013010•59 8301 91 015010	59 2727 59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	0,28 (9.47)	100 (3.94) 109 (4.29)	55/407 15/165	220 41
	Kombi-Untertasse, Combi saucer > 14 cm  	 11 6918	-	139 (5.47)	21/104	200
	Kombi-Untertasse, Combi saucer > 15 cm  	 62 6918	-	147 (5.79)	20/98	190
	Setplatte rechteckig, Setplatter rectangular > 25 x 13 cm > Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l > Becher 0.27 l Mug 0.27 l	11 2625 11 5218 11 5627	- 0,19 (6.42) 0,27 (9.13)	255x127 (10.04x5.00) 85 (3.35) 79 (3.11)	22/107 54/366 78/815	400 190 245

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
------------------------	--------------------------	---------------------------------	-------------------------	--	---------------------------------------



Setplatte mit 2 Spiegel, Setplatter 2 wells

>24x10 cm >Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high >Deckel transparent hoch Plastic cover lucent high >Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l >Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l >Becher 0.27 l Mug 0.27 l >Becher 0.30 l Mug 0.30 l	59 2622 59 8702 91 021020	-	236x96 (9.29x3.78) 138x104 (5.43x4.09)	25/145 57/177	410 88
	59 8701 91 021040		126x103 (4.96x4.05)	64/370	93
>25x10 cm >Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l >Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l >Becher 0.27 l Mug 0.27 l >Becher 0.30 l Mug 0.30 l	11 5218 62 5218 11 5627 19 5531	0,19 (6.42) 0,18 (6.09) 0,27 (9.13) 0,30 (10.14)	85 (3.35) 83 (3.27) 79 (3.11) 82 (3.23)	54/366 55/401 78/815 90/775	190 190 245 300
	59 2623 11 5218 62 5218 11 5627 19 5531	- 0,19 (6.42) 0,18 (6.09) 0,27 (9.13) 0,30 (10.14)	245x101 (9.65x3.98) 85 (3.35) 83 (3.27) 79 (3.11) 82 (3.23)	21/130 54/366 55/401 78/815 90/775	390 190 190 245 300



59 8702 91 021020 • 59 8701 91 021040



Teller flach Fahne, Plate flat with rim

>19 cm >21 cm >24 cm >25 cm	11 0019 11 0021 11 0024 11 0025	-	188 (7.40) 204 (8.03) 238 (9.37) 257 (10.12)	18/110 20/117 24/125 26/146	320 405 625 755
--------------------------------------	--	---	---	--------------------------------------	--------------------------



Teller flach coup, Plate flat coup

>19 cm >21 cm >25 cm	62 1219 62 1221 62 1225	-	192 (7.56) 210 (8.27) 257 (10.12)	20/100 24/117 26/133	310 420 620
----------------------------	--	---	---	----------------------------	-------------------



Teller flach coup, Plate flat coup

>23 cm	59 1224	-	230 (9.06)	25/133	650
--------	----------------	---	------------	--------	-----



Teller flach coup, Plate flat coup

>25 cm	59 1225	-	254 (10.00)	28/160	720
--------	----------------	---	-------------	--------	-----



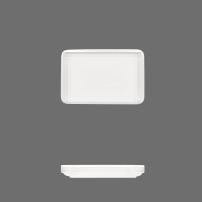
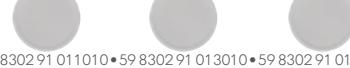
Teller flach coup, Plate flat coup

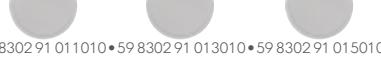
>23 cm	11 1223	-	230 (9.06)	23/105	550
--------	----------------	---	------------	--------	-----

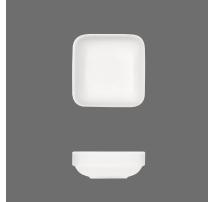
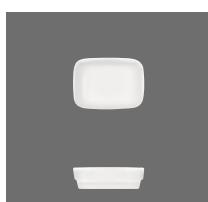
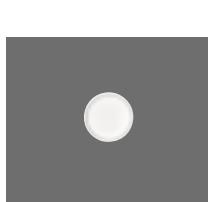
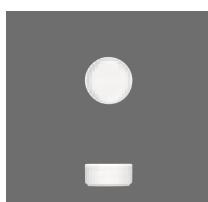
system- geschirr

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Teller flach quadratisch, Plate flat square  > 23 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high  > 27 cm > Deckel milchig-transp. hoch Pl. cover semi-lucent high 	21 1523 59 8112 91 021020	-	185x185 (7.28x7.28) 184x184 (7.24x7.24)	22/130 51/125	435 110
Teller flach quadratisch, Plate flat square  > 29 cm	21 1527 59 8113 91 021030	-	199x199 (7.83x7.83) 200x200 (7.87x7.87)	25/151 50/160	615 108
Teller halbtief Fahne, Plate half-deep with rim 	11 1529	-	215x215 (8.46x8.46)	23/100	600
Teller halbtief coup, Plate half-deep coup 	59 0225	0,50 (16.91)	257 (10.12)	29/133	830
Teller tief coup, Plate deep coup 	59 1425	0,78 (26.37)	257 (10.12)	35/140	770
Platte 2-teilig, Platter two-part 	59 1325	1,00 (33.81)	257 (10.12)	43/150	760
Platte 2-teilig, Platter two-part 	59 2633	-	225 (8.86)	24/130	610
Platte 2-teilig, Platter two-part 	59 2626	-	257 (10.12)	28/125	845

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Platte tief 2-teilig, Platter deep two-part 	>25 cm 59 2625	-	255(10.04)	33/145	850
Platte 3-teilig, Platter three-part 	>25 cm 59 2429	-	257(10.12)	28/125	840
Platte 3-teilig, Platter three-part 	>25 cm 59 2424	-	257(10.12)	28/125	815
Platte 3-teilig, Platter three-part 	>25 cm 59 2428	-	257(10.12)	28/128	840
Platte rechteckig, Platter rectangular  59 8703 91 031020	>16 x 12 cm >Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high 	21 2316 59 8703 91 031020	- 164x118(6.46x4.65) 175x128(6.89x5.04)	22/132 56/156	295 100
Platte rechteckig, Platter rectangular  59 8704 91 027020	>18 x 12 cm >Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high 	11 2318 59 8704 91 027020	- 181x119(7.12x4.69) 194x131(7.64x5.16)	19/90 30/170	250 118
Platte rechteckig, Platter rectangular  59 8705 91 032030	>21 x 14 cm >Deckel milch-transp. sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high 	11 2321 59 8705 91 032030	- 216x143(8.50x5.63) 225x150(8.86x5.90)	23/115 49/189	410 149
Platte rechteckig mit Steg, Platter rectangular two-part  59 8705 91 032030	>21 x 14 cm >Deckel milch-transp. sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high 	11 2322 59 8705 91 032030	- 216x141(8.50x5.55) 225x150(8.86x5.90)	23/117 49/189	430 149

system- geschirr	Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
	Platte tief rechteckig , Platter deep rectangular > 18 x 12 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	59 5818 59 8704 91 021020 59 8704 91 031020	0,34(11.50) 186x122(7.32x4.80) 194x131(7.64x5.16)	29/212 30/170	400 120	
	 59 8704 91 021020 • 59 8704 91 031020		196x133(7.71x5.23)	56/196	157	
	Eintopfschale , Stew-bowl > 0.90 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 5990 59 8201 91 011010	0,93(31.44) 176(6.90) 177(6.97)	70/312 8/86	470 53	
	 59 8201 91 011010					
	Eintopfschale , Stew-bowl > 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 6619 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10(37.19) 194(7.64) 202(7.95)	58/245 14/145	570 156	
	 59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010		203(7.99) 203(7.99)	14/146 14/146	205 205	
	Eintopfschale , Stew-bowl > 1.15 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	21 5921 59 8204 91 011010 59 8204 91 013010 59 8204 91 015010	1,15(38.88) 216(8.50) 219(8.62)	51/215 14/144	630 170	
	 59 8204 91 011010 • 59 8204 91 013010 • 59 8204 91 015010		219(8.62) 219(8.62)	14/144 14/144	220 220	
	Suppenschale , Soup bowl > 0.29 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 5711 59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	0,29(9.80) 103(4.06) 109(4.29)	55/297 15/165	212 41	
	 59 8301 91 011010 • 59 8301 91 013010 • 59 8301 91 015010		109(4.29) 109(4.29)	15/165 15/171	41 35	
	Suppenschale , Soup bowl > 0.38 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 5733 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	0,38(12.85) 119(4.69) 128(5.04)	64/214 15/145	225 72	
	 59 8302 91 011010 • 59 8302 91 013010 • 59 8302 91 015010		128(5.04) 128(5.04)	15/145 15/145	90 85	

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Suppenschale, Soup bowl					
	> 0.47 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 3114 59 8303 91 011010	0,47 (15.89) 125 (4.92) 128 (5.04)	57/317 14/149	275 56
	59 8303 91 011010 • 59 8303 91 013010 • 59 8303 91 015010		128 (5.04)	14/149	65
	> 0.40 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 2940 59 8304 91 011010	0,45 (15.21) 150 (5.91) 140 (5.51)	56/240 14/146	310 75
	59 8304 91 011010 • 59 8304 91 013010 • 59 8304 91 015010	59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	141 (5.55) 140 (5.51)	14/146 13/133	100 67
	> 0.50 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 2950 59 8304 91 011010	0,50 (16.91) 133 (5.24) 140 (5.51)	67/275 14/146	320 75
	59 8304 91 011010 • 59 8304 91 013010 • 59 8304 91 015010	59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	141 (5.55) 140 (5.51)	14/146 13/133	100 67
Suppenschale planer Boden, Soup bowl plain bottom					
	> 0.47 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr	59 6514 59 8305 91 011010	0,47 (15.89) 140 (5.51) 145 (5.71)	52/198 13/133	260 90
	59 8305 91 011010 • 59 8305 91 013010	59 8305 91 013010	145 (5.71)	13/133	100
Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing					
	> 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 5712 59 8302 91 011010	0,43 (14.54) 122 (4.80) 128 (5.04)	64/370 15/145	295 72
	59 8302 91 011010 • 59 8302 91 013010 • 59 8302 91 015010	59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	128 (5.04)	15/145	90
	> 14.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	59 3214 59 8403 91 021020	0,25 (8.45) 116x116 (4.57x4.57) 125x125 (4.92x4.92)	40/171 30/161	235 90
	59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100	59 8402 91 011020 59 8403 91 026010 59 8403 91 026100	118x118 (4.64x4.64) 124x124 (4.88x4.88)	17/145	53
			124x124 (4.88x4.88)	48/278	181
			124x124 (4.88x4.88)	48/278	181

system- geschirr	Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
	Schale quadratisch, Dish square > 15 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	21 3215 59 8403 91 021020	0,30(10.14)	117x117(4.61x4.61) 125x125(4.92x4.92)	43/271 30/161	315 90
	 59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100					
	Schale quadratisch, Dish square > 14 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat	11 3214 59 8401 91 021020	0,23(7.78)	112x112(4.40x4.40) 110x110(4.33x4.33)	35/140 28/156	190 43
	 59 8401 91 021020 • 59 8401 91 011040	59 8401 91 011040		109x109(4.29x4.29)	16/176	50
	11 3215	0,27(9.13)	121x121(4.76x4.76)	38/144	240	
	Schale rechteckig, Dish rectangular > 11 x 8 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 5811 59 8502 91 021020	0,18(6.09)	114x82(4.49x3.23) 121x91(4.76x3.58)	35/220 29/120	205 41
	 59 8502 91 021020	59 5817	0,36(12.17)	175x107(6.89x4.21)	34/228	340
	Schale rechteckig, Dish rectangular > 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 5812 59 8503 91 021020	0,22(7.44)	122x89(4.80x3.50) 130x98(5.12x3.86)	40/165 29/125	195 65
	 59 8503 91 021020 • 59 8704 91 027020	59 5819 59 8704 91 027020	0,49(16.57)	183x122(7.20x4.80) 194x131(7.64x5.16)	40/165 30/170	360 118
	Schale, Dish > 8 cm	11 5708	0,05(1.69)	79(3.11)	17/149	65
	Schale, Dish > 8 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 4050 59 8901 91 011010	0,11(3.72)	76(2.99) 82(3.23)	36/355 8/87	110 13
	 59 8901 91 011010					

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Schale, Dish  > 8 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat  59 8901 91 011010	11 4060 59 8901 91 011010	0,07 (2.37)	78 (3.07) 82 (3.23)	26/249 8/87	95 13
Schale, Dish   > 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high     	62 3012 59 8302 91 011010 59 8601 91 011040 59 8602 91 026100 21 3113 59 8304 91 011010 59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	0,27 (9.13) 120 (4.72) 128 (5.04) 128 (5.04) 130 (5.12) 0,40 (13.52) 135 (5.31) 140 (5.51) 141 (5.55) 140 (5.51)	40/270 15/145	220 72	
Schale, Dish   > 13 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof				43/285 14/146	275 75
Schale, Dish   > 12.5 cm	21 6113	0,37 (12.51)	125 (4.92)	50/300	290
Schale, Dish  > 18 cm	62 3118	0,85 (28.74)	174 (6.85)	52/472	600

induktion	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Teller flach Fahne, Plate flat with rim > 25 cm	11 0025	-	257(10.12)	26/146	755
	Teller flach coup, Plate flat coup > 24 cm > Cloche m. Griff milchig-transp. hoch Pl. cover handle s-lucent high	56 1224 59 8116 91 022030	-	240(9.45) 248(9.76)	25/124 47/167	680 132
	Teller flach eckig sternförmiger Spiegel, Plate flat angular star-shaped > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent	95 0325 59 8104 91 022030	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86)	25/141 44/129	650 108
	Teller flach eckig 1-teilig, Plate flat angular one-part > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent	95 0326 59 8104 91 022030	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86)	27/152 44/129	710 108
	Teller flach eckig 2-teilig, Plate flat angular two-part > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent	95 0327 59 8104 91 022030	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86)	26/125 44/129	635 108
	Teller flach eckig 3-teilig, Plate flat angular three-part > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent	95 0328 59 8104 91 022030	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86)	26/133 44/129	750 108
	Platte 3-teilig, Platter three-part > 25 cm	59 2424	-	257(10.12)	28/125	815
	Eintopfschale, Stew-bowl > 0.78 l	95 6017	0,78 (26.37)	163x163 (6.42x6.42)	51/354	490

induktion

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Eintopfschale, Stew-bowl  > 0.95 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8203 91 011010•59 8203 91 015010	56 6019 59 8203 91 011010 59 8203 91 015010	0,95 (32.12)	192 (7.56) 202 (7.95)	49/262 14/145	580 156
Eintopfschale, Stew-bowl  > 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8203 91 011010•59 8203 91 015010	11 6619 59 8203 91 011010 59 8203 91 015010	1,10 (37.19)	194 (7.64) 202 (7.95) 203 (7.99)	58/245 14/145 14/146	570 156 205
Suppenschale, Soup bowl  > 0.29 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8301 91 011010•59 8301 91 015010	59 5711 59 8301 91 011010 59 8301 91 015010	0,29 (9.80)	103 (4.06) 109 (4.29) 109 (4.29)	55/297 15/165 15/171	212 41 35
Suppenschale, Soup bowl  > 0.40 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8304 91 011010•59 8304 91 015010	11 2940 59 8304 91 011010 59 8304 91 015010	0,45 (15.21)	150 (5.91) 140 (5.51) 140 (5.51)	56/240 14/146 13/133	310 75 67
Suppenschale, Soup bowl  > 0.47 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8303 91 011010•59 8303 91 015010	59 3114 59 8303 91 011010 59 8303 91 015010	0,47 (15.89)	125 (4.92) 128 (5.04) 128 (5.04)	57/317 14/149 14/156	275 56 55
Suppenschale, Soup bowl  > 0.48 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8303 91 011010•59 8303 91 015010	95 5745 59 8303 91 011010 59 8303 91 015010	0,48 (16.23)	125x125 (4.92x4.92) 128 (5.04) 128 (5.04)	58/365 14/149 14/156	335 56 55



Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.

	Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	56 5712 59 8302 91 011010	0,43 (14.55)	122 (4.80) 128 (5.04)	64/410 15/145	335 72
	Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8302 91 015010	0,43 (14.54)	122 (4.80) 128 (5.04)	64/370 15/145	295 72
	Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8302 91 015010	0,43 (14.54)	128 (5.04)	15/145	85
	Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing > 0.45 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	56 5722 59 8303 91 011010	0,45 (15.22)	125 (4.92) 128 (5.04)	57/365 14/149	315 56
	Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing > 0.45 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8303 91 015010	0,45 (15.22)	128 (5.04)	14/156	55
	59 8302 91 011010 • 59 8302 91 015010					
	59 8302 91 015010					
	59 8303 91 011010 • 59 8303 91 015010					
	59 8303 91 015010					

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
 Teller flach planer Boden , Plate flat plain bottom >23 cm	59 1823	-	230 (9.06)	20/155	560
 Teller flach Fahne planer Boden , Plate flat with rim plain bottom >25 cm	59 1825	-	257 (10.12)	24/136	830
 Teller halbtief planer Boden , Plate half-deep plain bottom >23 cm	59 1423	1,00 (33.81)	230 (9.06)	29/209	570
 Teller tief planer Boden , Plate deep plain bottom >23 cm	59 1322	1,15 (38.88)	224 (8.82)	40/260	685
 Platte 2-teilig planer Boden , Platter two-part plain bottom >23 cm	59 2632	-	230 (9.06)	20/183	625
 Platte 2-teilig planer Boden , Platter two-part plain bottom >25 cm	59 2676	-	257 (10.12)	28/128	925
 Platte 3-teilig planer Boden , Platter three-part plain bottom >23 cm	59 2634	-	230 (9.06)	20/184	585
 Platte 3-teilig planer Boden , Platter three-part plain bottom >25 cm	59 2631	-	257 (10.12)	24/122	810

**planer
boden**

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Platte rechteckig tief 1-teilig planer Boden , Platter rectangular deep one-part plain bottom   59 8708 91 027010	> 27 x 19 cm > Cloche mit Griff grau hoch htp Pl. cover handle grey high htr 59 2635 59 8708 91 027010	1,00 (33.81)	274x190 (10.79x7.48) 284x201 (11.18x7.91)	40/230 40/171	970 200
Platte rechteckig 1-teilig planer Boden , Platter rectangular one-part plain bottom   59 8708 91 024010	> 27 x 19 cm > Cloche mit Griff grau hoch htp Pl. cover handle grey high htr 59 2628 59 8708 91 024010	-	274x190 (10.79x7.48) 284x201 (11.18x7.91)	28/134 40/171	825 200
Platte rechteckig 3-teilig planer Boden , Platter rectangular three-part plain bottom   59 8708 91 027010	> 27 x 19 cm > Cloche mit Griff grau hoch htp Pl. cover handle grey high htr 59 2627 59 8708 91 027010	-	274x190 (10.79x7.48) 284x201 (11.18x7.91)	28/134 40/171	810 200
Eintopfschale planer Boden , Stew-bowl plain bottom     59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010	> 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof 56 6119 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10 (37.22)	194 (7.63) 202 (7.95) 203 (7.99) 203 (7.99)	55/235 14/145 14/146 14/146	510 156 205 205
Suppenschale planer Boden , Soup bowl plain bottom     59 8301 91 011010 • 59 8301 91 013010 • 59 8301 91 015010	> 0.27 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof 59 5710 59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	0,27 (9.13)	102 (4.02) 109 (4.29) 109 (4.29) 109 (4.29)	51/293 15/165 15/165 15/171	200 41 41 35
Suppenschale planer Boden , Soup bowl plain bottom    	> 0.31 l 59 2690	0,31 (10.48)	103 (4.06)	52/395	215

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	
Suppenschale planer Boden, Soup bowl plain bottom						
	> 0,40 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 5740 59 8304 91 011010	0,40 (13.52)	138 (5.43) 140 (5.51)	39/289 14/146	240 75
		59 8304 91 013010		141 (5.55)	14/146	100
		59 8304 91 015010		140 (5.51)	13/133	67
	59 8304 91 011010 • 59 8304 91 013010 • 59 8304 91 015010					
						
Suppenschale planer Boden, Soup bowl plain bottom						
	> 0,47 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr	59 6514 59 8305 91 011010	0,47 (15.89)	140 (5.51) 145 (5.71)	52/198 13/133	260 90
		59 8305 91 013010		145 (5.71)	13/133	100
	59 8305 91 011010 • 59 8305 91 013010					
						
Suppenschale schwappssicher planer Boden, Soup bowl not swashing plain bottom						
	> 0,43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	56 5713 59 8302 91 011010	0,43 (14.55)	122 (4.80) 128 (5.04)	63/410 15/145	330 72
		59 8302 91 013010		128 (5.04)	15/145	90
		59 8302 91 015010		128 (5.04)	15/145	85
	59 8302 91 011010 • 59 8302 91 013010 • 59 8302 91 015010					
						
Suppenschale schwappssicher planer Boden, Soup bowl not swashing plain bottom						
	> 0,43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 5713 59 8302 91 011010	0,43 (14.55)	121 (4.76) 128 (5.04)	62/365 15/145	300 72
		59 8302 91 013010		128 (5.04)	15/145	90
		59 8302 91 015010		128 (5.04)	15/145	85
	59 8302 91 011010 • 59 8302 91 013010 • 59 8302 91 015010					
						
Schale rechteckig planer Boden, Dish rectangular plain bottom						
	> 12 x 8 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 5813 59 8502 91 021020	0,30 (10.14)	115x84 (4.53x3.31) 121x91 (4.76x3.58)	48/358 29/120	217 41
	59 8502 91 021020					
						
Schale planer Boden, Dish plain bottom						
	> 10 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	56 5710 59 8301 91 011010	0,35 (11.83)	104 (4.09) 109 (4.29)	61/361 15/165	240 41
		59 8301 91 013010		109 (4.29)	15/165	41
		59 8301 91 015010		109 (4.29)	15/171	35
	59 8301 91 011010 • 59 8301 91 013010 • 59 8301 91 015010					

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Schale planer Boden , Dish plain bottom > 0.31 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 6613 59 8603 91 011010	0,31 (10.48)	130 (5.12) 140 (5.51)	38/157 13/138	210 72
	Schale planer Boden , Dish plain bottom > 15 cm > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr	56 6015 59 8605 91 013010	0,63 (21.32)	151 (5.94) 156 (6.14)	53/235 13/133	340 127
	Schale planer Boden , Dish plain bottom > 18 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	56 6118 59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	0,88 (29.76)	174 (6.85) 180 (7.09)	52/235 12/122	435 127
	Schale planer Boden , Dish plain bottom > 18 cm	59 6018	0,94 (31.79)	173 (6.81)	53/455	525

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Teller flach coup, Plate flat coup  > 24 cm > Cloche m. Griff milchig-transp. hoch Pl. cover handle s-lucent high  59 8116 91 022030	56 1224 59 8116 91 022030	-	240 (9.45) 248 (9.76)	25/124 47/167	680 132
Schale, Dish  > 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high    	56 6612 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010 59 8602 91 026100	0,32 (10.82)	122 (4.80) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04) 130 (5.12)	44/223 15/145 15/145 15/145 45/275	240 72 90 85 155
Schale planer Boden, Dish plain bottom  > 10 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5710 59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	0,35 (11.83)	104 (4.09) 109 (4.29) 109 (4.29) 109 (4.29)	61/361 15/165 15/165 15/171	240 41 41 35
Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing  > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5712 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	0,43 (14.55)	122 (4.80) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04)	64/410 15/145 15/145 15/145	335 72 90 85
Suppenschale schwappssicher planer Boden, Soup bowl not swashing plain bottom  > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5713 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	0,43 (14.55)	122 (4.80) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04)	63/410 15/145 15/145 15/145	330 72 90 85
Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing  > 0.45 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5722 59 8303 91 011010 59 8303 91 013010 59 8303 91 015010	0,45 (15.22)	125 (4.92) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04)	57/375 14/149 14/149 14/156	335 56 65 55

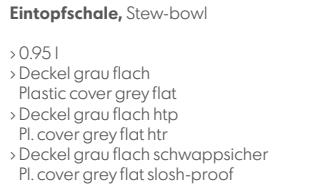
airflow	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Schale planer Boden , Dish plain bottom > 15 cm > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr 59 8605 91 013010	56 6015 59 8605 91 013010	0,63(21.32)	151(5.94) 156(6.14)	53/235 13/133	340 127
	Schale , Dish > 18 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8202 91 011010 • 59 8202 91 013010 • 59 8202 91 015010	56 6618 59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	0,88(29.76)	174(6.85) 180(7.09) 180(7.09) 180(7.09)	55/240 12/122 12/122 12/122	485 127 185 185
	Schale planer Boden , Dish plain bottom > 18 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8202 91 011010 • 59 8202 91 013010 • 59 8202 91 015010	56 6118 59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	0,88(29.76)	174(6.85) 180(7.09) 180(7.09) 180(7.09)	52/235 12/122 12/122 12/122	435 127 185 185
	Eintopfschale , Stew-bowl > 0.95 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010	56 6019 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	0,95(32.12)	192(7.56) 202(7.95) 203(7.99) 203(7.99)	49/262 14/145 14/146 14/146	580 156 205 205
	Eintopfschale , Stew-bowl > 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010	56 6619 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10(37.22)	194(7.63) 202(7.95) 203(7.99) 203(7.99)	58/240 14/145 14/146 14/146	570 156 205 205
	Eintopfschale planer Boden , Stew-bowl plain bottom > 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010	56 6119 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10(37.22)	194(7.63) 202(7.95) 203(7.99) 203(7.99)	55/235 14/145 14/146 14/146	510 156 205 205

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	
Schale quadratisch, Dish square						
	> 14.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	56 3214 59 8403 91 021020	0,26 (8.80)	116x116 (4.56x4.56) 125x125 (4.92x4.92)	40/200 30/161	280 90
		59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100	59 8402 91 011020 59 8403 91 026010 59 8403 91 026100	118x118 (4.64x4.64) 124x124 (4.88x4.88)	17/145 48/278	53 181
				124x124 (4.88x4.88)	48/278	181
Schale rechteckig, Dish rectangular						
	> 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	56 5812 59 8503 91 021020	0,20 (6.77)	122x89 (4.80x3.50) 130x98 (5.12x3.86)	40/198 29/125	230 65
		59 8503 91 021020				
Platte rechteckig, Platter rectangular						
	> 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	56 2312 59 8503 91 021020	0,13 (4.40)	122x89 (4.80x3.50) 130x98 (5.12x3.86)	25/175 29/125	190 65
		59 8503 91 021020				
Platte rechteckig, Platter rectangular						
	> 16 x 12 cm > Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	56 2316 59 8703 91 031020	0,25 (8.46)	164x118 (6.45x4.64) 175x128 (6.89x5.04)	25/182 56/156	360 100
		59 8703 91 031020				
Platte tief rechteckig, Platter deep rectangular						
	> 18 x 12 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	56 5818 59 8704 91 021020 59 8704 91 031020	0,35 (11.84)	186x122 (7.32x4.80) 194x131 (7.64x5.16) 196x133 (7.71x5.23)	29/188 30/170 56/196	430 120 157
	 	59 8704 91 021020 • 59 8704 91 031020				

airflow relief (325800)

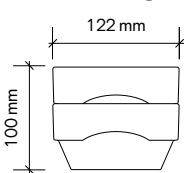
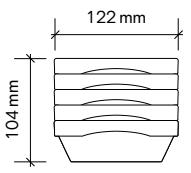
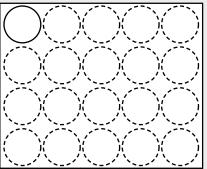
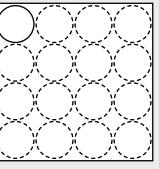
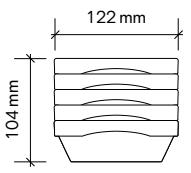
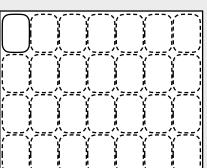
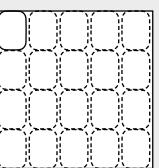
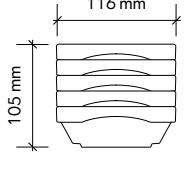
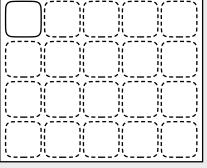
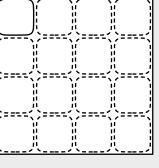
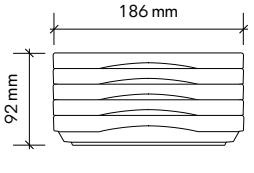
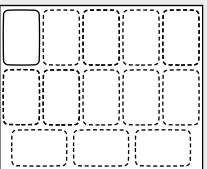
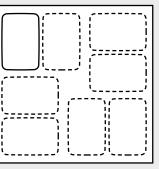
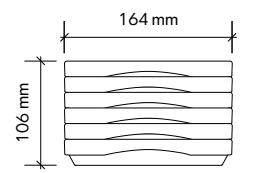
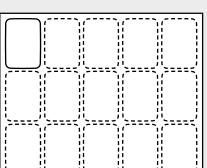
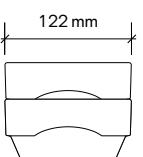
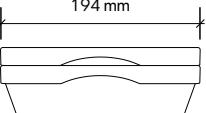
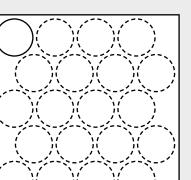
	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Teller flach coup, Plate flat coup > 24 cm > Cloche m. Griff milchig-transp. hoch Pl. cover handle s-lucent high  59 8116 91 022030	56 1224 59 8116 91 022030	-	240 (9.45) 248 (9.76)	25/124 47/167	680 132
	Schale, Dish > 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high    	56 6612 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010 59 8602 91 026100	0,32 (10.82)	122 (4.80) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04) 130 (5.12)	44/223 15/145 15/145 15/145 45/275	240 72 90 85 155
	Schale planer Boden, Dish plain bottom > 10 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5710 59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	0,35 (11.83)	104 (4.09) 109 (4.29) 109 (4.29) 109 (4.29)	61/361 15/165 15/165 15/171	240 41 41 35
	Suppenschale schwappischer, Soup bowl not swashing > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5712 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	0,43 (14.55)	122 (4.80) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04)	64/410 15/145 15/145 15/145	335 72 90 85
	Suppenschale schwappischer planer Boden, Soup bowl not swashing plain bottom > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5713 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	0,43 (14.55)	122 (4.80) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04)	63/410 15/145 15/145 15/145	330 72 90 85
	Suppenschale schwappischer, Soup bowl not swashing > 0.45 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof   	56 5722 59 8303 91 011010 59 8303 91 013010 59 8303 91 015010	0,45 (15.22)	125 (4.92) 128 (5.04) 128 (5.04) 128 (5.04)	57/375 14/149 14/149 14/156	335 56 65 55

airflow relief (325800)

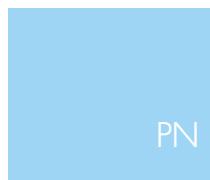
Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
Schale planer Boden, Dish plain bottom					
	> 15 cm > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr  59 8605 91 013010	56 6015 59 8605 91 013010	0,63 (21.32)	151 (5.94) 156 (6.14)	53/235 13/133
Schale, Dish					
	> 18 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8202 91 011010•59 8202 91 013010•59 8202 91 015010	56 6618 59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	0,88 (29.76)	174 (6.85) 180 (7.09) 180 (7.09) 180 (7.09)	55/240 12/122 12/122 12/122
Schale planer Boden, Dish plain bottom					
	> 18 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8202 91 011010•59 8202 91 013010•59 8202 91 015010	56 6118 59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	0,88 (29.76)	174 (6.85) 180 (7.09) 180 (7.09) 180 (7.09)	52/235 12/122 12/122 12/122
Eintopfschale, Stew-bowl					
	> 0.95 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8203 91 011010•59 8203 91 013010•59 8203 91 015010	56 6019 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	0,95 (32.12)	192 (7.56) 202 (7.95) 203 (7.99) 203 (7.99)	49/262 14/145 14/146 14/146
Eintopfschale, Stew-bowl					
	> 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8203 91 011010•59 8203 91 013010•59 8203 91 015010	56 6619 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10 (37.22)	194 (7.63) 202 (7.95) 203 (7.99) 203 (7.99)	58/240 14/145 14/146 14/146
Eintopfschale planer Boden, Stew-bowl plain bottom					
	> 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof  59 8203 91 011010•59 8203 91 013010•59 8203 91 015010	56 6119 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10 (37.22)	194 (7.63) 202 (7.95) 203 (7.99) 203 (7.99)	55/235 14/145 14/146 14/146

airflow relief (325800)

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Schale quadratisch, Dish square					
	> 14.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	56 3214 59 8403 91 021020	0,26 (8.80)	116x116 (4.56x4.56) 125x125 (4.92x4.92)	40/200 30/161	280 90
		59 8402 91 011020		118x118 (4.64x4.64)	17/145	53
		59 8403 91 026010		124x124 (4.88x4.88)	48/278	181
		59 8403 91 026100		124x124 (4.88x4.88)	48/278	181
			59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100			
	Schale rechteckig, Dish rectangular					
	> 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	56 5812 59 8503 91 021020	0,20 (6.77)	122x89 (4.80x3.50) 130x98 (5.12x3.86)	40/198 29/125	230 65
			59 8503 91 021020			
	Platte rechteckig, Platter rectangular					
	> 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	56 2312 59 8503 91 021020	0,13 (4.40)	122x89 (4.80x3.50) 130x98 (5.12x3.86)	25/175 29/125	190 65
			59 8503 91 021020			
	Platte rechteckig, Platter rectangular					
	> 16 x 12 cm > Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	56 2316 59 8703 91 031020	0,25 (8.46)	164x118 (6.45x4.64) 175x128 (6.89x5.04)	25/182 56/156	360 100
			59 8703 91 031020			
	Platte tief rechteckig, Platter deep rectangular					
	> 18 x 12 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	56 5818 59 8704 91 021020	0,35 (11.84)	186x122 (7.32x4.80) 194x131 (7.64x5.16)	29/188 30/170	430 120
		59 8704 91 031020		196x133 (7.71x5.23)	56/196	157
			59 8704 91 021020 • 59 8704 91 031020			

	Stapelhöhe/Stacking height	Geschirrkorb/Dish rack 650 x 530 x 115 mm	Geschirrkorb/Dish rack 500 x 500 x 115 mm	
Suppenschale schwappischer 0.43 l Soup bowl not swashing 0.43 l 56 5712	2 hoch/high  5 hoch/high 	40 Stück/pieces 	32 Stück/pieces 	
Schale rechteckig 12.5 cm Dish rectangular 12.5 cm 56 5812	5 hoch/high 	140 Stück/pieces 	100 Stück/pieces 	
Schale quadratisch 14.5 cm Dish square 14.5 cm 56 3214	5 hoch/high 	100 Stück/pieces 	80 Stück/pieces 	
Platte tief rechteckig 18 cm Platter deep rectangular 18 cm 56 5818	5 hoch/high 	65 Stück/pieces 	40 Stück/pieces 	
Platte rechteckig 16 cm Platter rectangular 16 cm 56 2316	6 hoch/high 	90 Stück/pieces 	<p>Bestückungsbeispiele Examples of configuration</p> <p>Gerne beraten wir Sie persönlich. We are happy to advise you in person.</p>	
	Stapelhöhe/Stacking height	Bühnenstapler/Platform dispenser 600 x 600 mm		
Suppenschale schwappischer 0.43 l Soup bowl not swashing 0.43 l 56 5712	17 hoch/high  33 hoch/high 	340 Stück/pieces 	<p>Weitere Informationen zum Bauscher Sortiment unter www.bauscher.de</p> <p>More information about the Bauscher range you will find on our website www.bauscher.com</p>	

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.	
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.	
Setplatte mit 2 Spiegel PN1/2, Setplatter 2 wells PN1/2						
> 16 x 11 cm	58 2616	-	160x110 (6.30x4.33)	22/155	295	
Platte flach rechteckig PN1/1, Plate flat rectangular PN1/1						
> 22 x 16 cm	58 2322	220x160 (8.66x6.30)	22/142	610		
> Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	59 8710 91 021020	231x170 (9.09x7.00)	52/182	164		
> Deckel milch-transp.sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high	59 8710 91 021030	229x169 (9.01x6.65)	52/180	137		
59 8710 91 021020 • 59 8710 91 021030						
Platte halbtief rechteckig PN1/1, Platter half-deep rectangular PN1/1						
> 22 x 16 cm	58 2333	0,65 (21.98)	220x160 (8.66x6.30)	33/220	665	
> Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	59 8710 91 021020	231x170 (9.09x7.00)	52/182	164		
> Deckel milch-transp.sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high	59 8710 91 021030	229x169 (9.01x6.65)	52/180	137		
59 8710 91 021020 • 59 8710 91 021030						
Platte tief rechteckig PN1/1, Platter deep rectangular PN1/1						
> 22 x 16 cm	58 2347	1,00 (34.81)	220x160 (8.66x6.30)	47/296	715	
Platte halbtief rechteckig PN+, Platter half-deep rectangular PN+						
> 23 x 16 cm	58 2338	0,85 (28.74)	232x160 (9.13x6.30)	38/210	670	
Platte flach rechteckig PN1/2, Plate flat rectangular PN1/2						
> 16 x 11 cm	58 2316	-	160x110 (6.30x4.33)	22/155	260	
> Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 8709 91 021020	170x120 (6.69x4.72)	52/162	97		
> Deckel milchig-transp.hoch Pl. cover semi-lucent high	59 8709 91 021030	168x118 (6.61x4.64)	52/152	78		
59 8709 91 021020 • 59 8709 91 021030						
Schale quadratisch PN1/3, Dish square PN1/3						
> 11 x 11 cm	58 3211	0,28 (9.47)	110x110 (4.33x4.33)	45/201	250	
> Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 8404 91 021020	119x119 (4.68x4.68)	29/140	57		
> Deckel milchig-transp.hoch Pl. cover semi-lucent high	59 8404 91 021030	118x118 (4.64x4.64)	29/140	47		
59 8404 91 021020 • 59 8404 91 021030						



Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.

**Schale rechteckig PN1/4, Dish rectangular PN1/4**

> 11 x 8 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel milchig-transp. hoch Pl. cover semi-lucent high	58 5811 59 8505 91 021020	0,20(6.76)	110x80(4.33x3.15) 119x89(4.68x3.50)	45/205 29/140	190 46
	59 8505 91 021030		118x88(4.64x3.46)	29/140	37

59 8505 91 021020 • 59 8505 91 021030

Schale rechteckig PN1/2, Dish rectangular PN1/2

> 16 x 11 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel milchig-transp. hoch Pl. cover semi-lucent high	58 5816 59 8709 91 021020	0,37(12.51)	160x110(6.30x4.33) 170x120(6.69x4.72)	37/222 52/162	360 97
	59 8709 91 021030		168x118(6.61x4.64)	52/152	78

59 8709 91 021020 • 59 8709 91 021030

Einführung in die SAP-Nr. Systematik der Kunststoffdeckel

An einem Beispiel möchten wir Ihnen kurz die Systematik unserer SAP-Nummern der Kunststoffdeckel erörtern.

Beispiel: 59 8201 91 011 010 =

59	82	01	91	0	1	1	010
systemgeschirr	Eintopfschale				Flach	Normal	Grau
Kollektion	Kennzeichnung Porzellanartikel 81 Teller 82 Eintopfschale 83 Suppenschale 84 Schale quadratisch 85 Schale rechteckig 86 Schale rund 87 Platte rechteckig 88 Kaffeekannen-Utl. 89 Becher	Reihenfolge innerhalb einer Produktgruppe 81 Teller 82 Eintopfschale 83 Suppenschale 84 Schale quadratisch 85 Schale rechteckig 86 Schale rund 87 Platte rechteckig 88 Kaffeekannen-Utl. 89 Becher	Handelsware	Abgrenzung zu anderen Dekoren	Ausführung 1 Flach 2 Hoch 3 Sehr hoch	Material-eigenschaften 1 Normal 2 Normal mit Griff 3 HTP 4 HTP mit Griff 5 Schwappischer 6 Kühlen 7 Abstandshalter 8 Sonderausführung	Farbe 010 Grau 020 Transparent-blau 030 Milchig-transp. 040 Transparent 050 Braun 060 Weiss 070 Flieder 080 Rot 090 Anthrazit 100 Hellblau 101 Dunkelblau

Introduction in our SAP-No. Index concerning plastic cover

Please find in the mentioned example an explication for our SAP Index concerning plastic cover.

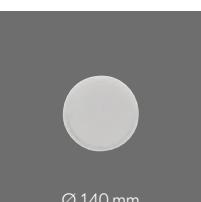
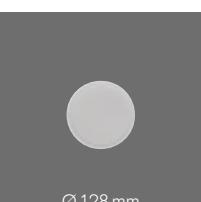
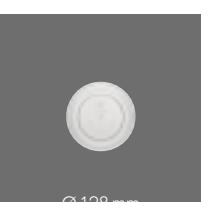
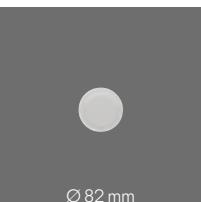
Example: 59 8201 91 011 010 =

59	82	01	91	0	1	1	010
system porcelain	stew bowl				flat	normal	grey
Collection	Description porcelain article 81 plate 82 stew bowl 83 soup bowl 84 dish square 85 dish rectangular 86 dish round 87 platter rectangular 88 coffeepot bottom 89 mug	Ranking within a group of porcelain articles 81 plate 82 stew bowl 83 soup bowl 84 dish square 85 dish rectangular 86 dish round 87 platter rectangular 88 coffeepot bottom 89 mug	Merchandise	Differentiation with other pattern	Construction 1 flat 2 high 3 very high	Material properties 1 normal 2 normal with handle 3 high temperature resistant 4 high temperature resistant with handle 5 non swashing 6 cooling 7 spacer 8 special version	Color 010 grey 020 lucent-blue 030 semi-lucent 040 lucent 050 brown 060 white 070 lilac 080 red 090 anthracite 100 light blue 101 dark blue

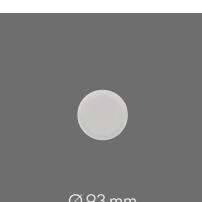
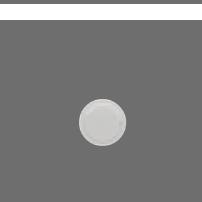
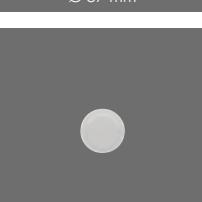
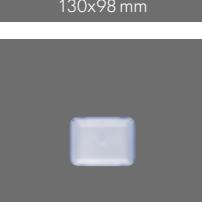
kunststoff-deckel	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Ø mm Diam. (mm)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	passend zu Porzellanartikel
	Article	Order No.				appropriate for china
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8204 91 011010 59 8204 91 013010 59 8204 91 015010	219	14/144	170	Eintopfschale , Stew bowl 21 5921 (Ø 216 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	202	14/145	156	Eintopfschale , Stew bowl 11 6619 (Ø 194 mm) 80 6019 (Ø 194 mm) 59 5920 (Ø 193 mm) 56 6019 (Ø 192 mm) 56 6619 (Ø 194 mm) 56 6119 (Ø 194 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	180	12/122	127	Eintopfschale , Stew bowl 62 3118 (Ø 174 mm) 25 6018 (Ø 175 mm) 56 6618 (Ø 176 mm) 56 6118 (Ø 176 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8201 91 011010	177	8/86	53	Eintopfschale , Stew bowl 11 5990 (Ø 176 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾	59 8305 91 011010 59 8305 91 013010	145	13/133	90	Suppenschale , Soup bowl 59 6514 (Ø 140 mm) 25 3114 (Ø 144 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8304 91 011010 59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	140	14/146	75	Suppenschale , Soup bowl 11 2940 (Ø 150 mm) 11 2950 (Ø 133 mm) 25 2940 (Ø 135 mm) 25 2950 (Ø 135 mm) 80 2950 (Ø 133 mm) 21 3113 (Ø 135 mm) 59 5740 (Ø 138 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8303 91 011010 59 8303 91 013010 59 8303 91 015010	128	14/149	56	Suppenschale , Soup bowl 95 5745 (125x125 mm) 95 3013 (127x127 mm) 59 3114 (Ø 125 mm) 56 5722 (Ø 125 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	128	15/145	72	Suppenschale , Soup bowl 59 5712 (Ø 122 mm) 59 5713 (Ø 121 mm) 59 5733 (Ø 119 mm) 80 5712 (Ø 122 mm) 56 5712 (Ø 122 mm) 56 6612 (Ø 122 mm) 56 5713 (Ø 122 mm)

¹⁾Die Erklärung zu den Fußnoten finden Sie am Ende des jeweiligen Kapitels.

¹⁾The footnotes are explained at the end of each chapter.

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Ø mm Diam. (mm)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	passend zu Porzellanartikel appropriate for china
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾ > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	109	15/165	41	Suppenschale , Soup bowl 59 5711 (Ø 103 mm) 59 5710 (Ø 102 mm) 56 5710 (Ø 104 mm)
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Deckel grau flach htp ¹⁾ Pl. cover grey flat htr ¹⁾	59 8605 91 013010	156	13/133	127	Schale rund , Dish round 56 6015 (Ø 151 mm)
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8603 91 011010	140	13/138	72	Schale rund , Dish round 11 6613 (Ø 130 mm)
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8302 91 011010	128	15/145	72	Schale rund , Dish round 21 6512 (Ø 120 mm) 25 6512 (Ø 119 mm) 80 6512 (Ø 120 mm) 62 3012 (Ø 120 mm) 62 3112 (Ø 115 mm) 25 3012 (Ø 123 mm) 80 3012 (Ø 122 mm) 80 3012 (Ø 122 mm) 90 3062 (Ø 120 mm)
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat	59 8601 91 011040	128	8/95	70	Schale rund , Dish round 21 6512 (Ø 120 mm) 25 6512 (Ø 119 mm) 80 6512 (Ø 120 mm) 62 3012 (Ø 120 mm) 62 3112 (Ø 115 mm) 25 3012 (Ø 123 mm) 80 3012 (Ø 122 mm) 90 3062 (Ø 120 mm) 30 7907 (Ø 121 mm) 30 7915 (Ø 126 mm)
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	59 8602 91 026100	130	45/275	155	Schale rund , Dish round 25 6512 (Ø 119 mm) 80 6512 (Ø 120 mm) 25 3012 (Ø 123 mm) 80 3012 (Ø 122 mm) 90 3062 (Ø 120 mm) 62 3012 (Ø 120 mm) 56 6612 (Ø 122 mm)
 Kunststoffdeckel rund, Plastic cover round > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8901 91 011010	82	8/87	13	Schale rund , Dish round 11 4050 (Ø 76 mm) 11 4060 (Ø 78 mm)

¹⁾Die Erklärung zu den Fußnoten finden Sie am Ende des jeweiligen Kapitels.
¹⁾The footnotes are explained at the end of each chapter.

kunststoff-deckel	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Ø mm Diam.	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	passend zu Porzellanartikel
	Article	Order No.				appropriate for china
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round › Kaffeekannen-Deckel grau Coffee pot pl. cover grey › Kaffeekannen-Deckel braun Coffee pot pl. cover brown › Kaffeekannen-Deckel dunkelblau Coffee pot pl. cover darkblue	59 8801 91 011010 59 8801 91 011050 59 8801 91 011101	92	21/220	20	Portionskanne, Coffeepot 59 4134 (Ø 135 mm) 25 4536 (Ø 135 mm) 95 4136 (Ø 142 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round › Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8903 91 011010	93	8/88	18	Becher, Mug 59 5630 (Ø 87 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round › Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8902 91 011010	87	8/88	12	Becher, Mug 19 5531 (Ø 82 mm) 11 5627 (Ø 79 mm) 80 5326 (Ø 79 mm) 70 5228 (Ø 81 mm) 19 5631 (Ø 81 mm) 90 5331 (Ø 81 mm)
	Kunststoffdeckel rund , Plastic cover round › Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 8901 91 011010	82	8/87	13	Becher, Mug 80 5526 (Ø 77 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig , Plastic cover rectangular › Deckel transp.-blau hoch ²⁾ Pl. cover lucent-blue high ²⁾	59 8704 91 027020	194x131	30/170	118	Schale rechteckig , Dish rectangular 59 5819 (183x122 mm) 11 2318 (181x119 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig , Plastic cover rectangular › Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 8503 91 021020	130x98	29/125	65	Schale rechteckig , Dish rectangular 59 5812 (122x89 mm) 56 5812 (122x89 mm) 56 2312 (122x89 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig , Plastic cover rectangular › Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 8502 91 021020	121x91	29/120	41	Schale rechteckig , Dish rectangular 59 5811 (114x82 mm) 59 5813 (115x84 mm)

²⁾Die Erklärung zu den Fußnoten finden Sie am Ende des jeweiligen Kapitels.

²⁾The footnotes are explained at the end of each chapter.

kunststoffdeckel

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Ø mm Diam. (mm)	Höhe mm Height mm 1/11 Stck. 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	passend zu Porzellanartikel appropriate for china
------------------------	--------------------------	-----------------------	--	---------------------------------------	--

	Kunststoffdeckel rechteckig, Plastic cover rectangular > Deckel milch-transp. sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high	59 8705 91 032030	225x150	49/189	149	Platte rechteckig, Platter rectangular 11 2321 (216x143 mm) 11 2322 (216x141 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig, Plastic cover rectangular > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high	59 8704 91 021020 59 8704 91 031020	194x131 196x133	30/170 56/196	120 157	Platte rechteckig, Platter rectangular 59 5818 (186x122 mm) 80 5818 (186x122 mm) 56 5818 (186x122 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig, Plastic cover rectangular > Deckel transp.-blau sehr hoch ²⁾ Pl. cover lucent-blue very high ²⁾	59 8703 91 031020	175x128	56/156	100	Platte rechteckig, Platter rectangular 21 2316 (164x118 mm) 56 2316 (164x118 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig, Plastic cover rectangular > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 8702 91 021020	138x104	57/177	88	Setplatte, Set platter 59 2622 (236x96 mm)
	Kunststoffdeckel rechteckig, Plastic cover rectangular > Deckel transparent hoch Plastic cover lucent high	59 8701 91 021040	126x103	64/370	93	Setplatte, Set platter 59 2622 (236x96 mm)
	Kunststoffdeckel quadratisch, Plastic cover square > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat	59 8403 91 021020 59 8402 91 011020	125x125 118x118	30/161 17/145	90 53	Schale quadratisch, Dish square 59 3214 (116x116 mm) 80 3214 (116x116 mm) 21 3215 (117x117 mm) 56 3214 (116x116 mm)
	Kunststoffdeckel quadratisch, Plastic cover square > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	59 8403 91 026010 59 8403 91 026100	124x124 124x124	48/278 48/278	181 181	Schale quadratisch, Dish square 59 3214 (116x116 mm) 80 3214 (116x116 mm) 21 3215 (117x117 mm) 56 3214 (116x116 mm)

²⁾Die Erklärung zu den Fußnoten finden Sie am Ende des jeweiligen Kapitels.
²⁾The footnotes are explained at the end of each chapter.

kunststoff-deckel	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Ø mm Diam. (mm)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	passend zu Porzellanartikel
	Article	Order No.				appropriate for china
 110x110 mm	Kunststoffdeckel quadratisch, Plastic cover square › Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high › Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat	59 8401 91 021020 59 8401 91 011040	110x110	28/156	43	11 3214 (112x112 mm)
 184x184 mm	Kunststoffdeckel quadratisch, Plastic cover square › Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 8112 91 021020	184x184	51/125	110	21 1523 (185x185 mm)
 200x200 mm	Kunststoffdeckel quadratisch, Plastic cover square › Deckel milchig-transp. hoch Pl. cover semi-lucent high › Kunststoffdeckel auf Anfrage Plastic cover upon request	59 8113 91 021030	200x200	50/160	108	21 1527 (199x199 mm) 11 1529 (215x215 mm)
 Ø 208 mm	Kunststoffclochen ohne Griff-äußen übergreifend Plastic cover without handle-placed on the outer rim › Cloche weiss sehr hoch Plastic cover white very high › Cloche grau sehr hoch Plastic cover grey very high › Cloche flieder sehr hoch Plastic cover lilac very high › Cloche milchig-transp. sehr hoch Plastic cover semi-lucent very high	59 8102 91 031060 59 8102 91 031010 59 8102 91 031070 59 8102 91 031030	208	65/145	100	Ø 196-204 mm
 Ø 196 mm	Kunststoffclochen ohne Griff-äußen übergreifend Plastic cover without handle-placed on the outer rim › Cloche weiss hoch Plastic cover white high › Cloche grau hoch Plastic cover grey high › Cloche flieder hoch Plastic cover lilac high › Cloche milchig-transp. hoch Plastic cover semi-lucent high	59 8101 91 021060 59 8101 91 021010 59 8101 91 021070 59 8101 91 021030	196	50/130	93	Ø 184-192 mm
 Ø 225 mm	Kunststoffclochen mit Griff-innen aufliegend mit Stapelnocken Plastic cover with handle-placed on the inner rim with spacer › Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent › Cloche mit Griff grau htp ^[1] Pl. cover handle grey htr ^[1] › Cloche mit Griff transp. htp ^[1] Pl. cover handle lucent htr ^[1]	59 8104 91 022030 59 8104 91 024010 59 8104 91 024040	225	44/129	108	95 0325 (226x226 mm) 95 0326 (226x226 mm) 95 0327 (226x226 mm) 95 0328 (226x226 mm)
 284x201 mm	Kunststoffclochen mit Griff-äußen übergreifend mit Stapelnocken Plastic cover with handle-placed on the outer rim with spacer › Cloche mit Griff grau hoch htp ^{[1][2]} Pl. cover handle grey high htr ^{[1][2]} › Cloche mit Griff grau hoch htp ^[1] Pl. cover handle grey high htr ^[1]	59 8708 91 027010 59 8708 91 024010	284x201	40/171	200	Ø 274x190 mm 59 2628 (274x190 mm)

^{[1][2]}Die Erklärung zu den Fußnoten finden Sie am Ende des jeweiligen Kapitels.

^{[1][2]}The footnotes are explained at the end of each chapter.

kunststoff-deckel

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Ø mm Diam. (mm)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	passend zu Porzellanartikel appropriate for china
------------------------	--------------------------	--------------------	--	------------------------------------	--



Kunststoffclochen mit Griff-aßen übergreifend mit Stapelnocken
Plastic cover with handle-placed on the outer rim with spacer

- > Cloche m. Griff milchig-transp. hoch
Pl. cover handle s-lucent high **59 8110 91 022030** 264 50/164 140 Ø 254-259 mm
- > Cloche mit Griff grau hoch htp¹⁾
Pl. cover handle grey high htr¹⁾ **59 8110 91 024010** 264 50/164 215
- > Cloche mit Griff transp. hoch htp¹⁾
Pl. cover handle lucent high htr¹⁾ **59 8110 91 024040** 264 50/164 190



Kunststoffclochen mit Griff-aßen übergreifend mit Stapelnocken
Plastic cover with handle-placed on the outer rim with spacer

- > Cloche m. Griff milchig-transp. hoch
Pl. cover handle s-lucent high **59 8116 91 022030** 248 47/167 132 Ø 233-240 mm
- > Cloche mit Griff grau hoch htp¹⁾
Pl. cover handle grey high htr¹⁾ **59 8116 91 024010** 248 47/167 200



Kunststoffclochen mit Griff-aßen übergreifend mit Stapelnocken
Plastic cover with handle-placed on the outer rim with spacer

- > Cloche mit Griff m-trans. hoch
Pl. cover handle semi-lucent high **59 8105 91 022030** 237 47/167 132 Ø 228-232 mm
- > Cloche mit Griff m-trans. sehr hoch
Pl. cover handle s-lucent very high **59 8105 91 032030** 237 57/175 140
- > Cloche mit Griff grau hoch htp¹⁾
Pl. cover handle grey high htr¹⁾ **59 8105 91 024010** 237 47/167 200
- > Cloche mit Griff grau sehr hoch htp¹⁾
Pl. cover handle grey very high htr¹⁾ **59 8105 91 034010** 237 57/175 160



Kunststoffclochen mit Griff-aßen übergreifend mit Stapelnocken
Plastic cover with handle-placed on the outer rim with spacer

- > Cl.m.Griff milch-transp. sehr hoch
Pl cover handle semi-lucent v. high **59 8103 91 032030** 218 62/181 129 Ø 212 mm

Fußnoten-Legende:

¹⁾Hochtemperaturbeständig
²⁾mit Abstandshalter

¹⁾Heat resistant
²⁾with spacer

quadro	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Portionskanne, Coffeepot > Unterteil 0.33l Bottom 0.33l > Kaffeekannen-Deckel grau Coffee pot pl. cover grey > Kaffeekannen-Deckel braun Coffee pot pl. cover brown > Kaffeekannen-Deckel dunkelblau Coffee pot pl. cover darkblue	95 4136 59 8801 91 011010 59 8801 91 011050 59 8801 91 011101	0,33(11.16)	142(5.59) 92(3.62) 92(3.62) 92(3.62)	68/760 21/220 21/220 21/220	325 20 22 20
		59 8801 91 011010 • 59 8801 91 011050 • 59 8801 91 011101				
	Obertasse stapelbar, Cup stackable > 0.18l > Untertasse quadratisch 12 cm Saucer square 12 cm	95 5218 21 7018	0,18(6.09) -	84(3.31) 118x118(4.65x4.65)	57/400 21/115	170 180
	Untertasse quadratisch, Saucer square > 12 cm	21 7018	-	118x118(4.65x4.65)	21/115	180
	Teller flach eckig sternförmiger Spiegel, Plate flat angular star-shaped > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent > Cloche mit Griff grau htp Pl. cover handle grey htr > Cloche mit Griff transp. htp Pl. cover handle lucent htr	95 0325 59 8104 91 022030 59 8104 91 024010 59 8104 91 024040	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86) 225(8.86) 225(8.86)	25/141 44/129 44/129 44/129	650 108 131 131
		59 8104 91 022030 • 59 8104 91 024010 • 59 8104 91 024040				
	Teller flach eckig 1-teilig, Plate flat angular one-part > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent > Cloche mit Griff grau htp Pl. cover handle grey htr > Cloche mit Griff transp. htp Pl. cover handle lucent htr	95 0326 59 8104 91 022030 59 8104 91 024010 59 8104 91 024040	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86) 225(8.86) 225(8.86)	27/152 44/129 44/129 44/129	710 108 131 131
		59 8104 91 022030 • 59 8104 91 024010 • 59 8104 91 024040				
	Teller flach eckig 2-teilig, Plate flat angular two-part > 23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent > Cloche mit Griff grau htp Pl. cover handle grey htr > Cloche mit Griff transp. htp Pl. cover handle lucent htr	95 0327 59 8104 91 022030 59 8104 91 024010 59 8104 91 024040	-	226x226 (8.90x8.90) 225(8.86) 225(8.86) 225(8.86)	26/125 44/129 44/129 44/129	635 108 131 131
		59 8104 91 022030 • 59 8104 91 024010 • 59 8104 91 024040				

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Teller flach eckig 3-teilig, Plate flat angular three-part 	>23 cm > Cloche mit Griff milchig-transp. Plastic cover handle semi-lucent > Cloche mit Griff grau htp Pl. cover handle grey htr > Cloche mit Griff transp. htp Pl. cover handle lucent htr	95 0328 59 8104 91 022030 59 8104 91 024010 59 8104 91 024040	- 226x226 (8.90x8.90) 225 (8.86)	26/133 44/129	750 108
			225 (8.86)	44/129	131
			225 (8.86)	44/129	131
	59 8104 91 022030•59 8104 91 024010•59 8104 91 024040				
Eintopfschale, Stew-bowl 	>0.78 l	95 6017	0,78 (26.37)	163x163 (6.42x6.42)	51/354
					490
Suppenschale, Soup bowl 	>0.48 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof	95 5745 59 8303 91 011010 59 8303 91 013010 59 8303 91 015010	0,48 (16.23) 125x125 (4.92x4.92) 128 (5.04)	58/365 14/149	335 56
			128 (5.04)	14/149	65
			128 (5.04)	14/156	55
	59 8303 91 011010•59 8303 91 013010•59 8303 91 015010				
Schale klein, Dish small 	>10x7 cm	95 5810	0,08 (2.70)	99x65 (3.90x2.56)	35/140
					100
Schale quadratisch, Dish square 	>12.5 cm	95 3210	0,16 (5.41)	100x100 (3.94x4.88)	35/143
					150
Schale rechteckig, Dish rectangular 	>17x10 cm >20x10 cm	95 5817 95 5820	0,30 (10.14) 0,38 (12.85)	172x98 (6.77x3.86) 203x99 (7.99x3.90)	35/150 35/155
					265 310



Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
Schale, Dish					
> 13 cm	95 3013	0,36(12.17)	127x127 (5.00x5.00)	43/340	300
> Deckel grau flach	59 8303 91 011010		128 (5.04)	14/149	56
Plastic cover grey flat					
> Deckel grau flach htp	59 8303 91 013010		128 (5.04)	14/149	65
Pl. cover grey flat htr					
> Deckel grau flach schwappssicher	59 8303 91 015010		128 (5.04)	14/156	55
Pl. cover grey flat slosh-proof					
59 8303 91 011010 • 59 8303 91 013010 • 59 8303 91 015010					



b1100

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
Kaffeekanne, Coffeepot 	> Komplett 0.30 l Complete 0.30 l 11 4130 > Unterteil 0.30 l Bottom 0.30 l 11 4131 > Deckel 0.30 l Cover 0.30 l 11 4132	0,28 (9.47) 0,28 (9.47) -	134 (5.28) 134 (5.28) 68 (2.68)	114/- 95/1006 35/-	365 295 70
Teekanne, Teapot 	> Komplett 0.35 l Complete 0.35 l 11 4335 > Unterteil 0.35 l Bottom 0.35 l 11 4336 > Deckel 0.35 l Cover 0.35 l 11 4337	0,31 (10.48) 0,31 (10.48) -	155 (6.10) 155 (6.10) 84 (3.31)	102/- 80/835 41/-	455 335 120
Gießer ohne Henkel, Creamer without handle 	> 0.04 l 11 4604	0,04 (1.35)	52 (2.05)	45/450	55
Gießer, Creamer 	> 0.15 l 11 4715	0,13 (4.40)	101 (3.98)	73/755	160
Gießer, Creamer 	> 0.50 l 11 4750	0,50 (16.91)	127 (5.00)	139/1490	440
Eierbecher, Egg cup 	> Eierbecher Egg cup 11 4001	0,04 (1.35)	50 (1.97)	40/400	80
Eierbecher mit Ablage, Egg cup with deposit 	> Eierbecher mit Ablage ¹⁾ Egg cup with deposit ¹⁾ 90 4000	-	124 (4.88)	21/113	156
Obertasse stapelbar, Cup stackable 	> 0.10 l > Untertasse 12 cm Saucer 12 cm 11 5260 11 6910	0,10 (3.38) -	65 (2.56) 120 (4.72)	51/518 17/93	135 130
	> 0.18 l > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm 11 5268 11 6918	0,18 (6.09) -	78 (3.07) 139 (5.47)	58/597 21/104	220 200

¹⁾Ergänzungartikel aus anderen Kollektionen
¹⁾fitting articles from other collections

b1100	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.	
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.	
	Obertasse stapelbar , Cup stackable > 0.18 l > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm	11 5218 11 6918	0,19 (6.42) -	85 (3.35) 139 (5.47)	54/366 21/104	190 200	
	Obertasse stapelbar , Cup stackable > 0.22 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Untertasse 15 cm Saucer 15 cm	11 5323 70 6918 71 6915	0,22 (7.44) -	75 (2.95) 160 (6.30)	78/727 21/105	285 220	
	Becher , Mug > 0.27 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm	11 5627 59 8902 91 011010 11 6918	0,27 (9.13) -	79 (3.11) 87 (3.42)	78/815 8/88	245 12	
	59 8902 91 011010				139 (5.47)	21/104	200
	Suppenobertasse stapelbar , Creamsoup cup stackable > 0.25 l > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm	11 2826 11 6918	0,25 (8.45) -	99 (3.90) 139 (5.47)	53/405 21/104	275 200	
	Untertasse , Saucer > 12 cm	11 6910	-	120 (4.72)	17/93	130	
	Kombi-Untertasse , Combi saucer > 14 cm	11 6918	-	139 (5.47)	21/104	200	
	Untertasse , Saucer > 15 cm	71 6915	-	147 (5.79)	21/113	180	

b1100

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Kombi-Untertasse , Combi saucer > 16 cm	70 6918	-	160 (6.30)	21/105	220
Setplatte rechteckig , Setplatter rectangular > 25 x 13 cm > Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l > Becher 0.27 l Mug 0.27 l	11 2625 11 5218 11 5627	0,19 (6.42) 0,27 (9.13)	255x127 (10.04x5.00) 85 (3.35) 79 (3.11)	22/107 54/366 78/815	400 190 245
Teller flach Fahne , Plate flat with rim > 17 cm > 19 cm > 21 cm > 23 cm > 24 cm > 25 cm > 28 cm	11 0017 11 0019 11 0021 11 0023 11 0024 11 0025 11 0028	- - - - - - -	172 (6.77) 188 (7.40) 204 (8.03) 229 (9.02) 238 (9.37) 257 (10.12) 279 (10.98)	18/109 18/110 20/117 23/118 24/125 26/146 28/145	280 320 405 540 625 755 850
Teller flach coup , Plate flat coup > 23 cm	11 1223	-	230 (9.06)	23/105	550
Teller flach quadratisch , Plate flat square > 12 cm > 19 cm > 27 cm > 29 cm > 43 cm	11 1512 11 1519 11 1527 11 1529 11 1543	- - - - -	95x 95 (3.74x3.74) 152x152 (5.98x5.98) 210x210 (8.27x8.27) 215x215 (8.46x8.46) 317x317 (12.48x12.48)	18/94 19/97 23/110 23/100 27/139	100 260 560 600 1480
Teller tief Fahne , Plate deep with rim > 21 cm	11 0122	0,42 (14.20)	214 (8.43)	35/129	500
Platte rechteckig , Platter rectangular > 18 x 12 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > 21 x 14 cm > Deckel milch-transp. sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high	11 2318 59 8704 91 027020 11 2321 59 8705 91 032030	- - - -	181x119 (7.12x4.69) 194x131 (7.64x5.16) 216x143 (8.50x5.63) 225x150 (8.86x5.90)	19/90 30/170 23/115 49/189	250 118 410 149

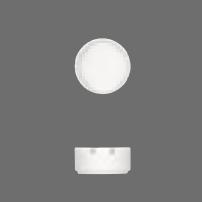
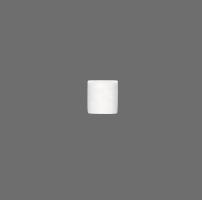
59 8704 91 027020 • 59 8705 91 032030

b1100	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Platte rechteckig, Platter rectangular > 30 x 15 cm	11 2330	-	305x150 (12.01x5.91)	17/111	580
	Platte rechteckig mit Steg, Platter rectangular two-part > 21 x 14 cm > Deckel milch-transp. sehr hoch Pl. cover semi-lucent very high	11 2322 59 8705 91 032030	-	216x141 (8.50x5.55) 225x150 (8.86x5.90)	23/117 49/189	430 149
	Eintopfschale, Stew-bowl > 0.90 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 5990 59 8201 91 011010	0,93 (31.44)	176 (6.90) 177 (6.97)	70/312 8/86	470 53
	Eintopfschale, Stew-bowl > 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 6619 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10 (37.19)	194 (7.64) 202 (7.95) 203 (7.99) 203 (7.99)	58/245 14/145	570 156 14/146 14/146
	Suppenschale, Soup bowl > 0.30 l > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm	11 2930 11 6918	0,30 (10.14)	106 (4.17) 139 (5.47)	55/218 21/104	190 200
	> 0.40 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 2940 59 8304 91 011010 59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	0,45 (15.21)	150 (5.91) 140 (5.51) 141 (5.55) 140 (5.51)	56/240 14/146	310 75 14/146 13/133
	> 0.50 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 2950 59 8304 91 011010 59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	0,50 (16.91)	133 (5.24) 140 (5.51) 141 (5.55) 140 (5.51)	67/275 14/146	320 75 14/146 13/133
						

b1100

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Schale quadratisch, Dish square					
	> 14 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat	11 3214 59 8401 91 021020	0,23 (7.78)	112x112 (4.40x4.40) 110x110 (4.33x4.33)	35/140 28/156 43
	59 8401 91 011040			109x109 (4.29x4.29)	16/176 50
	> 14.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	59 3214 59 8403 91 021020 59 8402 91 011020 59 8403 91 026010 59 8403 91 026100	0,25 (8.45)	116x116 (4.57x4.57) 125x125 (4.92x4.92) 118x118 (4.64x4.64) 124x124 (4.88x4.88) 124x124 (4.88x4.88)	40/171 30/161 235 90 17/145 48/278 181 48/278 181
	> 15 cm	11 3215	0,27 (9.13)	121x121 (4.76x4.76)	38/144 240
	> 18 cm	11 3218	0,42 (14.20)	142x142 (5.59x5.59)	42/157 340
					
59 8401 91 021020 • 59 8401 91 011040 • 59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100					
Schale, Dish					
	> 8 cm	11 5708	0,05 (1.69)	79 (3.11)	17/149 65
	Schale, Dish				
	> 8 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 4050 59 8901 91 011010	0,11 (3.72)	76 (2.99) 82 (3.23)	36/355 8/87 110 13
	59 8901 91 011010				
	Schale, Dish				
	> 8 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 4060 59 8901 91 011010	0,07 (2.37)	78 (3.07) 82 (3.23)	26/249 8/87 95 13
	59 8901 91 011010				
Schale planer Boden, Dish plain bottom					
	> 0,31 l ¹⁾ > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 6613 59 8603 91 011010	0,31 (10.48)	130 (5.12) 140 (5.51)	38/157 13/138 210 72
	59 8603 91 011010				
Terrine, Soup tureen					
	> 2,25 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 3522 59 8203 91 011010	2,10 (71.00)	195 (7.68) 202 (7.95)	114/436 14/145 1150 156
	59 8203 91 011010				

¹⁾Ergänzungartikel aus anderen Kollektionen
¹⁾fitting articles from other collections

b1100	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Ascher, Ashtray › 8 cm ¹⁾	19 7506	-	77 (3.03)	36/355	110
	Zahnstocherbehälter, Toothpick holder › Zahnstocherbehälter Toothpick holder	11 4021	-	42 (1.65)	44/-	60

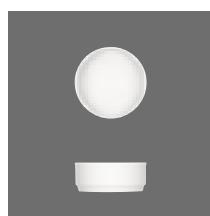
¹⁾Ergänzungsortikel aus anderen Kollektionen
¹⁾fitting articles from other collections

6200

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Bowl, Bowl 	>0.25 l >Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm 62 6626 62 6918	0,25 (8.45) -	99 (3.90) 147 (5.79)	52/409 20/98	255 190
Obertasse stapelbar, Cup stackable 	>0.10 l >Untertasse 12 cm Saucer 12 cm >0.18 l >Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm >0.22 l >Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm 62 5210 62 6910 62 5218 62 6918 62 5222 62 6918	0,10 (3.38) - 0,18 (6.09) - 0,21 (7.10) -	70 (2.76) 121 (4.76) 83 (3.27) 147 (5.79) 87 (3.43) 147 (5.79)	47/330 18/96 55/401 20/98 59/433 20/98	120 120 190 190 225 190
Suppenobertasse stapelbar, Creamsoup cup stackable 	>0.25 l >Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm 62 2825 62 6918	0,25 (8.45) -	98 (3.86) 147 (5.79)	52/402 20/98	260 190
Untertasse, Saucer 	>12 cm 62 6910	-	121 (4.76)	18/96	120
Kombi-Untertasse, Combi saucer 	>15 cm 62 6918	-	147 (5.79)	20/98	190
Teller flach coup, Plate flat coup 	>17 cm >19 cm >21 cm >24 cm >25 cm >27 cm 62 1217 62 1219 62 1221 62 1224 62 1225 62 1227	- - - - - -	170 (6.69) 192 (7.56) 210 (8.27) 240 (9.45) 257 (10.12) 270 (10.63)	20/100 20/100 24/117 26/129 26/133 29/156	240 310 420 570 620 790
Teller tief coup, Plate deep coup 	>21 cm 62 1321	0,63 (21.30)	209 (8.23)	41/140	440

6200

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.

**Schale, Dish**

> 12 cm
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Deckel transparent flach
Plastic cover lucent flat

62 3112
59 8302 91 011010

0,34(11.50)

115(4.53)
128(5.04)

47/420
15/145

255
72

> 18 cm
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Deckel grau flach htp
Pl. cover grey flat htr
> Deckel grau flach schwappssicher
Pl. cover grey flat slosh-proof

62 3118
59 8202 91 011010

0,85(28.74)

174(6.85)
180(7.09)

52/472
12/122

600
127

59 8202 91 013010

180(7.09)

12/122

185

59 8202 91 015010

180(7.09)

12/122

185

Schale, Dish

> 12 cm
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Deckel transparent flach
Plastic cover lucent flat

21 6512
59 8302 91 011010

0,37(12.51)

120(4.72)
128(5.04)

51/380
15/145

305
72

59 8601 91 011040

128(5.04)

8/95

70

> 15 cm

21 6615

0,70(23.67)

146(5.75)

61/449

455

> 17 cm

21 6617

1,00(33.81)

169(6.65)

62/425

578

59 8302 91 011010•59 8601 91 011040

**Schale, Dish**

> 13 cm
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Deckel grau flach htp
Pl. cover grey flat htr
> Deckel grau flach schwappssicher
Pl. cover grey flat slosh-proof

21 3113
59 8304 91 011010

0,40(13.52)

135(5.31)
140(5.51)

43/285
14/146

275
75

59 8304 91 013010

141(5.55)

14/146

100

59 8304 91 015010

140(5.51)

13/133

67

> 19 cm

21 3119

1,18(39.9)

187(7.36)

62/429

750

> 21 cm

21 3121

1,58(53.42)

204(8.03)

69/469

980

> 23 cm

21 3123

2,24(75.73)

227(8.94)

73/506

1200

59 8304 91 011010•59 8304 91 013010•59 8304 91 015010

**Schale, Dish**

> 12 cm
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Deckel transparent flach
Plastic cover lucent flat
> Kühl-Deckel hellblau hoch
Cooling pl.cover light-blue high

62 3012
59 8302 91 011010

0,27(9.13)

120(4.72)
128(5.04)

40/270
15/145

220
72

59 8601 91 011040

128(5.04)

8/95

70

59 8602 91 026100

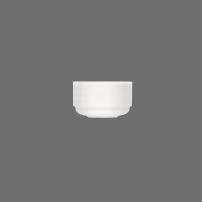
130(5.12)

45/275

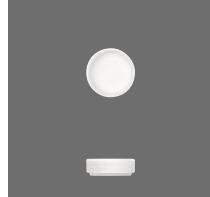
155

59 8302 91 011010•59 8601 91 011040•59 8602 91 026100

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Kaffeekanne, Coffeepot 	> Komplett 0.30l Complete 0.30l > Unterteil 0.30l Bottom 0.30l > Deckel 0.30l Cover 0.30l > Komplett 0.60l Complete 0.60l > Unterteil 0.60l Bottom 0.60l > Deckel 0.60l Cover 0.60l	25 4130 25 4131 25 4132 25 4160 25 4161 25 4162	0,30 (10.14) 0,30 (10.14) - 0,62 (20.96) 0,62 (20.96) -	133 (5.24) 133 (5.24) 67 (2.64) 165 (6.50) 165 (6.50) 79 (3.11)	111/- 93/992 33/- 141/- 121/- 36/- 355 290 65 570 475 95
Teekanne, Teapot 	> Komplett 0.35l Complete 0.35l > Unterteil 0.35l Bottom 0.35l > Deckel 0.35l Cover 0.35l > Komplett 0.70l Complete 0.70l > Unterteil 0.70l Bottom 0.70l > Deckel 0.70l Cover 0.70l	25 4335 25 4336 25 4337 25 4370 25 4371 25 4372	0,35 (11.83) 0,35 (11.83) - 0,72 (24.34) 0,72 (24.34) -	148 (5.83) 148 (5.83) 67 (2.64) 188 (7.40) 188 (7.40) 79 (3.11)	90/- 73/815 33/- 118/- 98/- 36/- 400 330 70 660 560 100
Portionskanne, Coffeepot 	> Unterteil 0.35l Bottom 0.35l > Kaffeekannen-Deckel grau Coffee pot pl. cover grey > Kaffeekannen-Deckel braun Coffee pot pl. cover brown > Kaffeekannen-Deckel dunkelblau Coffee pot pl. cover darkblue	25 4536 59 8801 91 011010 59 8801 91 011050 59 8801 91 011101	0,35 (11.83)	135 (5.31) 92 (3.62) 92 (3.62) 92 (3.62)	84/895 21/220 21/220 21/220 335 20 22 20
	  	59 8801 91 011010 • 59 8801 91 011050 • 59 8801 91 011101			
Gießer, Creamer 	> 0.05l > 0.15l > 0.30l	25 4705 25 4715 25 4730	0,05 (1.69) 0,15 (5.07) 0,30 (10.14)	70 (2.76) 97 (3.82) 129 (5.08)	50/550 72/791 93/992 70 160 270
Zuckerdose, Sugar bowl 	> Komplett 0.16l Complete 0.16l > Unterteil 0.16l Bottom 0.16l > Deckel 0.16l Cover 0.16l	25 4916 25 4917 25 4918	0,16 (5.41) 0,16 (5.41) -	87 (3.43) 87 (3.43) 70 (2.76)	75/- 56/578 23/- 205 150 55
Eierbecher mit Ablage, Egg cup with deposit 	> Eierbecher mit Ablage Egg cup with deposit	25 4000	-	131 (5.16)	22/120 165

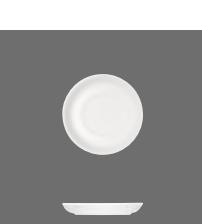
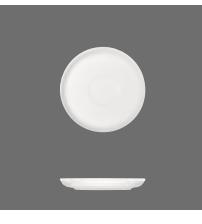
carat	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Bowl, Bowl > 0.27 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm	25 6510 25 6918	0,27 (9.13) -	95 (3.74) 159 (6.26)	56/456 20/94	195 220
	Obertasse stapelbar, Cup stackable > 0.09 l > Untertasse 13 cm Saucer 13 cm	25 5209 25 6909	0,09 (3.04) -	63 (2.48) 125 (4.92)	50/418 16/85	110 115
	Obertasse stapelbar, Cup stackable > 0.18 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Untertasse 2 Spiegel 16 cm Saucer 2 wells 16 cm	25 5118 25 6918 25 7100	0,18 (6.09) - -	79 (3.11) 159 (6.26) 159 (6.26)	57/475 20/94 20/94	160 220 220
	> 0.22 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Untertasse 2 Spiegel 16 cm Saucer 2 wells 16 cm	25 5122 25 6918 25 7100	0,22 (7.44) - -	80 (3.15) 159 (6.26) 159 (6.26)	67/585 20/94 20/94	205 220 220
	> 0.28 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm	25 5128 25 6918	0,28 (9.47) -	86 (3.39) 159 (6.26)	70/613 20/94	220 220
	Becher, Mug > 0.30 l > Untertasse 2 Spiegel 16 cm Saucer 2 wells 16 cm	25 5528 25 7100	0,30 (10.14) -	81 (3.19) 159 (6.26)	93/970 20/94	240 220
	Suppenobertasse stapelbar, Creamsoup cup stackable > 0.27 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Untertasse 2 Spiegel 16 cm Saucer 2 wells 16 cm	25 2727 25 6918 25 7100	0,27 (9.13) - -	95 (3.74) 159 (6.26) 159 (6.26)	57/456 20/94 20/94	210 220 220
	Suppenobertasse stapelbar, Creamsoup cup stackable > 0.29 l > Teller flach Fahne 16 cm Plate flat with rim 16 cm	25 2730 25 0016	0,29 (9.80) -	103 (4.06) 160 (6.30)	52/455 16/102	265 232
	Untertasse, Saucer > 13 cm	25 6909	-	125 (4.92)	16/85	115

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Kombi-Untertasse , Combi saucer > 16 cm	25 6918	-	159(6.26)	20/94	220
Untertasse 2 Spiegel , Saucer 2 wells > 16 cm	25 7100	-	159(6.26)	20/94	220
Teller flach Fahne , Plate flat with rim > 16 cm > 20 cm > 23 cm > 24 cm > 25 cm > 27 cm > 28 cm > 30 cm	25 0016 25 0020 25 0023 25 0024 25 0025 25 0027 25 0028 25 0030	- - - - - - - -	160(6.30) 201(7.91) 231(9.09) 242(9.53) 257(10.12) 271(10.67) 280(11.02) 300(11.81)	16/102 19/118 21/127 21/117 24/145 28/135 25/137 26/157	232 390 540 580 690 750 860 1060
Teller flach schmale Fahne , Plate flat with narrow rim > 25 cm	25 0625	-	257(10.12)	26/148	750
Teller halbtief Fahne , Plate half-deep with rim > 20 cm	25 0220	0,22(7.44)	200(7.87)	25/110	355
Teller tief Fahne , Plate deep with rim > 23 cm	25 0123	0,34(11.50)	231(9.09)	32/140	540
Platte oval Fahne , Platter oval with rim > 32 cm > 35 cm	25 2032 25 2035	- -	324x240(12.76x9.45) 360x267(14.17x10.51)	25/139 29/150	980 1150
Platte oval halbtief Fahne , Platter oval half-deep with rim > 23 cm	25 2023	-	233x152(9.17x5.98)	27/130	460

carat	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.	
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.	
	Platte 3-teilig, Platter three-part	> 25 cm	25 2424	-	257(10.12)	29/120	860
	Eintopfschale, Stew-bowl	> 18 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	25 6018 59 8202 91 011010 59 8202 91 013010 59 8202 91 015010	0,90(30.43)	175(6.89) 180(7.09)	54/460 12/122	580 127
			  		180(7.09)	12/122	185
			59 8202 91 011010•59 8202 91 013010•59 8202 91 015010		180(7.09)	12/122	185
	Suppenschale, Soup bowl	> 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	25 6512 59 8302 91 011010 59 8601 91 011040 59 8602 91 026100	0,38(12.85)	119(4.69) 128(5.04)	52/383 15/145	290 72
			  		128(5.04)	8/95	70
			59 8302 91 011010•59 8601 91 011040•59 8602 91 026100		130(5.12)	45/275	155
	Suppenschale, Soup bowl	> 0.40 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	25 2940 59 8304 91 011010 59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	0,47(15.89)	135(5.31) 140(5.51)	56/246 14/146	270 75
			  		141(5.55)	14/146	100
			59 8304 91 011010•59 8304 91 013010•59 8304 91 015010		140(5.51)	13/133	67
	Schale, Dish	> 8 cm	25 5708	0,07(2.37)	78(3.07)	26/252	100

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Schale, Dish   > 14 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > 17 cm 59 8305 91 011010 • 59 8305 91 013010	25 3114 59 8305 91 011010 59 8305 91 013010 25 3117	0,53 (17.92) 0,98 (33.13)	144 (5.67) 145 (5.71) 145 (5.71)	50/410 13/133 13/133	390 90 100
Schale, Dish    > 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high 59 8302 91 011010 • 59 8601 91 011040 • 59 8602 91 026100	25 3012 59 8302 91 011010 59 8601 91 011040 59 8602 91 026100	0,33 (11.16)	123 (4.84) 128 (5.04) 128 (5.04)	41/343 15/145 8/95	250 72 70
Sauciere, Sauce boat 	25 3830	0,30 (10.14)	152 (5.98)	66/317 (5)	270
Salz-/Pfefferstreuer, Salt/Pepper shaker 	25 4010 25 4020	-	53 (2.09) 53 (2.09)	89/- 89/-	110 110
Tischvase, Flower vase 	70 8100	-	58 (2.28)	138/-	190
Leuchter, Candleholder 	71 7700	-	69 (2.72)	120/-	165
Zuckertütenbehälter, Sugar package holder  	25 7911	-	100x70 (3.94x2.76)	45/-	150

¹⁾Ergänzungartikel aus anderen Kollektionen
¹⁾fitting articles from other collections

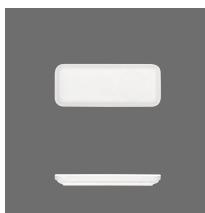
carat relief (412180)	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Eierbecher, Egg cup > Eierbecher Egg cup	11 4001	0,04 (1.35)	50 (1.97)	40/400	80
	Becher, Mug > 0.27 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm 59 8902 91 011010	11 5627 59 8902 91 011010 11 6918	0,27 (9.13)	79 (3.11) 87 (3.42)	78/815 8/88	245 12
	Becher, Mug > 0.30 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat 59 8903 91 011010	59 5630 59 8903 91 011010	0,30 (10.14)	87 (3.43) 93 (3.66)	72/750 8/88	280 18
	Becher, Mug > 0.30 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 15 cm Combi saucer 15 cm 59 8902 91 011010	19 5531 59 8902 91 011010 62 6918	0,30 (10.14)	82 (3.23) 87 (3.42)	90/775 8/88	300 12
	Spezialbecher, Special mug > 0.30 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Spezialuntersetze 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm 59 8902 91 011010	90 5331 59 8902 91 011010 90 7118	0,30 (10.14)	81 (3.19) 87 (3.42)	81/850 8/88	240 12
	Kombi-Untertasse, Combi saucer > 14 cm	11 6918	-	139 (5.47)	21/104	200
	Kombi-Untertasse, Combi saucer > 15 cm	62 6918	-	147 (5.79)	20/98	190

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
------------------------	--------------------------	---------------------------------	-------------------------	--	---------------------------------------



Spezialuntersetzer 2 Spiegel, Special saucer 2 wells

> 16 cm **90 7118** - 163 (6.42) 20/120 260

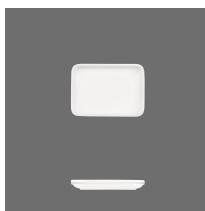


Setplatte mit 2 Spiegel, Setplatter 2 wells

> 24 x 10 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transparent hoch Plastic cover lucent high > Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l > Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l > Becher 0.27 l Mug 0.27 l > Becher 0.30 l Mug 0.30 l	59 2622 59 8702 91 021020	-	236x96 (9.29x3.78) 138x104 (5.43x4.09)	25/145 57/177	410 88
	59 8701 91 021040		126x103 (4.96x4.05)	64/370	93
	11 5218	0,19 (6.42)	85 (3.35)	54/366	190
	62 5218	0,18 (6.09)	83 (3.27)	55/401	190
	11 5627	0,27 (9.13)	79 (3.11)	78/815	245
	19 5531	0,30 (10.14)	82 (3.23)	90/775	300



59 8702 91 021020 • 59 8701 91 021040



Platte rechteckig, Platter rectangular

> 16 x 12 cm
> Deckel transp.-blau sehr hoch
Pl. cover lucent-blue very high

21 2316
59 8703 91 031020

-
164x118 (6.46x4.65)
175x128 (6.89x5.04)

22/132
56/156

295
100



59 8703 91 031020



Platte tief rechteckig, Platter deep rectangular

> 18 x 12 cm
> Deckel transp.-blau hoch
Pl. cover lucent-blue high
> Deckel transp.-blau sehr hoch
Pl. cover lucent-blue very high

59 5818
59 8704 91 021020

0,34 (11.50)
186x122 (7.32x4.80)
194x131 (7.64x5.16)

29/212
30/170

400
120

59 8704 91 031020

196x133 (7.71x5.23)

56/196

157



59 8704 91 021020 • 59 8704 91 031020



Eintopfschale, Stew-bowl

> 1.10 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	11 6619 59 8203 91 011010	1,10 (37.19)	194 (7.64) 202 (7.95)	58/245 14/145	570 156
	59 8203 91 013010		203 (7.99)	14/146	205
	59 8203 91 015010		203 (7.99)	14/146	205



59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010



Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing

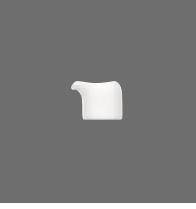
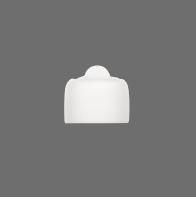
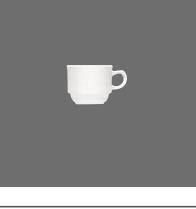
> 0,43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof	59 5712 59 8302 91 011010	0,43 (14.54)	122 (4.80) 128 (5.04)	64/370 15/145	295 72
	59 8302 91 013010		128 (5.04)	15/145	90
	59 8302 91 015010		128 (5.04)	15/145	85

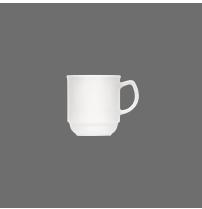
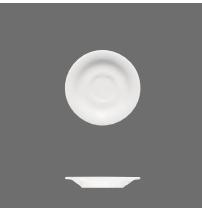
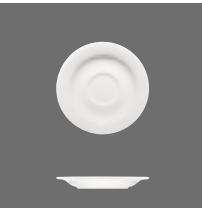
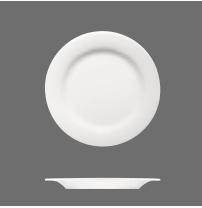


59 8302 91 011010 • 59 8302 91 013010 • 59 8302 91 015010

carat relief
(412180)

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Schale quadratisch, Dish square					
	> 14.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	59 3214 59 8403 91 021020	0,25 (8.45)	116x116 (4.57x4.57) 125x125 (4.92x4.92)	40/171 30/161	235 90
		59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100				
	Schale quadratisch, Dish square					
	> 15 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	21 3215 59 8403 91 021020	0,30 (10.14)	117x117 (4.61x4.61) 125x125 (4.92x4.92)	43/271 30/161	315 90
		59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100				
	Schale rechteckig, Dish rectangular					
	> 11 x 8 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 5811 59 8502 91 021020	0,18 (6.09)	114x82 (4.49x3.23) 121x91 (4.76x3.58)	35/220 29/120	205 41
		59 8502 91 021020				
	Schale rechteckig, Dish rectangular					
	> 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high	59 5812 59 8503 91 021020	0,22 (7.44)	122x89 (4.80x3.50) 130x98 (5.12x3.86)	40/165 29/125	195 65
		59 8503 91 021020				

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
 Kaffeekanne, Coffeepot > Komplett 0.30 l Complete 0.30 l > Unterteil 0.30 l Bottom 0.30 l > Deckel 0.30 l Cover 0.30 l	80 4130 80 4131 80 4132	0,30 (10.14) 0,30 (10.14) -	153 (6.02) 153 (6.02) 60 (2.36)	106/- 103/- 33/-	365 320 45
 Teekanne, Teapot > Komplett 0.35 l Complete 0.35 l > Unterteil 0.35 l Bottom 0.35 l > Deckel 0.35 l Cover 0.35 l	80 4335 80 4336 80 4337	0,35 (11.83) 0,35 (11.83) -	168 (6.61) 168 (6.61) 60 (2.36)	97/- 95/- 33/-	415 360 45
 Gießer ohne Henkel, Creamer without handle > 0.04 l	80 4604	0,04 (1.35)	62 (2.44)	48/-	60
 Gießer, Creamer > 0.15 l > 0.30 l	80 4715 80 4730	0,15 (5.07) 0,32 (10.82)	118 (4.65) 152 (5.98)	80/- 100/-	190 330
 Zuckerdose, Sugar bowl > Komplett 0.18 l Complete 0.18 l > Unterteil 0.18 l Bottom 0.18 l > Deckel 0.18 l Cover 0.18 l	80 4918 80 4919 80 4920	0,18 (6.09) 0,18 (6.09) -	90 (3.54) 90 (3.54) 62 (2.44)	78/- 60/- 29/-	220 180 40
 Eierbecher mit Ablage, Egg cup with deposit > Eierbecher mit Ablage Egg cup with deposit	80 4001	-	131 (5.16)	21/114	145
 Bowl, Bowl > 0.28 l	80 6510	0,28 (9.47)	99 (3.90)	55/441	205
 Obertasse stapelbar, Cup stackable > 0.09 l > Untertasse 13 cm Saucer 13 cm	80 5209 80 6909	0,09 (3.04) -	63 (2.48) 130 (5.12)	53/440 19/102	130 135

dialog	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Obertasse stapelbar , Cup stackable > 0.18 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > 0.22 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > 0.27 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm	80 5118 80 6918 80 5122 80 6918 80 5127 80 6918	0,18 (6.09) 0,22 (7.44) 0,27 (9.13)	77 (3.03) 160 (6.30) 78 (3.07) 160 (6.30) 88 (3.46) 160 (6.30)	58/498 20/110 69/628 20/110 65/560 20/110	155 220 190 220 220 220
	Becher stapelbar , Mug stackable > 0.26 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm	80 5526 59 8901 91 011010 80 6918	0,26 (8.79) -	77 (3.03) 82 (3.23) 160 (6.30)	85/750 8/87 20/110	225 13 220
	Suppenobertasse stapelbar , Creamsoup cup stackable > 0.28 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm	80 2727 80 6918	0,28 (9.47) -	99 (3.90) 160 (6.30)	54/441 20/110	225 220
	Untertasse , Saucer > 13 cm	80 6909	-	130 (5.12)	19/102	135
	Kombi-Untertasse , Combi saucer > 16 cm	80 6918	-	160 (6.30)	20/110	220
	Teller flach Fahne , Plate flat with rim > 16 cm > 20 cm > 23 cm > 25 cm > 28 cm > 31 cm	80 0016 80 0020 80 0023 80 0025 80 0028 80 0031	- - - - -	160 (6.30) 201 (7.91) 234 (9.21) 257 (10.12) 276 (10.87) 310 (12.20)	18/102 20/102 23/114 25/128 29/141 25/135	205 390 540 650 800 1080
	Teller flach schmale Fahne , Plate flat with narrow rim > 25 cm	80 0625	-	257 (10.12)	26/147	775

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	
Teller halbtief Fahne , Plate half-deep with rim 	>20 cm 80 0220	0,23 (7.78)	200 (7.87)	26/115	365	
Teller tief Fahne , Plate deep with rim 	>23 cm 80 0123	0,36 (12.17)	234 (9.21)	36/137	500	
Platte oval Fahne , Platter oval with rim 	>26 cm 80 2026 >32 cm 80 2032 >35 cm 80 2035	- - -	260x179 (10.24x7.05) 320x240 (12.60x9.45) 350x270 (13.78x10.63)	24/110 24/148 28/151	430 870 1000	
Platte 3-teilig , Platter three-part 	>25 cm 80 2425	-	257 (10.12)	28/125	865	
Platte tief rechteckig , Platter deep rectangular  59 8704 91 021020 • 59 8704 91 031020	>18 x 12 cm Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high >Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high  	80 5818 59 8704 91 021020 59 8704 91 031020	0,34 (11.50)	186x122 (7.32x4.80) 194x131 (7.64x5.16) 196x133 (7.71x5.23)	29/212 30/170 56/196	400 120 157
Eintopfschale , Stew-bowl 	>17 cm 80 6517	0,94 (31.78)	168 (6.61)	63/430	575	
Eintopfschale , Stew-bowl  59 8203 91 011010 • 59 8203 91 013010 • 59 8203 91 015010	>1.10 l >Deckel grau flach Plastic cover grey flat >Deckel grau flach hpt Pl. cover grey flat htr >Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof   	80 6019 59 8203 91 011010 59 8203 91 013010 59 8203 91 015010	1,10 (37.19)	194 (7.64) 202 (7.95) 203 (7.99) 203 (7.99)	58/245 14/145 14/146 14/146	590 156 205 205



Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.

	Suppenschale, Soup bowl > 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high 59 8302 91 011010 • 59 8601 91 011040 • 59 8602 91 026100	80 6512 59 8302 91 011010	0,38(12.85)	120(4.72) 128(5.04)	52/380 15/145	300 72
	Suppenschale, Soup bowl > 0.50 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8304 91 011010 • 59 8304 91 013010 • 59 8304 91 015010	80 2950 59 8304 91 011010 59 8304 91 013010 59 8304 91 015010	0,53(17.92)	133(5.24) 140(5.51)	67/268 14/146	300 75
	Suppenschale schwappssicher, Soup bowl not swashing > 0.43 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach htp Pl. cover grey flat htr > Deckel grau flach schwappssicher Pl. cover grey flat slosh-proof 59 8302 91 011010 • 59 8302 91 013010 • 59 8302 91 015010	80 5712 59 8302 91 011010 59 8302 91 013010 59 8302 91 015010	0,43(14.54)	122(4.80) 128(5.04)	63/367 15/145	295 72
	Schale quadratisch, Dish square > 14.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high > Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat > Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high 59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100	80 3214 59 8403 91 021020 59 8402 91 011020 59 8403 91 026010 59 8403 91 026100	0,25(8.45)	116x116(4.57x4.57) 125x125(4.92x4.92)	40/171 30/161	235 90
	Schale, Dish > 8 cm ¹⁾ > Deckel grau flach Plastic cover grey flat 59 8901 91 011010	11 4060 59 8901 91 011010	0,07(2.37)	78(3.07) 82(3.23)	26/249 8/87	95 13
	Schale, Dish > 6 cm	80 4050	0,04(1.35)	66(2.60)	28/-	75

¹⁾Ergänzung Artikel aus anderen Kollektionen
¹⁾fitting articles from other collections



Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
------------------------	--------------------------	---------------------------------	-------------------------	--	---------------------------------------

Schale, Dish

> 16 cm
> 18 cm
> 22 cm

80 3166
80 3168
80 3172

0,32(10.82)
0,48(16.23)
0,78(26.37)

158(6.22)
187(7.36)
222(8.74)

45/140
50/150
58/160

250
370
540

**Schale, Dish**

> 14 cm

80 3064

0,22(7.44)

144(5.67)

38/130

190

**Schale, Dish**

> 12 cm
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Deckel transparent flach
Plastic cover lucent flat
> Kühl-Deckel hellblau hoch
Cooling pl.cover light-blue high

80 3012
59 8302 91 011010
59 8601 91 011040
59 8602 91 026100

0,28(9.47)

122(4.80)
128(5.04)

40/265
15/145

225
72

128(5.04)

8/95

70

130(5.12)

45/275

155



59 8302 91 011010 • 59 8601 91 011040 • 59 8602 91 026100

**Sauciere, Sauce boat**

> 0.10 l
> 0.30 l

80 3810
80 3830

0,10(3.38)
0,30(10.14)

109(4.29)
153(6.02)

60/-
78/-

130
270

**Salz-/Pfefferstreuer, Salt/Pepper shaker**

> Salzstreuerⁱⁱ
Salt shakerⁱⁱ
> Pfefferstreuerⁱⁱ
Pepper shakerⁱⁱ

90 4010
90 4020

-
-

53(2.09)
51(2.01)

69/-
68/-

90

85

**Tischvase, Flower vase**

> Tischvase
Flower vase

80 8100

-

77(3.03)

107/-

165

**Leuchter, Candleholder**

> Leuchterⁱⁱ
Candleholderⁱⁱ

71 7700

-

69(2.72)

120/-

165

ⁱⁱErgänzungartikel aus anderen Kollektionen
ⁱⁱfitting articles from other collections

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.

**Spezialbecher**, Special mug

> 0.27 l
> Deckel grau flach
Plastic cover grey flat
> Spezialuntersetze 2 Spiegel 16 cm
Special saucer 2 wells 16 cm

80 5326
59 8902 91 011010

0,27 (9.13)

79 (3.11)
87 (3.42)

79/819
8/88

255
12

80 7118

-

163 (6.42)

20/120

260

59 8902 91 011010

**Spezialuntersetze 2 Spiegel**, Special saucer 2 wells

> 16 cm

80 7118

-

163 (6.42)

20/120

260

**Spezialteller halbtief Fahne**, Special plate half-deep with rim

> 24 cm
> Cloche m. Griff milchig-transp. hoch
Pl. cover handle s-lucent high

80 0224
59 8116 91 022030

-

240 (9.45)
248 (9.76)

29/145
47/167

680
132

> 25 cm
> Cloche m. Griff milchig-transp. hoch
Pl. cover handle s-lucent high

80 0225
59 8110 91 022030

0,45 (15.21)

257 (10.12)
264 (10.39)

30/140
50/164

840
140

59 8116 91 022030 • 59 8110 91 022030

**Spezialteller tief Fahne**, Special plate deep with rim

> 23 cm
> Cloche mit Griff m-transp. hoch
Pl. cover handle semi-lucent high

80 0173
59 8105 91 022030

0,40 (13.52)

230 (9.06)
237 (9.33)

38/145
47/167

550
132

59 8105 91 022030

invita Colors dialog

erhältlich auf/available on

Preisspalte/Price col.

dialog

Dekoranlage 1/Pattern 1	
Basic	

Dekoranlage 2/Pattern 2	
Basic	

Dekoranlage 3/Pattern 3	
Basic	

Dekoranlage 4/Pattern 4	
Basic	

Punkte

Sonnen gelb

Äpfel grün

Wasser blau

Kirsch rot

Himbeer rot

Struktur

Sonnen gelb

Äpfel grün

Terrakotta

Wasser blau

Pinself band

Sonnen gelb

Äpfel grün

Mint grün

Rubin rot

Bordeaux rot

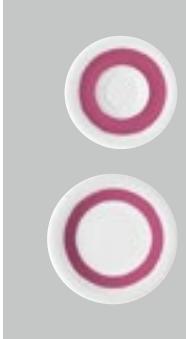
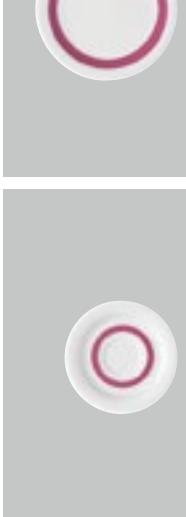
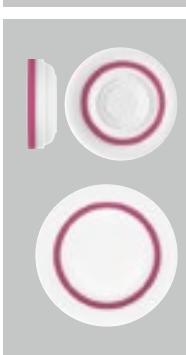
Lachs rot

Orange

Himmel blau

Marine blau

Aubergine



Dekoranlage 1/Pattern 1

Basic

Dekoranlage 2/Pattern 2

Basic

Dekoranlage 3/Pattern 3

Basic

Dekoranlage 4/Pattern 4

Basic

Dekoranlage 5/Pattern 5

Basic

Dekoranlage 1/Pattern 1

Basic

Dekoranlage 2/Pattern 2

Basic

Dekoranlage 3/Pattern 3

Basic

Dekoranlage 4/Pattern 4

Basic

Dekoranlage 5/Pattern 5

Basic

Dekoranlage 1/Pattern 1

Basic

Dekoranlage 2/Pattern 2

Basic

Dekoranlage 3/Pattern 3

Basic

Dekoranlage 4/Pattern 4

Basic

Dekoranlage 5/Pattern 5

Basic

Dekoranlage 1/Pattern 1

Basic

Dekoranlage 2/Pattern 2

Basic

Dekoranlage 3/Pattern 3

Basic

Dekoranlage 4/Pattern 4

Basic

Dekoranlage 5/Pattern 5

Basic

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

Weitere Artikel/Farben auf Anfrage. Gerne beraten wir Sie persönlich.
Further products/colors upon request. We will be glad to advise you in person.

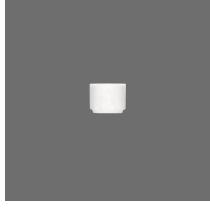
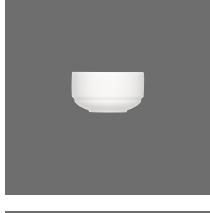
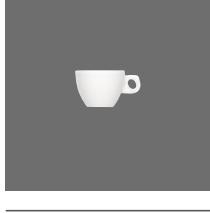
dialog relief
(325800)

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Portionskanne, Coffeepot > Unterteil 0.33l Bottom 0.33l > Kaffeekannen-Deckel grau Coffee pot pl. cover grey > Kaffeekannen-Deckel braun Coffee pot pl. cover brown > Kaffeekannen-Deckel dunkelblau Coffee pot pl. cover darkblue	59 4134 59 8801 91 011010 59 8801 91 011050 59 8801 91 011101	0,33(11.16)	135(5.31) 92(3.62) 92(3.62) 92(3.62)	85/898 21/220 21/220 21/220	315 20 22 20
	  	59 8801 91 011010 • 59 8801 91 011050 • 59 8801 91 011101				
	Eierbecher, Egg cup > Eierbecher Egg cup	11 4001	0,04(1.35)	50(1.97)	40/400	80
	Becher, Mug > 0.27l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 14 cm Combi saucer 14 cm	11 5627 59 8902 91 011010 11 6918	0,27(9.13) -	79(3.11) 87(3.42) 139(5.47)	78/815 8/88 21/104	245 12 200
		59 8902 91 011010				
	Becher, Mug > 0.30l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	59 5630 59 8903 91 011010	0,30(10.14)	87(3.43) 93(3.66)	72/750 8/88	280 18
		59 8903 91 011010				
	Becher, Mug > 0.30l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm	19 5531 59 8902 91 011010 80 6918	0,30(10.14) -	82(3.23) 87(3.42) 160(6.30)	90/775 8/88 20/110	300 12 220
		59 8902 91 011010				
	Suppenobertasse stapelbar, Creamsoup cup stackable > 0.28l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel grau flach hrt Pl. cover grey flat hrt > Deckel grau flach schwappischer Pl. cover grey flat slosh-proof	59 2727 59 8301 91 011010 59 8301 91 013010 59 8301 91 015010	0,28(9.47)	100(3.94) 109(4.29) 109(4.29) 109(4.29)	55/407 15/165 15/165 15/171	220 41 41 35
	  	59 8301 91 011010 • 59 8301 91 013010 • 59 8301 91 015010				

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.	
Kombi-Untertasse, Combi saucer 	>14 cm 11 6918	-	139 (5.47)	21/104	200	
Kombi-Untertasse, Combi saucer 	>16 cm 80 6918	-	160 (6.30)	20/110	220	
Setplatte mit 2 Spiegel, Setplatter 2 wells 	>24 x 10 cm >Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high >Deckel transparent hoch Plastic cover lucent high >Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l >Obertasse stapelbar 0.18 l Cup stackable 0.18 l >Becher 0.27 l Mug 0.27 l >Becher 0.30 l Mug 0.30 l >Spezialbecher 0.27 l Special mug 0.27 l  	59 2622 59 8702 91 021020 59 8701 91 021040 11 5218 62 5218 11 5627 19 5531 80 5326	- 0,19 (6.42) 0,18 (6.09) 0,27 (9.13) 0,30 (10.14) 0,27 (9.13)	236x96 (9.29x3.78) 138x104 (5.43x4.09) 126x103 (4.96x4.05) 85 (3.35) 83 (3.27) 79 (3.11) 82 (3.23) 79 (3.11)	25/145 57/177 64/370 54/366 55/401 78/815 90/775 79/819	410 88 93 190 245 300 255
	59 8702 91 021020 • 59 8701 91 021040					
Platte rechteckig, Platter rectangular 	>16 x 12 cm >Deckel transp.-blau sehr hoch Pl. cover lucent-blue very high 	21 2316 59 8703 91 031020	- 164x118 (6.46x4.65) 175x128 (6.89x5.04)	22/132 56/156	295 100	
	59 8703 91 031020					
Schale quadratisch, Dish square 	>15 cm >Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high >Deckel transp.-blau flach Pl. cover lucent-blue flat >Kühl-Deckel grau hoch Cooling pl.cover grey high >Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high    	21 3215 59 8403 91 021020 59 8402 91 011020 59 8403 91 026010 59 8403 91 026100	0,30 (10.14) 118x118 (4.64x4.64) 124x124 (4.88x4.88) 124x124 (4.88x4.88)	117x117 (4.61x4.61) 125x125 (4.92x4.92) 17/145 48/278 48/278	43/271 30/161 53 181	315 90 53 181
	59 8403 91 021020 • 59 8402 91 011020 • 59 8403 91 026010 • 59 8403 91 026100					
Schale rechteckig, Dish rectangular 	>11 x 8 cm >Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high 	59 5811 59 8502 91 021020	0,18 (6.09)	114x82 (4.49x3.23) 121x91 (4.76x3.58)	35/220 29/120	205 41
	59 8502 91 021020					

dialog relief
(325800)

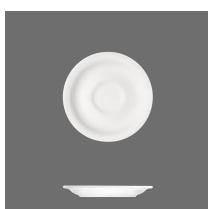
Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Schale rechteckig, Dish rectangular   > 12.5 cm > Deckel transp.-blau hoch Pl. cover lucent-blue high  59 8503 91 021020	59 5812 59 8503 91 021020	0,22(7.44)	122x89(4.80x3.50) 130x98(5.12x3.86)	40/165 29/125	195 65
Schale, Dish   > 8 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat  59 8901 91 011010	11 4060 59 8901 91 011010	0,07(2.37)	78(3.07) 82(3.23)	26/249 8/87	95 13

	Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
	Kaffeekanne, Coffeepot > Komplett 0.30 l Complete 0.30 l > Unterteil 0.30 l Bottom 0.30 l > Deckel 0.30 l Cover 0.30 l	90 4130 90 4131 90 4132	0,30 (10.14) 0,30 (10.14) -	128 (5.04) 128 (5.04) 73 (2.87)	140/- 125/1350 29/-	380 310 70
	Teekanne, Teapot > Komplett 0.35 l Complete 0.35 l > Unterteil 0.35 l Bottom 0.35 l > Deckel 0.35 l Cover 0.35 l	90 4335 90 4336 90 4337	0,35 (11.83) 0,35 (11.83) -	142 (5.59) 142 (5.59) 73 (2.87)	113/- 98/1055 29/-	430 345 60
	Gießer ohne Henkel, Creamer without handle > 0.05 l > 0.15 l > 0.30 l	90 4605 90 4615 90 4630	0,05 (1.69) 0,15 (5.07) 0,30 (10.14)	64 (2.52) 78 (3.07) 92 (3.62)	66/690 96/1020 127/1350	90 160 245
	Zuckerdose, Sugar bowl > Komplett 0.22 l Complete 0.22 l > Unterteil 0.22 l Bottom 0.22 l > Deckel 0.22 l Cover 0.22 l	90 4925 90 4926 90 4927	0,22 (7.44) 0,22 (7.44) -	88 (3.46) 88 (3.46) 92 (3.62)	75/- 58/- 22/-	285 200 85
	Eierbecher, Egg cup > Eierbecher ¹¹⁾ Egg cup ¹¹⁾	11 4001	0,04 (1.35)	50 (1.97)	40/400	80
	Eierbecher mit Ablage, Egg cup with deposit > Eierbecher mit Ablage Egg cup with deposit	90 4000	-	124 (4.88)	21/113	156
	Bowl, Bowl > 0.28 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 6527 90 6918 90 7118	0,28 (9.47) - -	100 (3.94) 155 (6.10) 163 (6.42)	55/407 18/92 20/120	200 200 260
	Obertasse, Cup > 0.09 l > Untertasse 12 cm Saucer 12 cm	90 5209 90 6909	0,09 (3.04) -	69 (2.72) 123 (4.84)	51/115 (3) 15/93	130 130

¹¹⁾Ergänzungartikel aus anderen Kollektionen
¹¹⁾fitting articles from other collections

dimension	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Obertasse, Cup > 0.18 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 5168 90 6918 90 7118	0,18 (6.09) - -	79 (3.11) 155 (6.10) 163 (6.42)	60/130 (3) 18/92 20/120	145 200 260
	Obertasse, Cup > 0.25 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 5375 90 6918 90 7118	0,25 (8.45) - -	78 (3.07) 155 (6.10) 163 (6.42)	81/195 (3) 18/92 20/120	190 200 260
	Obertasse stapelbar, Cup stackable > 0.18 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 5118 90 6918 90 7118	0,18 (6.09) - -	78 (3.07) 155 (6.10) 163 (6.42)	63/435 18/92 20/120	145 200 260
	Obertasse stapelbar, Cup stackable > 0.22 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 5122 90 6918 90 7118	0,22 (7.44) - -	78 (3.07) 155 (6.10) 163 (6.42)	75/498 18/92 20/120	190 200 260
	Becher stapelbar, Mug stackable > 0.29 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 5629 90 6918 90 7118	0,29 (9.80) - -	78 (3.07) 155 (6.10) 163 (6.42)	102/695 18/92 20/120	300 200 260
	Suppenobertasse stapelbar, Creamsoup cup stackable > 0.28 l > Kombi-Untertasse 16 cm Combi saucer 16 cm > Spezialuntertasse 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm	90 2727 90 6918 90 7118	0,28 (9.47) - -	100 (3.94) 155 (6.10) 163 (6.42)	55/407 18/92 20/120	220 200 260
	Untertasse, Saucer > 12 cm	90 6909	-	123 (4.84)	15/93	130

¹⁾Ergänzungssartikel aus anderen Kollektionen
¹⁾fitting articles from other collections

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt l Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
 Kombi-Untertasse , Combi saucer > 16 cm	90 6918	-	155 (6.10)	18/92	200
 Spezialuntertasse 2 Spiegel , Special saucer 2 wells > 16 cm	90 7118	-	163 (6.42)	20/120	260
 Teller flach Fahne , Plate flat with rim > 16 cm > 20 cm > 23 cm > 25 cm > 28 cm > 31 cm	90 0016 90 0020 90 0023 90 0025 90 0028 90 0031	- - - - - -	160 (6.30) 200 (7.87) 229 (9.02) 255 (10.04) 276 (10.87) 313 (12.32)	17/100 20/113 24/114 25/125 26/126 27/141	225 355 530 665 780 1090
 Teller flach schmale Fahne , Plate flat with narrow rim > 24 cm > 25 cm	90 0624 90 0625	- -	240 (9.45) 257 (10.12)	27/153 26/146	695 765
 Teller halbtief Fahne , Plate half-deep with rim > 20 cm	90 0220	0,21 (7.10)	200 (7.87)	27/120	370
 Teller tief Fahne , Plate deep with rim > 23 cm	90 0123	0,36 (12.17)	232 (9.13)	35/134	555
 Platte oval Fahne , Platter oval with rim > 29 cm > 32 cm > 36 cm	90 2029 90 2032 90 2036	- - -	289x187 (11.38x7.36) 319x207 (12.56x8.15) 356x237 (14.02x9.33)	21/130 23/143 25/147	550 720 950
 Eintopfschale , Stew-bowl > 0.85 l	90 6090	0,85 (28.74)	202 (7.95)	73/218	680

dimension	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Suppenschale , Soup bowl > 0.44 l	90 2940	0,44 (14.88)	147 (5.79)	71 / 217	345
	Schale , Dish > 8 cm ¹⁾ > Deckel grau flach Plastic cover grey flat	11 4060 59 8901 91 011010	0,07 (2.37)	78 (3.07) 82 (3.23)	26 / 249 8 / 87	95 13
	Schale , Dish > 15 cm > 18 cm	90 3165 90 3168	0,20 (6.76) 0,45 (15.21)	148 (5.83) 181 (7.13)	43 / 122 59 / 159	250 430
	Schale , Dish > 23 cm ¹⁾ > 29 cm ¹⁾ > 33 cm ¹⁾	30 3123 30 3129 30 3133	1,45 (49.02) 3,20 (108.19) 4,30 (145.38)	235 (9.25) 298 (11.73) 340 (13.39)	86 / 223 112 / 270 123 / 328	950 1560 2620
	Schale , Dish > 12 cm > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Deckel transparent flach Plastic cover lucent flat > Kühl-Deckel hellblau hoch Cooling pl.cover light-blue high	90 3062 59 8302 91 011010 59 8601 91 011040 59 8602 91 026100	0,27 (9.13)	120 (4.72) 128 (5.04) 128 (5.04) 130 (5.12)	40 / 215 15 / 145 8 / 95 45 / 275	195 72 70 155
	Sauciere , Sauce boat > 0.10 l	90 3810	0,10 (3.38)	112 (4.41)	56 / 575	155
	Salz-/Pfefferstreuer , Salt/Pepper shaker > Salzstreuer Salt shaker > Pfefferstreuer Pepper shaker	90 4010 90 4020	- -	53 (2.09) 51 (2.01)	69/- 68/-	90 85

¹⁾Ergänzungssartikel aus anderen Kollektionen
¹⁾Fitting articles from other collections

Bezeichnung Article	Bestell-Nr. Order No.	Inhalt I Volume (fl. oz.)	Ø mm Diam. (inch)	Höhe mm 1/11 Stck. Height mm 1/11 pc.	Gewicht g/Stck. Weight g/pc.
Spezialbecher, Special mug  > 0.30 l > Deckel grau flach Plastic cover grey flat > Spezialuntersetze 2 Spiegel 16 cm Special saucer 2 wells 16 cm 	90 5331 59 8902 91 011010 90 7118	0,30 (10.14) -	81 (3.19) 87 (3.42) 163 (6.42)	81/850 8/88 20/120	240 12 260
 	59 8902 91 011010				
Spezialuntersetze 2 Spiegel, Special saucer 2 wells 	90 7118	-	163 (6.42)	20/120	260
 					
Spezialteller halbtief Fahne, Special plate half-deep with rim  > 24 cm > Cloche m. Griff milchig-transp. hoch Pl. cover handle s-lucent high 	90 0224 59 8116 91 022030 90 0225 59 8110 91 022030	- -	240 (9.45) 248 (9.76) 257 (10.12) 264 (10.39)	29/142 47/167 30/151 50/164	675 132 830 140
 	 59 8116 91 022030 • 59 8110 91 022030				
Spezialteller tief Fahne, Special plate deep with rim 	90 0173 59 8105 91 022030	0,40 (13.52)	230 (9.06) 237 (9.33)	38/145 47/167	560 132
 	 59 8105 91 022030				

	erhältlich auf/available on	Dekoranlage 1/Pattern 1	Dekoranlage 2/Pattern 2	Dekoranlage 3/Pattern 3	Dekoranlage 4/Pattern 4	Dekoranlage 5/Pattern 5	Dekoranlage 6/Pattern 6
Preisspalte/Price col.	Basic	Basic	Basic	Basic	Basic	Basic	Basic
dimension	90 4131 Kaffeekanne Unterteil 0.30 90 4336 Teekanne Unterteil 0.30 90 5118 Obertasse 0.18 90 5331 Spezialbecher 0.30 90 227 Suppenterrine 0.28 90 3810 Sauciere 0.10	90 7118 Spezialuntersetze 2 Sp. 90 4605 Gießer o. Henkel 0.15 90 4615 Gießer l. schmale Fähe 20 90 0020 Teller flach Fähe 25 90 0025 Teller flach Fähe 25 90 0624 Teller fl. schmale Fähe 24 90 0625 Teller halbief Fähe 20 90 0220 Teller halbief Fähe 20 90 0224 Spezialteller hfl. Fähe 24 90 0225 Spezialteller hfl. Fähe 25 90 0173 Spezialteller hfl. Fähe 23 90 0173 Spezialteller tief Fähe 23 90 3032 Platte oval Fähe 32 90 3165 Schale 12 90 3165 Schale 15	90 7118 Spezialuntersetze 2 Sp. 90 0225 Spezialteller hfl. Fähe 24 90 0224 Spezialteller hfl. Fähe 24 90 0225 Spezialteller hfl. Fähe 25 90 0173 Spezialteller hfl. Fähe 23 90 3032 Platte oval Fähe 32 90 3165 Schale 12 90 3165 Schale 15	90 0224 Spezialteller hfl. Fähe 24 90 0225 Spezialteller hfl. Fähe 25 90 0173 Spezialteller hfl. Fähe 23 90 3032 Platte oval Fähe 32 90 3165 Schale 12 90 3165 Schale 15	90 0173 Spezialteller tief Fähe 23 90 7118 Spezialuntersetze 2 Sp. 90 0025 Teller flach Fähe 20 90 0624 Teller fl. schmale Fähe 24 90 0625 Teller fl. schmale Fähe 25 90 0224 Spezialteller hfl. Fähe 24 90 0225 Spezialteller hfl. Fähe 25 90 0173 Spezialteller hfl. Fähe 23 90 3032 Platte oval Fähe 32 90 3165 Schale 12 90 3165 Schale 15	90 7118 Spezialuntersetze 2 Sp. 90 0025 Teller flach Fähe 20 90 0624 Teller fl. schmale Fähe 24 90 0625 Teller fl. schmale Fähe 25 90 0220 Teller halbief Fähe 20 90 0224 Spezialteller hfl. Fähe 24 90 0225 Spezialteller hfl. Fähe 25 90 0173 Spezialteller hfl. Fähe 23 90 3032 Platte oval Fähe 32 90 3165 Schale 12 90 3165 Schale 15	
Farben/Colors	Punkte	Dekoranlage 2/Pattern 2	Dekoranlage 3/Pattern 3	Dekoranlage 4/Pattern 4	Dekoranlage 5/Pattern 5	Dekoranlage 6/Pattern 6	
	Sonnengelb Apfelfligrün Wasserblau Kirschtrot Himbeerrot Struktur Sonnengelb Apfelfligrün Terrakotta Wasserblau	490073 490072 490071 490070 490069 490074 490075 490076 490077	425319 425314 425309 425304 425299 425324 425329 425334 425337 425339	425322 425317 425312 425310 425307 425305 425300 425327 425330 425335 425340	425320 425315 425311 425308 425306 425301 425326 425331 425336 425341	425318 425313 425308 425303 425298 425323 425328 425333 425338	
	Pinselband Sonnengelb Apfelfligrün Ninggrün Rubinrot Bordeauxrot Lachsrot Orange Himmelblau Marineblau Aubergine	490078 490079 490087 490088 490089 490080 490090 490091 490084 490092	425347 425349 425352 425463 425468 425469 425472 425354 425345 425350 425464 425466 425470 425473 425355 425477 425478 425479 425483 425482 425371 425372 425488	425346 425351 425348 425466 425471 425476 425353 425477 425480 425485 425373 425370 425491			

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

Weitere Artikel/Farben auf Anfrage. Gerne beraten wir Sie persönlich.
Further products/colors upon request. We will be glad to advise you in person.



410380 **Combo Rot**



409500 **Combo Blau**



425044 **Pinselstriche Blau-Grün**



Individualdekor **Klinikum Braunschweig**



Individualdekor **St.-Johannes-Hospital Dortmund**



Individualdekor **Bezirkskrankenhaus Reutte/Tirol**

Weitere Dekore auf Anfrage.
Further pattern upon request.



328897 Effect Blau



425298 Punkte Himbeerrot

Preissp./price col. **Basic**



- 1 328898 Farbverlauf Sand
- 2 328899 Farbverlauf Gelb
- 3 328900 Farbverlauf Grün
- 4 328901 Farbverlauf Blau
- 5 328902 Farbverlauf Grau

Preissp./price col. **Basic**
Preissp./price col. **Basic**
Preissp./price col. **Basic**
Preissp./price col. **Basic**
Preissp./price col. **Basic**



405750 Baccara

Preissp./price col. **Basic**



Individualdekor Niedersächsisches Landeskrankenhaus
Königslutter



409110 Tina

Preissp./price col. Basic



1 411340 Tina Rot-Gelb

2 411350 Tina Blau-Grün

Preissp./price col. Basic

Preissp./price col. Basic



412590 Cabo

Preissp./price col. Basic



424410 Alissa

Preissp./price col. Basic



Individualdekor Klinikum St. Marien Amberg



Individualdekor Prosper Hospital Recklinghausen

Weitere Dekore auf Anfrage.
Further pattern upon request.



1 413410 Amano Blau
2 413420 Amano Grau



416490 Mondea Preissp./price col. **Basic**



425046 Kiboko Preissp./price col. **Basic**



424550 Slon Preissp./price col. **Basic**



Individualdekor Kliniken Nordoberpfalz AG Weiden



Individualdekor Universitätskliniken Essen

ChefStore LLC, ООО "ШефСтор"
www.chefstore.ru
г. Москва, Егорьевский проезд, дом 2
тел +7 (495) 212 18 44
E-mail: office@chefstore.ru



Impressum / Imprint

Herausgeber / Published by

BAUSCHER

Obere Bauscherstraße 1 · 92637 Weiden · Germany

T +49(0)961 82-0 · F +49(0)961 82-31 02 | -3114 (international)

Weitere Informationen / Further information

Bauscher Marketing und Kommunikation

T +49(0)961 82-31 60 · F +49(0)961 82-33 66

E info@bauscher.de · www.bauscher.de

Fotos / Photographs

Gunter Binsack, Leipzig, Fotografie (Stills) / Photography (stills)

Feig Fotodesign, Selb, Fotografie (Stills) / Photography (stills)

Robert Schimke, Leipzig, Food-Styling / Food styling

Henglein & Steets, München, Fotografie (People) / Photography (people)

Karsten Pfeifer, München, Fotografie (Packshots) / Photography (pack shots)

LITHO.brillant, Lauf a. d. Pegnitz, Fotografie (Packshots) / Photography (pack shots)

Mit freundlicher Unterstützung des Klinikums Weiden (Location)

Kliniken Nordoberpfalz AG /

With kind support of the Klinikum Weiden (location)

Kliniken Nordoberpfalz AG

Konzeption und Gestaltung / Concept and design

Schliesske Markenagentur, München/Munich

EBV und Litho / CEPS and litho

Schliesske Markenagentur, München/Munich

Druck / Print

Frischmann Druck und Medien GmbH, Amberg

Kartographie / Cartography

© Kober-Kümmerly+Frey, Köln/Cologne

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.

For technical reasons related to printing, colors may vary.

Stand / Published

10/2017

ChefStore LLC, ОOO "ШефСтор"
www.chefstore.ru
г. Москва, Егорьевский проезд, дом 2
тел +7 (495) 212 18 44
E-mail: office@chefstore.ru



Autorisierter Partner von Bauscher | Authorized Bauscher partner

Stand/Published 10/2017 • 0006012109PS000999



PORZELLAN FÜR MORGEN – SEIT 1881

THE PORCELAIN OF TOMORROW – SINCE 1881

BAUSCHER

Obere Bauscherstraße 1 • 92637 Weiden • Germany

T +49(0)961 82 - 0 • F +49(0)961 82 - 31 02 | - 31 14 (international)

E info@bauscher.de



www.bauscher.de



www.bauscher.com